

...zondag...

111e JAARGANG — NO.:36 ZATERDAG 12 FEBRUARI 1994

AMIGOE

Preke

Barbaars mooi project !

Washington met zes stappenplan voor vrede in Bosnië:

Bestand in Sarajevo ook vrijdag opgevolgd

NEW YORK/SARAJEVO Het sinds donderdag in Sarajevo geldende bestand is vrijdag grotendeels intact gebleven. Conform het ultimatum van de NAVO, dat de strijdende partijen al het zware wapentuig in en rond de Bosnische hoofdstad uiterlijk op 21 februari moeten overdragen, hebben Servische en Moslim-militairen hun eerste stukken geschut in handen gegeven van VN-soldaten. Washington heeft een plan op tafel gelegd dat vrede moet brengen in het vroegere Joegoslavie.

De toestand in Sarajevo dagen na het van kracht worden van het jongste bestand omschreef het VN-hoofdkwartier in Zagreb met de woorden: "Het ziet er heel goed uit." In de nacht van donderdag op vrijdag was er sprake geweest van sporadische activiteit van artillerie. De VN-soldaten versterkten hun contingent militaire waarnemers, die vrijdag druk in de weer waren met het tellen van alle zware wapens binnen Sarajevo en in de Servische stellingen rondom de stad.

POSITIEF

Nu Rusland in de Veiligheidsraad (V-raad) van de Verenigde Naties gas terug heeft genomen, rekenen de Verenigde Staten (VS) niet langer met een ernstig conflict tussen het westen en Moskou als gevolg van mogelijke luchtaanvallen door de NAVO op Bosnië. President Clinton is er na verscheidene dagen vrijdag in geslaagd zijn Russische collega Jeltsin per telefoon op de hoogte te brengen van het NAVO-besluit van woensdag. Het was een "positief gesprek", zo heeft het Witte Huis laten weten.

De Russische ambassadeur Vorontsov wil het ultimatum van de NAVO niet meer in de Veiligheidsraad (V-raad) ter discussie stellen, zo heeft de Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken, Warren Christopher, gezegd. Rusland wil "niets blokkeren", aldus Vorontsov in New York. Hij voegde hier verrassenderwijs aan toe dat VN-secretaris-generaal Boutros -Ghali het recht heeft zonder formele instemming van de Veiligheidraad (V-raad) opdracht te geven tot luchtaanvallen door de NAVO in Bosnië.

Bij de vredesonderhandelingen over Bosnië in Geneve heeft een groep Bosnische Kroaten een nieuw vredesplan voorgesteld, dat de opdeling van Bosnië in zeventiens kantons behelst. Verder stelt de groep voor dat de regio's Sarajevo en Mostar onder bestuur komen van respectievelijk de Verenigde Naties en de Europese Unie.

ONDERZOEK

Secretaris-generaal Boutros -Ghali van de VN stelt een commissie in die de granaataanval op een markt in Sarajevo moet onderzoeken. Daarbij vonden vorige week zaterdag 68 mensen de dood. Radovan Karadzic, de leider van de Bosnische Serviërs, had deelname aan de vredesonderhandelingen in Geneve afhankelijk gemaakt van de instelling van de commissie. Voordat de besprekingen vrijdag verder gingen, bedankte Karadzic Boutros -Ghali voor diens beslissing. Uit het onderzoek zal blijken "hoe de hele internationale gemeenschap door onze vijanden bedrogen is", aldus Karadzic.

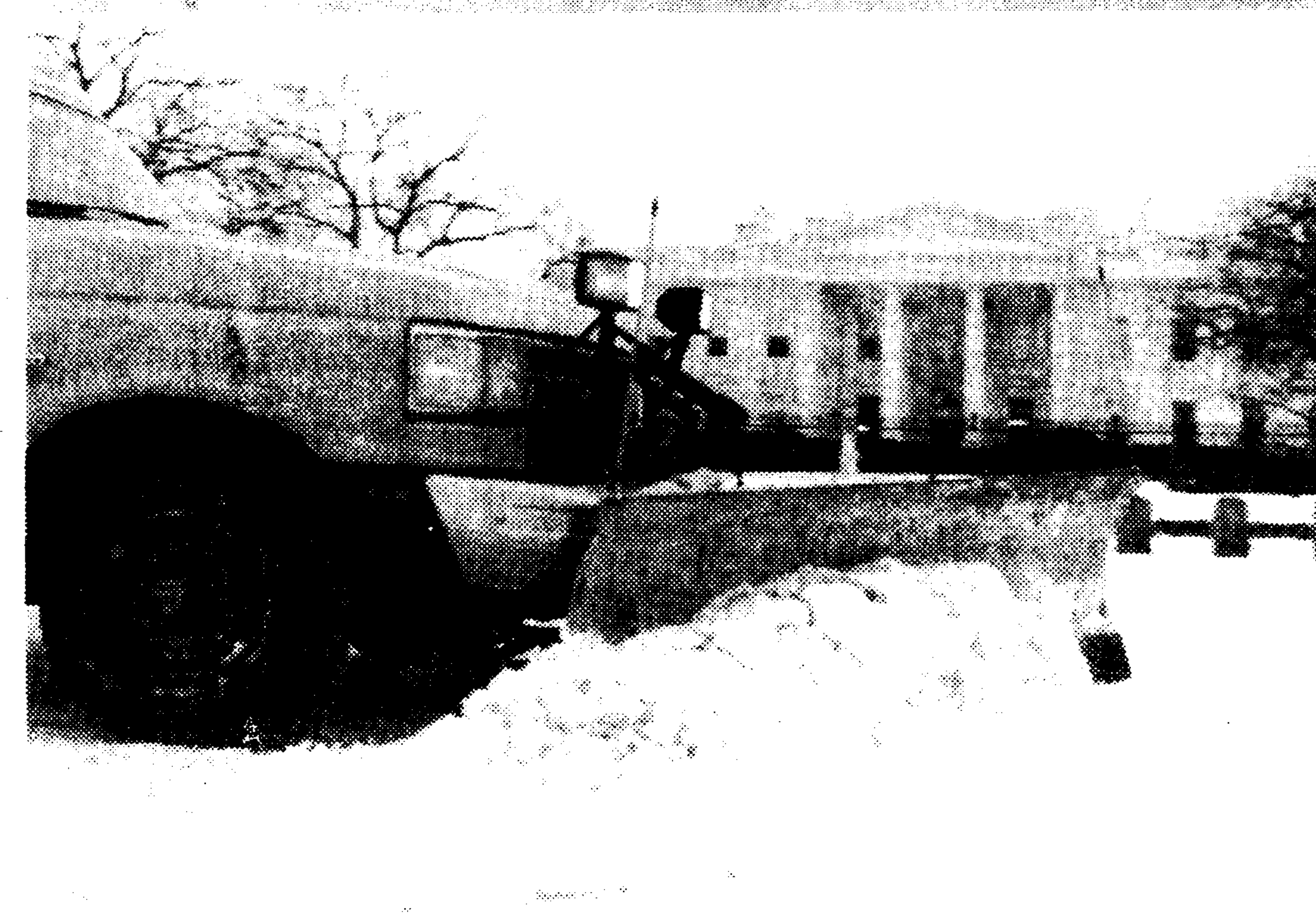
De Bosnische Serviërs vielen vrijdag de moslimenclave Bihac in het noordwesten van Bosnië aan met heftig artillerievuur en tanks. Daarbij kwam een nog onbekend aantal burgers om het leven. "Blijkbaar willen de Serviërs nu van de gelegenheid gebruik maken, dat de ogen van de wereld gericht zijn op Sarajevo", zei een woordvoerder van de VN.

De Verenigde Staten (VS) hebben vrijdag een plan van zes punten gepubliceerd voor het bereiken van een akkoord in het Bosnische conflict. Het eerste doel van dit plan is verhoging van de druk op de Bosnische Serviërs. Als die zich aan de onderhandelingstafel inschikkelijk tonen, wordt hun versoepeling van de sancties in het vooruitzicht gesteld.

Maandag geen krant in bus

Carnavalsmaandag verschijnt er geen krant. Dinsdag hopen de medewerkers van de *Amigoe* u weer van vers nieuws te voorzien. Wij wensen u een paar dolle dagen toe.

Washingtons strenge winter



■ *WASHINGTON - Washington, en trouwens de hele Oostkust van de Verenigde Staten, heeft zelden zo'n harde winter gekend als dit jaar het geval is met sneeuw, stormen, ijzel en wat dies meer zij. Bij het Witte Huis moest heel wat sneeuw geruimd worden evenals elders in de stad.*

(AFP-satellietfoto)

Scholen en veel kantoren dicht gehouden

Ijzig weer ontwricht noordoostkust van VS

WASHINGTON - Na nieuwe sneeuw- en ijsstormen zal het openbare leven aan de Amerikaanse noordoostkust grotendeels stil liggen. In de hoofdstad Washington, New York en Boston bleven de meeste overheidsgebouwen vrijdag gesloten en gingen nauwelijks winkels open omdat de ijsregen de straten in roetsjbanen veranderde.

Het ijzige weer in Washington en elders in het noordoosten van de Verenigde Staten verhinderde 350.000 ambtenaren hun kantoor te bereiken. Volgens een woordvoerder bleven alleen de meest essentiële diensten open. In New York, waar tientallen centimeters sneeuw vielen, riep burgemeester Giuliani de inwoners op thuis te blijven. De beurs op Wall Street sloot anderhalf uur eerder dan gewoonlijk.

Ook scholen bleven gesloten, net als twee weken geleden toen de Leerlingen al een weeklang thuis waren wegens het slechte weer. Lake Superior, het grootste van de Grote Meren, is voor het eerst in zestien jaar in z'n geheel bevroren.

Maar in sommige steden glibberden toch honderdduizenden employees te voet en in de auto over spiegelgladde straten om te trachten hun werk te bereiken. In de oostelijke staten viel binnen 48 uur zestig centimeter nieuwe sneeuw. In Boston is deze winter al ruim 1,50 meter gevallen, de helft meer dan gewoonlijk.

Grote hinder van het weer hadden ook de luchtvaartmaatschappijen. Verscheidene vluchten werden urenlang opgeschort. Op het internationale vliegveld John F. Kennedy in New York moesten in- en uitgaande vluchten worden gestaakt, net als op de naburige luchthaven van Newark in New jersey. Alleen het vliegveld Laguardia in de Newyorkse wijk Queens bood een beperkte service.

Het koudefront, met temperaturen tot -20 graden, trekt dit weekeinde slechts langzaam naar het noordoosten weg.

In veel Amerikaanse staten beginnen de pekelvoorraden wegens de koude winter op te raken. De prijs van het strooizout is door de schaarste gesteg..n

Zoektocht naar lek CRI-rapport

DEN HAAG — Minister Hirsch Ballin (Justitie/ Koninkrijkszaken) heeft de rijksrecherche opdracht gegeven de overheidsfunctionaris te traceren die een rapport van de inlichtingendienst CRI aan NRC Handelsblad heeft gegeven. De bewindsman is woedend omdat de documenten het stempel 'zeer geheim' dragen. Het stuk gaat over de cocainemaffia in Suriname, de Antillen en Nederland.

Het dagblad schreef twee weken geleden dat de voormalige minister van Justitie Korthals Altes in de jaren tachtig de Tweede Kamer informatie heeft onthouden over deze zaak. Actie tegen de drugscriminelen was uitgebleven ondanks aandringen van de CRI. Centraal in het verhaal stond de vroegere Surinaamse legerleider Bouterse en zijn banden met de Colombiaanse cokebaronnen.

Goed geïnformeerde bronnen in Den Haag meldden donderdag dat Korthals Altes tot 1989 niet goed op de hoogte was van Bouterses drugspraktijken. De CRI, die dat wel was, had geen contacten met justitie over operaties. De top van de geheime dienst sprak met het departement tot die tijd alleen over beleidszaken. Het ministerie van Justitie heeft dat stuk nooit gezien.

VVD-kamerlid Weisglas zei in een voorlopige reactie dat hij van de bewindsman wil weten hoe het kan dat zulke belangrijke informatie van de CRI nooit onder ogen is gekomen van de toenmalige minister of dat het ministerie dat stuk nooit heeft gezien. De toenmalige leiding van de CRI zegt dat het rapport wel degelijk aan het departement is doorgespeeld.

Overigens raadt Weisglas Hirsch Ballin aan energie te steken in bestrijding van de misdaad en voorkoming van drugshandel in plaats van de rijksrecherche op pad te sturen in een speurtocht naar 'het lek'.

Het Sehos onder het mes

Weinig zaken maken zoveel indruk als een ziekenhuisopname. Alles wat maar een beetje anders loopt, zet zich in het geheugen vast en wil er niet meer uit. Is dat de reden dat er zoveel klachten over het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos) zijn? Of maken de slechte verhalen een eeuwig rondje langs het papegaaiencircuit?

In een serie artikelen, waarvan het eerste vandaag verschijnt, geeft de *Amigoe* een overzicht van het beeld dat patiënten, werknemers, overheid, verzekeringsmaatschappij, directie en bestuur van de kwaliteit van het ziekenhuis hebben.

Sommigen pleiten voor een geheel nieuw ziekenhuis, anderen denken dat het wegsnijden van de rotte plekken de patiënt nog kan redden.

Vandaag dus het eerste deel van *Het Sehos onder het mes* op pagina 11.

Mogelijk giftig gas ingeademd

Man overlijdt aan boord KLM na ongeval op Aruba

ORANJESTAD — Op de KLM vlucht KL 785, die gisternacht van Aruba vertrok richting Amsterdam, werden twee passagiers onwel. Pim Rijkschreef (43) overleed nog voordat er een tussenlanding kon worden gemaakt op de Azoren. Zijn collega Marcel kreeg na landing op de Azoren medische behandeling en maakt het naar omstandigheden goed. De overige passgiers landden gezond en wel gistermiddag half vier op Schiphol. Nader blijkt dat beiden werkzaam waren bij een KEMA onderzoek in de WEB fabriek te Balashi. Bij het WEB is niets van een ontploffing bekend, beiden verlieten het WEB terrein gezond. Uit een KLM verklaring blijkt dat een voorlopig onderzoek heeft uitgewezen dat de twee personen die ziek werden, werken bij een op Aruba gevestigde onderneming, waar zich één dag voor vertrek naar Nederland een ontploffing heeft voorgedaan. Bij die ontploffing zijn bepaalde gassen vrijgekomen. Vergezeld van hun partner waren zij op weg naar Amsterdam, toen zij op een gegeven moment ziek werden. Ze kampten allebei met ernstige ademhalingsproblemen. Vanwege de ernst van hun toestand besloot de gezagvoerder een tussenlanding te maken op het vliegveld van Santa Maria op de Azoren. Nog voordat het toestel aan de grond stond overleed één van hen. Zover de KLM verklaring.

De autoriteiten op Aruba werden verrast door de berichten dat de twee personen mogelijk bij een explosie op Aruba waren betrokken. Hiervan was bij de overheid niets bekend. Uit latere berichten blijkt dat de mannen werknemers van KEMA zijn, die bij het WEB werkzaamheden uitvoerden. De WEB directeur ing. Jossy Laclé ontkende desgevraagd dat er op het WEB een ontploffing heeft plaatsgevonden. Wel waren de personen op het WEB terrein werkzaam om zich op de hoogte te stellen in verband met projecten bij het WEB. De KEMA werknemers hebben het WEB terrein gezond verlaten. De WEB directeur is in afwachting van berichten uit Nederland wat er met de mannen is gebeurd. Mogelijk zal een autopsie kunnen uitwijzen of de mannen mogelijk bij inspectie van een ketel op het WEB getroffen werden door ontsnappend amoniakgas. Voor vertrek naar Nederland zouden de mannen, die er enigszins vermoeid uitzagen, aan vrienden verklaard hebben, dat er een lekkage in een ketel van het WEB plaatsvond, waarbij zij gas inademden, doch het effect spoedig voorbij was. Het ochtendblad 'Bon Dia' dat met een vriendin van de mannen sprak, kreeg te horen dat de mannen na aankomst in hun hotel zich vermoeid bleven voelen. Het overlijden van Pim Rijkschreef veroorzaakte de nodige deining op Aruba vooral omdat hij plannen had zich op Aruba te vestigen met zijn gezin en een huis zocht. Zij wensen het voorgevallene in de publiciteit te brengen om overige werknemers bij het WEB te waarschuwen voor dit gevaar en eventueel zich door een dokter te laten controleren. De directeur van de Technische inspectie Maikel Croes verklaarde dat er geen ontploffing bij het WEB plaatsvond en dat hij niet over andere gegevens over dit gebeuren beschikt. Dus ook niet op de hoogte is dat gas is ontsnapt uit de WEB ketel.

Nederlandse Rijksrecherche over Amsterdam:

Geen aanwijzing voor corruptie bij politie

DEN HAAG - Er zijn geen aanwijzingen voor corruptie binnen de top van het Amsterdamse politiekorps. Dat is de belangrijkste conclusie van het rijksrecherche-onderzoek, dat in opdracht van de Amsterdamse Procureur-Generaal Van Randwijck is verricht. Hij heeft deze bevindingen vrijdag aan minister Hirsch Ballin van Justitie bekendgemaakt.

Waarnemend burgemeester De Grave van Amsterdam zegt tevreden te zijn met de uitkomst van het onderzoek, waarin 22 mensen door de zeven leden van de rijksrecherche werden gehoord. "Ik heb nooit geloof gehecht aan beweringen over corruptie binnen het Amsterdamse korps. Ik betreur dat de politie in opspraak is geraakt. Dat kan negatieve gevolgen hebben. Zowel voor het vertrouwen van de bevolking in de politie als voor het zelfvertrouwen van de Amsterdamse politie", aldus De Grave.

Ook volgens woordvoerder Wilting van de Amsterdamse politie heeft het korps de afgelopen weken "enorme schade" opgelopen. "Je merkt dagelijks op straat dat het vertrouwen in de politie is afgenomen." De Utrechtse hoofdcommissaris Wiarda wilde vrijdag niet reageren op het onderzoek van de rijksrecherche. "Ik wacht eerst het onafhankelijke onderzoek van de commissie-Wierenga af", liet hij via zijn woordvoerder weten.

De Nederlandse Politiebond (NPB) is niet verbaasd dat de rijksrecherche geen aanwijzingen voor corruptie heeft gevonden. "We hebben steeds gezegd dat een dergelijke onderzoeksvorm niet toereikend is. Alleen een diepgaand en onafhankelijk onderzoek kan de vele vragen over de ontbinding van het Interregional rechercheteam Noord-Holland/Utrecht (Irt) beantwoorden", reageert de npb.

NAPA

DEZE WEEK in Ñapa:

* DE FKP, of voluit de Fundashon Kas Popular bestaat vandaag exact vijftien jaar. Een interview van Rolf Meijer met directeur Herman George leert dat er in die periode heel wat gebeurd is op het gebied van de sociale woningbouw, maar dat er nog veel meer had kunnen gebeuren als de overheid wat dilligenter was geweest. pag. 1

* LINDA RUPERT heeft in de afgelopen week haar boekje zien dopen dat handelt over de rol van de Curaçaose vrouw in de kerk. 'Kere, esei bo ta hasi ku bo kurason', 'Geloven doe je met je hart' is de titel. In een gesprek met Nel Casimiri vertelt ze meer hierover. pag. 3

* DE ARUBAANSE zakenman en journalist Jossy Mansur heeft geen tijd om carnaval te vieren. Behalve aan zijn krant, Diario, werkt hij aan twee woordenboeken en een sprookjesboek voor de kleintjes. Aan Eef Hermers vertelde hij hoe hij dat allemaal klaarspeelt. pag. 5

* KEY WEST is nu niet bepaald een plaats die druk bezocht wordt door vakantiegangers uit de Antillen en Aruba. Toch is het de moeite waard een kijkje te gaan nemen in dit prachtige natuurgebied, waar ooit de bekende Amerikaanse schrijver Ernst Hemingway tien jaar van zijn leven vertoefde. pag. 9

* Verder in Ñapa de rubrieken Buitenland, Geen sneeuw van betekenis, Onderwijs, Impressies, Kook mee met May, Kerk en Wereld, natuur en Milieu, Filatelie, Natuurlijk beter worden en de wekelijkse Kruiswoordpuzzel.

ÑAPA wordt wekelijks gratis bezorgd aan Amigoe-abonnees en is in de losse verkoop verkrijgbaar met de zaterdagkrant voor het totaalbedrag van een gulden.

Eerste Afvalstoffenplan nog bij BC

Puinverwerkingsbedrijf wil dat er een storttarief komt

WILLEMSTAD — De 40.000 ton bouw- en sloopafval die jaarlijks op Malpais terecht komt, is geld waard. Verwerkt tot gruis kan het opnieuw gebruikt worden bij de aanleg van wegen. Een bedrijf heeft interesse, maar wil wel garanties van de overheid. Storten van afval moet zo duur gemaakt worden, dat het scheiden van afval voordeliger wordt. Ook moet verplicht worden dat het materiaal gebruikt wordt in de wegenbouw.

Met deze maatregelen moet de aanvoer van voldoende sloopafval em een afzetgebied gegarandeerd worden. Het hangt er nu van af hoe serieus de overheid is over gescheiden afvalverwerking op Curaçao. Het Eerste Afvalstoffenplan moet maanden na de presentatie nog steeds goedgekeurd worden door het BC. Er is nog geen eilandsverordening die het plan een wettelijke status geeft. Toch presenteerde het bedrijf deze week al een uitgewerkt ondernemingsplan aan het Bestuurscollege.

Wagencu NV, een samenwerkingsverband tussen twee transportondernemingen, het Curaçaose United Wheels NV en het Nederlandse Wagenaars BV, wil zich vestigen als puinverwerkingsbedrijf. Als lokatie wordt gedacht aan de landfill te Malpais, omdat hier grote hoeveelheden bouwen sloopafval gestort worden. Daarnaast is ook de centrale ligging van belang, zodat aanbieders van afval het bedrijf goed kunnen bereiken. Op het terrein moet een puinbreek-installatie komen en opslagplaatsen voor het verwerkte afval. In de puinbreker worden hout, ijzer en plastic delen gescheiden van het steen.

KWALITEIT

De kwaliteit van het gerecyclede sloopafval is minderwaardig en niet algemeen toepasbaar. De afzetmarkt bestaat voornamelijk uit de wegenbouw. Als funderingsmateriaal zijn in Nederland proeven gedaan, met goede resultaten. Ook als ondergrond voor kabels, die niet op het harde diabaas mogen rusten, is het materiaal geschikt.

Het 'maagdelijke' materiaal van de Mijnmaatschappij kan volgens het bedrijf beter gebruikt worden voor duurzame betonproducten.

Het bedrijf heeft een haalbaarheidsstudie laten verrichten door het Curaçaose bureau EcoVision, waaruit gebleken is dat bij een minimale aanvoer van 40.000 ton bouw- en sloopafval winst gemaakt zal worden. Per ton is een winst van bijna 2,5 gulden voorzien. Bij een aanvoer van minder dan 40.000 ton wordt verlies gemaakt. De overheid zal met milieuwetgeving moeten komen om het bedrijf voldoende sloopafval en een afzetmarkt te garanderen.

Volgens de heer Van de Plas, adviseur Afval-logistiek in Nederland, is het eessentieel dat de overheid ervoor zorgt dat er duidelijke prijsverschillen zijn tussen het storten van bouw- en sloopafval en de kosten van scheiden. Storten van afval moet zo duur gemaakt worden, dat het scheiden ervan voordeliger wordt.

In het ondernemingsplan dat EcoVision heeft opgesteld voor het puinverwerkingsbedrijf wordt van de overheid een aantal randvoorwaarden op het gebied van milieuwetgeving gevraagd. Want zonder sturing van de overheid is het bedrijf niet levensvatbaar. Binnen het kader van Eerste Afvalstoffenplan wordt ook sturing voorgestaan door de overheid. Belangrijk principe daarbij is dat de 'vervuiler betaalt'. Zo moet er ook betaald gaan worden voor het storten van afval op de landfill. Door echter het storttarief voor verwerking op de puinbrekersinstallatie lager te houden, wil het bedrijf de aanvoer stimuleren.

Ook wil het bedrijf dat de overheid zich toelegt op controle van het illegaal storten van puin. Onduidelijk is hoe het bedrijf zich een dergelijke inzet van de overheid voorstelt, als aanbieders van afval zich massaal zouden gaan onttrekken aan de stortarieven.

Ook wil het bedrijf dat in het bestek voor de aanleg van nieuwe wegen wordt opgenomen dat er verplicht gebruik gemaakt moet worden van verwerkt sloopafval.



■*WILLEMSTAD — De deelnemers aan het plan om op Curacao een puinverwerkingsbedrijf te startem. Bij positieve resultaten wordt overwogen om ook glas en papier in te gaan zamelen. Van links naar rechts: T. van den Brink, EcoVision NV; C. Pardo, Wagencu NV; A. Horvers, pr-adviseur; A. Wagenaars, Wagencu NV en J. van de Plas, adviseur Afvallogistiek.*

Nieuwe bus voor zeemansclub

WILLEMSTAD - De Curaçao Seaman's Mission aan de Nieuwe Havenweg kreeg medio 1993 een cadeau van de International Transport Workers Federation (I.T.F.), waaraan de vakbond PWFC geaffilieerd is. Deze federatie acht het van groot belang dat de Seaman's Mission zich, als enige zeemansclub op het eiland, onder leiding van koopvaardijpredikant Ds. Berend van Dijken en zijn echtgenote, inzet voor het wel en wee van de zeevarenden. Met medewerking van dertig vrijwilligers wordt door hen de opvang van zeelieden verzorgd. Zij kunnen met de bus (waarvoor Garage Cordia ook nog eens een aantrekkelijke korting gaf) van hun schepen gehaald en teruggebracht worden. In de weekends worden door de vrijwilligers bij toerbeurt ritten georganiseerd langs de baaien en bezienswaardigheden van het eiland. De zeemansclub is vijf dagen per week 's avonds open. Zeelieden kunnen er terecht voor hun vertier. Hun post wordt voor hen verzonden en ze kunnen bellen met hun familie, een dienst, waar gretig gebruik van wordt gemaakt. Ook een verzoekplatenprogramma behoort tot het vrijwilligerswerk.

■ *Op de foto: de officiële overhandiging van de sleutels door PWFC-voorzitter Doy Gijsbertha (links) aan Ds. van Dijken onder toeziend oog van I.T.F. inspector Vinicio Creque. Gijsbertha sprak van een waardevolle bijdrage voor het vervoer van zeelieden, die immers ook zorgen dat vele noodzakelijke eerste behoeften onze gemeenschap op tijd bereiken.*



Vier jaar geëist voor agent

Gebruik van dienstwapen centraal op strafzitting

WILLEMSTAD — Waarom heeft politieagent R.B. op 16 mei 1993 gebruik gemaakt van zijn dienstwapen? Dat was de steeds terugkerende vraag van rechter mr. L.C.P. Goossens. Naar de mening van het Openbaar Ministerie was B. in de gelegenheid om een andere keuze te maken dan het uiterste middel. Maar hij trok op de bewuste dag zijn pistool -een Walther P5 - en schoot, met als gevolg dat het slachtoffer Eduard Igancio dodelijk werd getroffen. Officier van justitie mr. O.C. Kraal eiste vier jaar gevangenisstraf voor B.

Onder grote publieke belangstelling vond de behandeling plaats van de zaak tegen de 28-jarige politieagent R.B., die op 16 mei van het vorig jaar Eduard Inacio dodelijk raakte met een kogel uit zijn dienstpistool. Officier van justitie Kraal legde B. primair doodslag en/of zware mishandeling met de dood ten gevolge ten laste en subsidiair werd de politieman beschuldigd van 'dood door schuld'. De strafzaak werd twee keer eerder, op 29 oktober 1993 en 12 januari van dit jaar, aangehouden.

B. verscheen gisteren met advocaten mr. J. Sintiago en mr. H.W. Braam, terwijl hun collega mr. A. Korenhof de strafzaak bijwoonde. Sintiago was degene die het achttien pagina's tellende pleidooi voorlas, terwijl Braam Jr. direkt op het requisitoir van officier Kraal reageerde.

Kraal verklaarde dat het niet noodzakelijk was het dienstwapen te gebruiken, maar dat B. het slachtoffer kon laten gaan en later overgaan tot verder onderzoek. B. kon bijvoorbeeld het kentekennummer noteren en op een later tijdstip de chauffeur laten opsporen. De ontstane situatie op de kruising Winston Churchillweg en Seroe Fortunaweg was niet zo bedreigend voor de agent, volgens Kraal, dat die politieman zijn Walther P5 moest trekken en tot tweemaal toe een schot lossen.

Kraal baseerde zijn requisitoir ook op de antwoorden van de beklaagde op vragen van rechter Goossens. B. antwoordde telkens dat het slachtoffer een misdrijf had begaan door een stopteken te negeren en daarna op hem in te rijden. Zich baserend op de handleiding 'Instructie gebruik wapenen' van de politie, antwoordde hij herhaalde malen dat hij de pickup van het slachtoffer tot stilstand wilde brengen. Hij verklaarde ook dat hij niet de bedoeling had het slachtoffer dood te schieten en dat hij diens dood betreurt.

De verdediging was van oordeel dat B. juist had gehandeld, want hij verkeerde op dat moment in een moeilijke situatie. Hij was alleen op het kruispunt toen het slachtoffer (in een pickup) zijn stopteken negeerde en naar zijn zeggen op hem inreed. Zijn lezing werd door sommige getuigen bevestigd, maar anderen spraken die ook tegen.

Verder bracht de verdediging naar voren dat B. handelde volgens de handleiding behorende bij de eerder genoemde wapeninstructie. Niet alleen kwam die instructie ter sprake, maar ook de politie-opleiding werd in vogelvlucht onder de loep genomen. Zowel rechter Goossens als de verdediging plaatsten daar uiterst kritische kantekeningen bij.

De rechter doet op 25 februari uitspraak.

Huiszoekingen bij top Banco Latino ca en nv

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG/CARACAS — Grote hoeveelheden papieren zijn op last van het Venezolaanse openbaar ministerie woensdag in beslag genomen in kantoren en woningen van onder anderen de president-commissaris van de Banco Latino Folco Falchi en de met de noorderzon vertrokken directeur van Banco Latino te Caracas, Gustavo Gomez Lopez. De laatste bevindt zich mogelijk op Sint Maarten, waar zijn vrouw Claudia eigenaresse is van het miljoenen dollars kostende Montevista-project.

De huiszoekingen vonden plaats op last van de rechter nadat het Nationale Congres een rapport over de eventuele corruptie en mismanagement van topfiguren uit het bankwezen had overhandigd. Zo'n 26 personen zijn inmiddels al verhoord, terwijl momenteel ook de directeuren van achttien andere banken worden gehoord. Banco Latino deed zaken met deze banken, waarvan er zes ook staan ingeschreven bij de Kamer van Koophandel op Curaçao.

Banco Latino nv-president-commissaris Folco Falchi, bij wie huiszoekingen werden verricht, is tevens mededirecteur van de op Aruba gevestigde Vector avv, waarin Banco Latino nv weer een meerderheidsbelang heeft. Banco Latino cadirecteur Gomez Lopez is mededirecteur van de op Aruba gevestigde Latino Leasing avv, een volle dochter van de Banco Latino nv. (De andere directeur is Giamoco Leon van de bank op Curaçao). Ook werd huiszoeking gedaan bij Arturo Malavé.



OPINIE

door Ronnie Hess Sr.

'ER IS GEDURENDE zo een lange tijd zoveel slechts geschreven over de wijken Wishi en Marchena dat buitenstaanders zouden denken dat iedereen er een drugsverkoper is en achter elke muur een overvaller wacht. Begin deze week heb ik mijn auto langs de weg laten staan en ben Marchena ingelopen. Het was 's avonds en donker. Ik heb me daar veiliger gevoeld dan op veel andere plekken op het eiland. Met een paar jongelui die op een stoepje zaten begon ik een praatje. Bier werd me aangeboden. "We zijn arm maar onze glazen zijn schoon" zei een van de mannen. Trots werd mij verteld over de voorbereidingen van het carnaval, waarvan morgen de Gran Marcha — tot ongenoegen van velen — zo ongeveer bij Marchena/Wishi begint. "De hele straatzijde gaan we verven", werd mij verteld. Het werk zou woensdag beginnen.

Op die dag was ik er weer om te kijken of het allemaal klopte. Zowaar: een 25-tal jongeren van Marchena en Wishi hadden reeds de kwasten ter hand genomen en waren al begonnen toen ik omstreeks tien uur aankwam. Niet alle winkels, die aan de straatzijde liggen, hadden geld om te verven. Geen probleem. De Stichting Wishi/Marchena ging bedelen. En kreeg verf van diverse bedrijven, zoals Maduro Bank, tot zelfs van de MAN, Liberio Stroop, Pasito voor zijn familie en vrienden, was de motor achter de verfactie.

Pasito woont sinds kort niet meer in Wishi. Hij is er wel geboren, heeft in feite 28 van zijn 29 levensjaren daar gewoond. Zijn buurt laat hij echter, evenmin als de tweelingwijk Marchena, niet los. Hij is een van de initiatiefnemers die een vijftal jaren geleden de Stichting Wishi/Marchena oprichtte. "Mijn ouders zijn eenvoudige mensen maar ze hebben mij een uitstekende opvoeding gegeven". Pasito heeft nooit drugs gebruikt en altijd gewerkt. Toen hij jong was eerst met het verkopen van vruchten en nummers, nu als ambtenaar.

Hij is de laatste weken enorm in de weer geweest. Eerst motiveerde hij de jongeren en wees hun op de plicht bij te dragen tot het slagen van het carnavalsfeest. Daarna voerde hij een schoonmaakactie aan, alle vuil, rommel en autowrakken zijn weg. De verfactie volgde. Intussen was hij onvermoeid en onafgebroken in de weer. Zo ontdekte hij een arme vrouw met vier kinderen, die in een krot woonden. Via Sociale Zaken en FKP probeert hij wat voor haar te bereiken. Hij zocht Hirsch Ballin in Avila op en gaf hem een schriftelijk verzoek mee: een jongeman zit vast in België en of hij kon worden overgeplaatst naar een gevangenis in Nederland waar zijn vrouw woonde.

"Er rust ten onrechte een stigma op deze buurten, de mensen zijn arm maar niet gewelddadiger dan elders. Men moet echter niet vergeten wat deze twee buurten elke dag opnieuw te doorstaan hebben. Door de stank en rook van de raffinaderij lijden veel mensen aan longziekten, vooral kinderen". Pasito wijst er verder op dat zijn stichting het plan om de Isla wegens verontreiniging voor de rechter te dagen, heeft opgegeven terwille van grotere economische belangen van dit eiland. "Laat men dan in Godsnaam iets voor deze arme buurten terugdoen", roept Pasito vertwijfeld uit. "Niet op incidentele basis, zoals de politiek tot nog toe heeft gedaan maar op een structurele manier".

Morgen trekt carnaval, voor het eerst in zijn bestaan door twee van de beruchtste wijken van Curaçao. Neemt u van mij aan dat het allemaal zal meevallen. En wat Pasito betreft is hij voor mij niet de prins, ook niet de koning maar de keizer van dit carnaval.

VBC org[...] verkie[...] bijeen[...]

WILLEMS[...] Gezien het b[...] Statenverkiez[...] februari voor[...] landse Antill[...] meen en Cu[...] bijzonder he[...] het initiatief [...] op 19 februa[...] cussie/inform[...] komst politie[...] bedrijfsleven [...] seren.

Op deze [...] die in de a[...] Universiteit v[...] landse Antil[...] gehouden, zul[...] vers/onderne[...] aantal voor[...] belang zijnde [...] en vraagstuk[...] politieke part[...] leggen. Teg[...] wordt aan de p[...] tijen de ge[...] geboden om h[...] aanpak inzak[...] voren gebrach[...] werpen nader[...] lichten.

Voor deze b[...] zijn alle aan de [...] deel te nemen [...] politieke partij[...] digd. Ondert[...] bericht van de[...] partijen ontvan[...] de uitnodiging h[...] vaard en aan de[...] zullen deelneme[...]

De discussie/i[...] bijeenkomst is[...] georganiseerd [...] leden van de V[...] gezien de invlo[...] politieke bes[...] hebben op het to[...] nemingsgebeure[...] de niet bij de VB[...] aangesloten ond[...] van harte welkom[...]

De discussie [...] streeks via d[...] worden uitgezon[...] de VBC het v[...] belang acht dat[...] samenleving op d[...] wordt gehouden [...] inhoud van deze d[...] informatie ochten[...]

Benoeming[...] ambtenare[...]

WILLEMSTA[...] douane heeft e[...] derde ambtena[...] Vier daarvan [...] Bonaire.

Het betreft een g[...] rant ambtenaren [...] januari in 1992 [...] traden van de ov[...] deze maand na het [...] afronden van hun o[...] bevorderd werden t[...] van commies der be[...] tweede klasse.

Schiereiland Santa Barbara wordt prestigieus woonresort

Ontwikkeling Curaçaose Goudkust ontsluit adembenemend mooi terrein

WILLEMSTAD — Economische ontwikkeling en natuurbehoud hebben immer met elkaar op gespannen voet gestaan. Wie wil wonen zal bomen en struiken moeten kappen. Zo moet er ook het een en ander wijken voor de ontwikkeling van Curaçaos nieuwe goudkust 'The Gold Coast Estates'. Een voorheen ongerept terrein met stille lagunes, grotten en zelfs wat restanten van indianentekeningen is doorsneden met wegen. Het zal nooit meer stil zijn op Santa Barbara.

De Goudkust slingert zich langs het schiereilandje dat uitmondt in het Spaanse Water. Het moet gezegd: een locatie om je vingers bij af te likken. Ontwikkelaar Citco Group Limited organiseerde gisteren een bustochtje door het gebied. Aan gedeputeerde Mendes de Gouveia de taak de eerste grond met de hijskraan op te happen: mooie rulle koperbruine aarde. Genodigden vergaapten zich tijdens het ritje aan de wijdse uitzichten, want wie een beetje kavel koopt kan vanuit zijn woning het Spaanse Water en omgeving overzien. In totaal zal de Goudkust 67 woningen gaan tellen. De ontwikkelaar, die drie jaar geleden voor een bedrag van 47 miljoen gulden eigenaar werd van het terrein van de Mijnmaatschappij, vraagt geen kinderachtige prijzen. Kavels variëren van 2500 tot 7500 vierkante meter, prijzen belopen bedragen tussen de 166.000 tot 1,3 miljoen dollar. Het huis moet dan nog gebouwd worden. De koper zal zich overigens voor een aantal stringente bouwvoorwaarden gesteld zien. Zo zal een groot deel van de kavel onbebouwd dienen te blijven om het natuurlijke karakter van het gebied zo veel als mogelijk te behouden. Makelaar Landmark, speciaal in het leven geroepen met het doel het Santa Barbara projekt verkooptechnisch te begeleiden, zegt al behoorlijk wat gegadigden, met name uit Nederland, te hebben genoteerd. "Niet alleen penshonado's", laat de makelaar weten.

Projektmanager Eric Churchward (Grand Cypress Development Corporation), een rot in het vak van projektontwikkeling, gelooft heilig in de Goudkust maar denkt wel dat het even zal gaan duren voordat de kavels verkocht zullen zijn. Citco pakt het bepaald grondig, en tevens behoedzaam aan. Er moest rekening worden gehouden met het Eilandelijk Ontwikkelings Plan. Reden voor een aantal strikte beperkingen. Evenwel blijven de plannen voor de aanleg van een jachthaven overeind, die zullen betekenen dat een mangrovelagune zal worden uitgegraven. Tot groot ongenoegen van de milieubeweging - grote afwezige tijdens de inauguratie van het projekt. Carmabi vreest grote schade aan het onderwaterpark als er wordt 'gerotzooid' in de omgeving van mangroven, de kraamkamer bij uitstek van vissen en vogels.

ZEGEN

Gedeputeerde Mendes de Gouveia, tijdens de officiële inwijding van de werkzaamheden karnavalesk uitgedost met helm en bril, spreekt over een evenwichtige ontwikkeling. "Het heeft ellenlange gesprekken gekost maar we zijn er uit gekomen." Citco heeft de zegen van het eilandgebied, waarvoor de bemiddeling in handen was van het investeringsbureau FIAC.

Inmiddels heeft de ontwikkelaar al weer een slordige 18 miljoen besteed aan het voorwerk. De 'Gold Coast Estates' is nog maar het begin van een gigantische ontwikkelingsoperatie. Het Santa Barbara Resort heeft een oppervlak van 526 hectare en zal mettertijd uitgroeien tot een 'internationale bestemming die naast prestigieuze woonwijken ook recreatie op hoog niveau en toeristische attracties zal gaan bieden', heet het in de folder. Daartoe behoort onder meer een golfbaan.

Het niet bekrompen aanpakken betekent ook dat kosten noch moeite worden gespaard om de zaak aantrekkelijk te maken. Zo zal in april begonnen worden met het opkalefateren van Barbara Beach, dat een strand op stand moet gaan worden. Een tijdelijke sluiting van het strand is onvermijdelijk. Nog niet duidelijk is of Barbara Beach voor het publiek geopend zal blijven. De aanleg van de infrastructuur van de Goudkust zal nog tot september voortduren. Uiteindelijk zal een fiks deel van het Santa Barbaragebied ontwikkeld worden. Er staan nog *resort villas*, twee hotels en een *marina village* aan Fuikbaai op het programma. In totaal zal ongeveer de helft van het terrein, dat 1100 hectare bemeet, ontwikkeld worden.



■ *Drie hoofdrolspelers bij de ontwikkeling van het Santa Barbara gebied: Citco directieleden Robert Voges en Dick de Rooy, geflankeerd door gedeputeerde van Economische Zaken Dito Mendes de Gouveia.*

ING Fatum zet derde servicewagen in voor brand- en inbraakschade

WILLEMSTAD — Het Fatum-Uno-team komt voortaan niet alleen langs bij verkeersongelukken maar ook bij andere gevallen als brand, inbraak en schade aan inboedel, huis, bedjfspand of koopmansgoederen.

Met dat doel heeft de assurantiemaatschappij ING Fatum een derde auto en een zevende man aangetrokken die zeven dagen per week kan reageren op alarm. Het telefoonnummer blijft hetzelfde.

Deze service geldt alleen voor Fatum-verzekerden integenstelling tot de assistentie bij de afhandeling van aanrijdingen. Vanaf vorig jaar juni komen de twee wagens af op gemiddeld tien aanrijdingen per dag. Het Fatum-Uno-team bestaande uit ervaren ex-politieambtenaren, helpt betrokkenen over de eerste schrik heen en vult de schadeformulieren in. Eind vorig jaar werd het ook mogelijk voor ING Fatum-verzekerden ter plekke het eigen risico te betalen zodat de schade direct in behandeling kan worden genomen.

Achterliggende reden voor het inzetten van het Fatum-Uno team bij inbraak- en brandgevallen is dat ook in dit geval verzekerden de formulieren niet altijd volledig en juist invullen. Vaak is er later discussie over de toedracht van de schade. Een situatie waarbij verzekeraar noch verzekerde gebaat is, aldus directeur J. Richters van de verzekringsmaatschappij. Om vertraging in de afhandeling van de schadeclaim te voorkomen en ernstige vormen van verzekeringsfraude en oplichting te vermijden wil Fatum zo snel mogelijk op de plek des onheils assistentie verlenen. In sommige vevallen kan de schade direct in behandeling worden genomen, meldt ING Fatum. Als er sprake is van een inbraak en de situatie is heel duidelijk, waarbij de verzekerde bijvoorbeeld over aankoopnota's beschikt, kan zeer snel tot een uitkering worden overgegaan.

De assistentie geldt ook voor schadegevallen in het bedrijfsleven. Zowel klein en middelgrote als grote bedrijven vallen daaronder. Richters heeft geen indicatie dat er elders op de wereld een dergelijke service wordt verleend door de assurantiebranche.

De auto Fatum 3 is op de weg van maandag tot en met vrijdag van 08.00 tot 17.00 uur en in het weekeinde van 07.00 tot 22.00 uur.

In de toekomst kunnen particuliere alarmen van verzekerden op een ING-Fatum meldpunt aangesloten worden voor een nog snellere service.

Uitslag later dit jaar

SEF onderzoekt stemgedrag bij Statenverkiezing '94

WILLEMSTAD — De sociaal-economische faculteit van de UNA (SEF) gaat onderzoek doen naar het stemgedrag van de kiezers op Curaçao. In de periode van 16 tot 21 februari en op 25 februari -plus waarschijnlijk ook op 28 februari en 1 maart- zullen aan zo'n 600 tot 750 personen vragen gesteld worden over de partij van hun voorkeur.

Het onderzoek zal niet van invloed zijn op het stemgedrag van 'de' kiezer, want de resultaten zullen pas later in het jaar bekend gemaakt worden.

Het is niet de eerste keer dat de SEF onderzoek doet naar stemgedrag. Een analyse over de periode 1979-1991 leidde zelfs tot het boek *Stemmen o.k. Maar op wie?* Daarin werd onder meer aangegeven welke partijen in welke wijken sterk vertegenwoordigd zijn en hoe dat komt.

Het eerste deel van het onderzoek dat de SEF nu start loopt van woensdag 16 tot maandag 21 februari. In die periode zullen 600 tot 750 kiezers over geheel Curaçao door twintig personen telefonisch of persoonlijk worden benaderd. Namen van de ondervraagden worden niet gevraagd of genoteerd; het onderzoek is anoniem en vertrouwelijk. In 20 wijken zullen mensen ook thuis bezocht worden. Enquêteurs dragen een UNA-T-shirt en een UNA-badge. De huizen worden a-select uitgezocht en ook nu weer worden geen namen genoteerd.

Het tweede deel van het onderzoek start op de verkiezingsdag, 25 februari. Bij zo'n 20 stemlokalen in sociaal en geografisch uiteenlopende wijken zullen de UNA-enqueteurs aanwezig zijn. A-select zullen mensen kort worden geïnterviewd. Zonodig wordt het onderzoek op 28 februari en 1 maart afgerond met bezoeken aan huis bij kiezers.

Het onderzoek wordt gecoördineerd door Gilbert Cijntje, Monique Pieter en Cynthia Adoptie.

Yankey bepleit cultuurfonds

WILLEMSTAD — Eilandsraadslid Rignald Yankey wil dat het Bestuurscollege ervoor zorgt dat er een 'Kumbre Kultural' komt. In dit overleg zouden alle instanties en instellingen samen moeten aangeven welk beleid er in de komende jaren nodig is voor behoud en bevordering van de cultuur. Yankey wil dat er een cultuurfonds wordt opgericht. Er is al een sportfonds. Dat wordt door de overheid gevuld met steeds een halve cent op de heffing op elke liter benzine. Yankey is behalve eilandsraadslid ook directeur van het theater Centro Pro Arte.

WILLEMSTAD — Het eilandsraadslid mr Marius Römer wil van het BC horen wat het wil doen aan de status van de achtergestelde groep AWV-ers.

Deze mensen verrichten arbeid via de dienst arbeidszrog, maar vallen tussen wal en schip. Volgens Römer (SI) is in 1990 door het bestuurscollege gesteld dat de AWV'ers in vaste dienst gesteld worden door de eilandsovereid, maar dat is nooit goed geregeld geworden.

Monument in gevaar

Bezwaarschrift Promo tegen appartementen

WILLEMSTAD — De stichting Pro Monumentu (Promo) heeft bij het Bestuurscollege een bezwaarschrift ingediend tegen de bouwplannen voor appartementen aan de Penstraat. Zij pleit voor behoud van een achttiende-eeuws pand (Penstraat 260), dat voor de bulldozers moet wijken.

Promo wijst erop dat er geen enkele garantie is dat de projectontwikkelaar (de Elysee-groep) daadwerkelijk een hotel aan de Penstraat gaat bouwen, zoals aanvankelijk de bedoeling was. Er is nu alleen vergunning voor de appartementen aangevraagd. Juist vanwege dat hotel zou de DROV een positief advies voor bouwvergunning hebben afgegeven. Een hotel van de Elysee-groep in Zandvoort zou inmiddels al failliet zijn en aan een andere eigenaar verkocht.

De stichting geeft ook aan dat volgens de bouwplannen tot pal aan de kadastrale grens met het naastgelegen Avila hotel wordt gebouwd, hetgeen in strijd is met de bepalingen uit het Burgerlijk Wetboek.

Ook de Monumentenraad, adviseur van het Bestuurscollege, heeft er in haar jaarverslag bij dit college op aangedrongen het belang van het monumentale pand in het oog te houden bij het afgeven van een bouwvergunning.

Gospelcentrum wil West-End verkopen

WILLEMSTAD — De eigenaar van West-End is bereid tot verkoop van het theater. Hiervoor nodigt zij de overheid uit tot het doen van een bod.

De eigenaar, *International Gospel Centre*, is niet in staat het pand in de huidige staat te behouden, zo bevestigt dominee J. Williams. "Het pand moet óf volledig gerestaureerd worden óf worden afgeboken. Wij hebben echter geen middelen om te restaureren". De dominee meent dat met de herinrichting van het Brionplein ook het West-End theater aangepakt moet worden. "We willen geen hindernis vormen voor de Curaçaose gemeenschap". Het gospelcentrum is daarom bereid om in onderhandeling te gaan met de overheid over de verkoop van het theater.

Curconcult: 'Punda dreigt een grote bazar te worden'

Regulering nodig om wildgroei detailhandel in te perken

WILLEMSTAD — Een uniforme regelgeving voor alle winkelvormen en een beleidsplan detailhandel Curaçao. Daar moet het volgens Curconsult naar toe wil de overheid meer greep krijgen op deze sector. Het adviesbureau stelt in het rapport 'Werk aan de winkel' vast dat sturing een eind kan maken aan wildgroei. Knelpunt is met name de uitholling van de winkelfunctie in Punda en Otrobanda.

Het is een lijvig boekwerk geworden, dat het onderzoeksbureau opmaakte in opdracht van het Bestuurcollege. Uitputtend passeren onstaansgeschiedenis, stand van zaken en toekomstperspectieven van de detailhandel de revu. Reden voor Curconsult om de rapportage aan te bevelen als basis voor een integraal beleidsplan. Want daar ontbreekt het aan. Tot op heden mankeert het op Curaçao aan elke vorm van begeleide ontwikkeling van de detailhandel. Een van de meest in het oog springende gevolgen is wel de stripontwikkeling, waarbij op strategische knooppunten winkelcentra, vaak in combinatie met een supermarkt, verrijzen.

Dit proces ontlastte weliswaar de druk op de onroerend goedmarkt in het centrum van Willemstad, maar heeft een sterke versnippering tot gevolg gehad. Een het eind van dit 'ongestructureerd proces is nog niet ten einde', voorspelt Curconsult.

Als belangrijkste signaal daarvoor noemt het bureau de nog steeds sterk stijgende huurprijzen in Punda. De spanning tussen huurprijzen (tussen 100 en 1200 gulden per vierkante meter op jaarbasis) en omzet doet de samenstellers verwachten dat de bazarachtige winkels het op den duur niet zullen redden.

Het bureau voorspelt dat vele winkels in de komende jaren van huurder zullen verwisselen. "Nieuwe winkelvormen zullen een nadrukkelijk discountkarakter dragen danwel een meer gespecialiseerde franchiseformule kennen." Curconsult is somber over deze ontwikkeling, omdat het het kwaliteitsaanbod in Punda verder zal gaan uithollen. En dat remt weer de mogelijkheid om het toeristisch produkt te ontwikkelen.

Op Curaçao heeft als gevolg van het ontbreken van een detailhandel beleid de economische realiteit over levensvatbaarheid van allerhande projekten beslist. Die organische ontwikkeling heeft er toe geleid dat de traditionele winkelgebieden Punda en Otrobanda aan importantie hebben ingeboet. Met name Punda lijkt een grote bazar te zijn geworden, wat de samenstellers van het rapport doet opmerken dat kwaliteitsverhoging een harde voorwaarde is om meer toeristische bestedingen aan te trekken. Nu halen de winkeliers van het historische hart van Willemstad slechts 25 procent van hun omzet uit toeristische bestedingen. Met de geschetste toekomstverwachting lijkt dit percentage alleen maar minder te worden. Wil de overheid Punda tot een kwalitatief hoogstaand winkelgebied uitbouwen dan zal zij middels regelgeving meer greep op vestiging van winkels dienen te krijgen, concluderen de samenstellers van 'Werk aan de winkel'.

Evertsz blij met ontslag door 'cowboy' Leo Chance

WILLEMSTAD — Mario Evertsz (EMG, bestuurslid GEBE St. Maarten) kan er niet mee zitten. "Ik wil graag weg bij GEBE. Ik was die rotzooi daar al langer beu."

Gisteren kreeg de topman van de Effective Management Group te horen van minister Leo Chance (Verkeer en Vervoer) dat hij, samen met Frank Mingo en Ronnie Tackling, is ontslagen als bestuurslid van het St. Maartense nutsbedrijf. Een opluchting, zegt hij.

Evertsz was indertijd gevraagd mee te helpen orde op zaken te stellen bij GEBE. Maar voor de EMG-er was de lol er al snel af. "Ik heb bij herhaling gezegd dat ik er tabak van had en dat ik ontslag wilde nemen, maar steeds weer vroegen de verantwoordelijke ministers mij te blijven. GEBE is nu eenmaal niet mijn favoriete klus."

Over Chance heeft hij weinig lovende woorden over. "Het verbaast me niet dat hij deze politieke beslissing heeft genomen." En: "Met die man valt geen land te bezeilen. Hij springt op St. Maarten rond als een cowboy."

WAARSCHUWING

De marinierskazerne Savaneta maakt bekend dat op WOENSDAG 16 FEBRUARI 1994 van 07.00 uur tot 13.20 uur en DONDERDAG 17 FEBRUARI 1994 van 07.00 uur tot 22.00 uur schietoefeningen worden gehouden te VADER PIET.
Er wordt geschoten met scherpe munitie. Het onveilig zeegebied bedraagt 4000 meter, en bij nacht wordt het afgebakend met rode lantaarns.
Het onveilig gebied aan landzijde wordt afgebakend met rode vlaggen en waarschuwingsborden.



OPENBARE VERKOOP

Op dinsdag 22 februari 1994 des voormiddags om 10.00 uur zal in de vergaderzaal van de Kamer van Koophandel van Aruba, aan de Zoutmanstraat # 21, te Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr F.E.E. Tjon Ajong, of haar plaatsvervanger krachtens artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba in het openbaar bij opbod, aan de meest biedende worden verkocht:

* **het recht van erfpacht tot 31 augustus 2050 op een perceel domeingrond, groot 511 m2, gelegen te Hooiberg, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie R nummer 2538;**
* **een perceel eigendomsgrond, groot 1672 m2, gelegen aan de Engelandstraat / Luxemburgstraat op Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie N nummer 1038, met het daarop gebouwde houten huis op stenen voet met gedeelte houten /gedeelte stenen bijgebouw, p.b.a. "Engelandstraat nummer 14";**
* **het recht van erfpacht tot 16 juli 2015 op een perceel domeingrond, groot 922 m2, gelegen aan de zuidzijde van de Quillstraat te Lago Heights in San Nicolas op Aruba, kadastraal bekend als Vierde Afdeling Sectie D nummer 54, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis en een betonstenen opstal van een appartementengebouw, p.b.a. "Quillstraat nummer 4";**
* **het recht van erfpacht tot 10 oktober 2021 op een perceel domeingrond, groot 6.61 Are, gelegen aan de zuidwestzijde van de Guyabastraat te Dakota op Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie C nummer 295, met de zich daarop bevindende betonstenen opslagplaatsen, p.b.a. "Guyabastraat nummer 22";**
* **een perceel eigendomsgrond, groot 962 m2, gelegen te Caya Maguey, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie K, nummer 1816, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, p.b.a. "Caya Maguey nummer 11".**

De veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van voormelde notaris vanaf 8 dagen vóór de veiling en houden ondermeer in dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of ander vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

mr F.E.E. Tjon Ajong, notaris
Spinozastraat 3, Oranjestad, Aruba
Tel.: 22947 / 22611 / 37973 Fax.: 21303.

OPENBARE VERKOOP

Op vrijdag 11 maart 1994 zal des namiddags om 14... overstaan van notaris mr M.A. Eman of haar plaatsverva... Talk of the Town, L.G. Smith Boulevard 2 te Oranjest... artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba in h... worden verkocht:

WONINGEN

1. **het recht van erfpacht tot veertien septemb... zend twee en dertig op een perceel domei... grootte van ééndulzend tweehonderd vierk... (1.200m2) gelegen aan de zuid-oostzijde v... leidende van Tanki Leendert naar Calbas ... kadastraal bekend als eerste afdeling sectie L... 977, met de zich daarop bevindende opstal ... woonhuis, plaatselijk bekend als Catiri 14;**
2. **het recht van erfpacht tot 11 december 204... perceel domeingrond ter grootte van 523m2 g... Madiki, kadastraal bekend als eerste afdeling ... nummer 1447, met de zich daarop bevinden... van een betonstenen woonhuis, plaatselijk b... Madiki -kavel 44;**
3. **het recht van erfpacht tot 16 december 204... perceel grond gelegen te Paradijswijk, k... bekend als eerste afdeling sectie K nummer 1... de zich daarop bevindende woning, plaatselij... als Madiki kavel 16;**
4. **het recht van erfpacht tot 17 januari 2046 op ee... domeingrond ter grootte van 569m2 gelegen t... kadastraal bekend als eerste afdeling sectie K ... 1439, met de zich daarop bevindende opstal ... betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend a... Kavel 56;**

COMMERCIEEL ONROEREND G...

een perceel eigendomsterrein groot zevenhonder... veertig vierkante meter (745m2) gelegen te Noor... straat beken als tweede afdeling sectie C nummer ... de zich daarop bevindende opstal van een re... plaatselijk bekend als Noord 41; (verhuurd)

De veilingvoorwaarden liggen vanaf 8 dagen voor de veiling ... op het kantoor van notaris Eman voornoemd aan de Pastoer ... straat 91 in San Nicolas.
Deze voorwaarden houden onder meer in dat iedere bieder geh... terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te s... zekerheid voor de nakoming van zijn bod en de bijko...

mr M.A. Eman...
Telefoon: 4556...

Stichting Ziekenverpleging Aruba

Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal
P.O. Box 569 Oranjestad Aruba
Fax nr. (297-8) 73348
Tel. 74300

Het Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal heeft voor de Röntgenafdeling een tijdelijke vacature in de functie van:

RADIODIAGNOSTISCH LABORANT

De Röntgenafdeling is een modern geoutilleerde afdeling waar ongeveer 43.000 handelingen per jaar worden verricht. Het Radiodiagnostisch team bestaat uit 2 Radiodiagnosten, 11 Radiodiagnostische Laboranten en een administratieve afdeling. Onze Radiodiagnostische Laboranten volgen momenteel een bijscholingscursus. Om deze reden zullen zij regelmatig niet op de werkplek aanwezig zijn. De behoefte bestaat aan een Radiodiagnostisch Laborant die gedurende zes maanden de afwezige functionarissen vervangt.

* Functie-informatie

De geschikte kandidaat gaat volgens protocollen zelfstandig radiodiagnostische onderzoeken verrichten. Verder zal de functionaris de radiodiagnost assisteren met radiodiagnostische en stralingshygiënische taken, patiëntenzorg en de kwaliteitsbewaking.

* Onze belangstelling gaat uit naar iemand die:
- in het bezit is van een H.B.O. diploma Radiodiagnostisch Laborant
- ervaring heeft met echografie

* De salariëring en rechtspositie zijn conform de C.A.O. Ziekenverpleging Aruba.

* Sollicitatieprocedure

Voor meer informatie ...
... binnen 15 dagen richten aan ...
... Personeelszaken, PO Box 569 Oranjestad Aruba.

Betaling abonnementen

In verband met invoering van het nieuwe abonnementen systeem worden geen aanmaningen meer gestuurd.

U kunt Uw abonnementsgeld betalen:

— **aan de incasseerster**
— **via Banco di Caribe rekening nr. 10.815.445**
— **op kantoor tijdens kantooruren.**

Via telefoon 24333 / 4 / 5 kunt U vragen hoeveel Uw saldo bedraagt.

Dank voor Uw medewerking.

Directie AMIGOE Aruba

MEDEDELING

De N.V. Electriciteit-Maatschappij "Aruba" brengt haar ver... herinnering dat de rekening over de maand DECEMBER 199... **dinsdag 15 februari 1994**, dient te worden voldaan. Indien ... bovengenoemde datum geen betaling heeft plaats gehad, zal ... afsluiting moeten worden overgegaan. In geval van afsluiting ... ELMAR niet worden gegarandeerd dat wederaansluiting ... vinden op de dag waarop het verschuldigde zal zijn voldaan.

N.B.: Men gelieve rekening mede te houden, dat bankbe... eerst na enige dagen bereiken.
"Gelieve bij betaling Uw kwitantiestrookje van de ... maand of een oude rekening mee te nemen, ten... de gelegenheid te stellen U sneller te helpen."

GEZOCHT
DIRECTIE SECRETARESS...

Vereisten:
— HAVO/VWO/Secr. opleiding
— vloeiend Nederlands / Engels / Spaans / Papi...

ARUBA
AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
Open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
20.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

. . . .

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

. . . .

WACHTREGELING DOKTOREN
Zaterdag+zondag 09.00-10.00/17.00-18.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter Ouda via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter Britt-Croes via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

Maandag tot zaterdag 18.00-07.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter Alvarez via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter Weststrate via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

. . . .

BOTICA'S
(nachtdienst)
Beneden de brug:
Sta. Maria, Sta. Cruz 52D. Tel.:35585.
Boven de brug:
San Nicolaas, B. v.d. Veen Zeppenveldtstraat. Tel.:45712.

. . . .

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

. . . .

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martínez, tel.:24696.

. . . .

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (23008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

. . . .

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskunde en kraamzorg bieden. **Bel 37687.**

. . . .

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (vlak achter de pastorie van Oranjestad).

. . . .

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

. . . .

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

. . . .

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

. . . .

FUNDACION RESPETA MI
(Stichting tegen seksuele misbruik van minderjarigen)
Tel.: 24433.

. . . .

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

. . . .

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720.
Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

. . . .

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond.
Voor opgave/informatie tel.: 24953.

. . . .

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
Geopend van maandag t/m zaterdag van 16.00-18.30 uur en op zondag van 11.00-18.00 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

. . . .

TELEARUBA
ZATERDAG: 12.00 Cartoons; 13.00 Kids News; 13.20 Lassie; 13.43 Abbot & Costelo; 15.03 Movie: The Gang That Couldn't Shoot Straight; 16.39 Movie: Challenge for Lassie; 15.56 Movie: War Wagon; 19.40 Big Story; 20.00 Nos cu Nos; 21.00 Special: Trinidad Calypso Festival; 24.00 Sluiting.

ZONDAG: 18.00 Ripiti y Gana; 18.30 Studio Sport: PSV vs Ajax; 20.53 Special: The Mob Story; 21.42 CNN News; 22.00 Show-Time; 23.00 In Search Of: The Missing Heir; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

MAANDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Flintstones; 16.23 Inspector Gadget; 16.46 Adv. of Young Steele; 17.14 Mr. Boogedy; 18.00 Sesame Street; 19.00 Square One; 19.30 Caribscope; 20.00 Carnival special: 1994 Grand Carnival Parade; 22.30 CNN Int'l Hour; 23.10 Showbizz Today; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

DINSDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Gary Coleman Show; 16.23 Captain Planet; 16.46 Dastardly & Mutley; 17.09 Daktary; 18.00 Local News Highlights; 18.03 Sesame Street; 19.00 Local News Highlights; 19.03 Actualidad; 19.30 How Things Work; 19.45 Science and Technology; 20.00 Telenoticias; 20.30 Nos Gabinete; 21.00 CNN International Hour; 21.30 Winter Olympics; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

. . . .

ZATERDAG
DIVERSEN
CARNIVAL
04.00 uur Jouvert Morning & Pyjama Parade - San Nicolas; 14.00 uur Grand Carnival Parade - San Nicolas.

ZONDAG
CARNIVAL
11.00 uur Aruba's Famous 40th Carnival Parade - Oranjestad.

MAANDAG
CARNIVAL
18.00 uur Old Mask Parade & Burning of Momito - San Nicolas.

BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 0f 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

. . . .

KERKDIENSTEN
BRAZIL: zon.: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: zat. 19.00 uur; zon.: 08.00 en 18.00 uur.
EMANUELKAPEL: zat.: 19.00 uur.
NOORD: zat.: 19.00 uur; zon.: 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 10.00 en 19.00 uur.
PARADERA: zat.: 19.00 uur; zon.: 10.00 en 17.30 uur.
POS CHIQUITO: zon.: 08.00 uur.
SAN NICOLAS: zon.: 08.30 en 18.30 uur.
SANTA CRUZ: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAVANETA: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: zon.: 09.00 uur.

. . . .

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 08.30 uur Gecombineerde Dienst in Seroe Colorado.
SEROE COLORADO: 08.30 uur ds A. van den Doel.
SAN NICOLAS: 09.00 uur ds G.J. Dekker.
PIEDRA PLAT: 17.30 uur ds G.J. Dekker.

Minister Nisbet installeert commissie voor radar-project

ORANJESTAD — Minister van Verkeer en Communicatie, Benny Nisbet, installeerde deze week de Radar Commissie, die de offertes gaat beoordelen voor levering, installatie en financiering van apparatuur voor het radar-projekt. De commissie zal voorts de regering adviseren over het contract voor uitvoering van het projekt dat uit de beoordeling zal moeten voortvloeien.

De minister ging tijdens de installatie in op de geschiedenis van het radarprojekt, welke uit 1978 dateert. Een van de eisen van Nederland, die toen om financiering werd verzocht, was dat een erkende instantie moet beoordelen of een radar voor Aruba inderdaad gerechtvaardigd is. In 1980 maakte Peter Melia, van de internationale organisatie voor de burgerluchtvaart (ICAO) een analyse van de situatie op Aruba. In zijn rapport kwam hij tot de conclusie dat een radar voor Aruba gerechtvaardigd was.

Na een aantal 'lege' jaren maakte het lokale departement van de luchtvaart in 1988 weer een analyse van vaartverkeer van Aruba, met gebruik van de formule van Peter Melia. De conclusie was, dat de behoefte aan een radar groeiende was.

In 1990 werden offertes voor levering en installatie van radar-apparatuur gevraagd aan de vier bedrijven Thomson CSF, Alenia, Raytheon en Westinghouse. Voor minister Nisbet behoort het niet zo te zijn dat het luchtverkeer en het aantal passagiers blijft groeien en de lokale luchtverkeers-controleurs het verkeer moeten blijven begeleiden met dezelfde conventionele middelen. De behoefte aan een radar is al voldoende bewezen en zowel de regering als het parlement, regerinspartijen en oppositie, zijn daarmee accoord.

Een team van het lokale departement van de luchtvaart heeft nieuwe voorwaarden opgesteld en deze gestuurd aan de reeds genoemde bedrijven die offertes indienden. Op 17 januari dit jaar vond er een oriëntatie dag plaats, waarbij de delegaties van de vier bedrijven verklaarden dat de nieuwe voorwaarden zeer duidelijk voor hen waren. Volgende week donderdag, 17 februari, zullen de vier bedrijven hun aangepaste offertes indienen bij minister Nisbet. Deze moeten uit twee delen bestaan: één offerte voor levering en installatie van de apparatuur en één voor een gunstige financiering.

In de luchtvaartwereld is het gewoonte dat installatie- en operationele kosten en andere kosten voor luchtverkeer-service, of een gedeelte hiervan, door de regeringen teruggekregen worden. In dit verband heeft de Ministerraad van Aruba in principe reeds de beslissing genomen voor invoering van een 'air navigation facility charge'.

De radar-commissie die door minister Nisbet is geïnstalleerd, bestaat uit de directeur van het departement van luchtvaart (voorzitter), de hoofd-coördinator van het ministerie van Verkeer en Communicatie, drie functionarissen van het Departement van Luchtvaart, de directeur van het Departement Economische Zaken, Handel en Industrie, de directeur van het Departement Algemene en Juridische Zaken en de directeur van het Departement van Financiën. De commissie verdeelt zichzelf in drie sub-commissies, terwijl de Mexicaanse luchtnavigatie-dienst Seneam technische bijstand aan de commissie zal geven.

Het eindadvies van de commissie wordt door de minister verwacht binnen 6 tot 8 weken nadat hij de ontvangen offertes in handen van de commissie heeft gesteld.



■ *ORANJESTAD — In een overvol Entertainment Center kroonde premier Nelson Oduber donderdagavond de zeventienjarige Mayrene Helmeyer van Colegio Arubano tot de veertigste carnavalskoningin van Aruba. Zij kreeg ook de titel voor de beste show. Eerste finaliste werd Afranina Henriquez (Checkpoint Color Glamour). Ze kreeg ook de prijs voor het beste kostuum. Tweede finaliste werd Zuleika Arends (Leo Club) met Wendelin Greaux (Savaneta) als derde en Olivia Stamper (Coastal Club) als vierde.*

Nieuw bestuur voor AFCA

ORANJESTAD — De Aruba Financial Center Association (AFCA) heeft tijdens de jaarlijkse general meeting een nieuw bestuur gekozen, waarna een cocktail party volgde.

De vergadering was goed bezocht en veel interessante onderwerpen passeerden de revu, zoals de ontwikkeling van de AFCA en de offshore sector in het algemeen.

Advocaat Hector E.Gonzalez (managing director van Century Agencies) werd gekozen tot de nieuwe AFCA-president, Stanley Looman (Imco Aruba) tot vice-president, Muller Solognier (Euro Trust International) tot secretaris, Marcel Simmons (Mees Pierson Trust) tot vice-secretaris en Rene Römer (First National Bank) tot penningmeester.

Wijn en kaas proeven bij Alliance

ORANJESTAD — De Alliance Française d'Aruba houdt op zaterdag 19 februari een avond wijn- en kaasproeven met medewerking van Licores Aruba. Tijdens deze avond zal Christian Mongellaz een uiteenzetting geven van wijnen uit de Rhône-vallei en van de Côtes du Provence. Er bestaat dan tevens gelegenheid om lid te worden van de Alliance Française. Voor meer informatie kan men de telefoonnummers 29055 of 48053 bellen.

Koningin jeugdbibliotheek



■ *ORANJESTAD — Ook de jeugdbibliotheek vierde naar hartelust carnaval. Het kiezen van een koningin hoorde daar ook bij en resulteerde in de verkiezing van Zonsiree Ras. Op de foto is te zien dat zij gekroond wordt door de koningin van vorig jaar, Michelle Polvliet, in het bijzijn van de jeugdleden, de jeugdprins en pancho en kindercarnaval koningin, Maribel Andrade.*

Regering wacht op alternatieven van vakbonden

ORANJESTAD — In Telenoticias liet minister Fredys Refunjol weten dat de Ministerraad besloten heeft bereid te zijn de Ontwerp Landsverordening ten aanzien van bevriezing van vakantie toeslag, betaling van overwerk en bevorderingen voor de komende 2 jaar in te trekken, indien de vakbonden met alternatieven kunnen komen.

Volgens de bewindsman heeft de overheid voor die periode van twee jaar 13 miljoen florin nodig om het tekort op te vangen. Dinsdag na carnaval wordt weer met vakbonden vergaderd. Als geen overeenstemming wordt bereikt, dan moet de overheid de Ontwerp Landsverordening naar de Staten sturen.

Op vragen aan de bewindsman wat er gebeuren gaat als de vakbonden tot staking overgaan, stelde hij dat dat hun goed recht is. Met nadruk voegde hij eraan toe, dat hij er als bestuurder voor moet zorgen dat er geld is.

SEPA/STA hebben alternatieven ingediend. Zo willen de bonden onder meer dat de overheid bijvoorbeeld haar aandelen in Hyatt verkoopt. Voor volgende week donderdag 16 uur hebben SEPA en STA een algemene ledenvergadering in de Bolivariana bijeen geroepen om de situatie te bespreken.

Grote opening makelaars organisatie

ORANJESTAD — Op 24 maart vindt op Aruba de opening plaats van Real Estate Maximums (REMAX), een internationale onroerend goed makelaars organisatie.

Het concept van REMAX baseert zich op het feit dat een onroerend goed bedrijf met de beste randvoorwaarden in de werkomgeving, de beste medewerkers aantrekt tot de organisatie. Als zodanig wordt een team van deskundige medewerkers gecreëerd, die op haar beurt de maximale service biedt aan de klanten.

In een periode van 20 jaar is REMAX uitgegroeid tot de grootste internationale onroerend goed makelaars organisatie, met 2.500 kantoren en 35.000 medewerkers wereldwijd. Het voert jaarlijks meer dan 800.000 onroerend goed transacties uit, zoals koop, verkoop, huur of verhuur van eigendommen.

Vermindering straffen in Cabana-overval

ORANJESTAD — Rechter mr.P.Vroom wees vrijdagmorgen vonnis tegen de acht verdachten in de overval van de SOS geldauto op 9 augustus 1993, waarbij 600.000 florin werd buit gemaakt. De vonnissen lagen, met uitzondering voor de vrouwen, een jaar lager dan de eisen twee weken geleden van Officier van Justitie mr.J.Hartjens.

De vrouwen F.P. en M.C. die het geld in bewaring hadden genomen, werden conform de eis tot dertig dagen gevangenisstraf waarvan 12 dagen voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar veroordeeld.

De hoofddaders M.E. en J.B. kregen drie en een half jaar: een jaar minder dan de eis van het Openbaar Ministerie. A.G., tegen wie vier jaar was geëist, kreeg twee en een half jaar. Th.G., J.D.L. en R.B. kregen ieder twee jaar. Tegen hen was drie jaar geëist.

Voorlichtingscampagnes carnaval



■ *ORANJESTAD — Opvallend dit jaar zijn de voorlichtingscampagnes. De Nationale Aids Commissie begint morgen met het uitdelen van de T-shirts, waarmee de carnavalvierders er aan herinnerd worden dat zij verantwoord moeten 'jumpen'. In samenwerking met het Rode Kruis wordt voorlichtingsmateriaal over aids en het gebruik van condooms uitgedeeld. In de Caya Betico Croes werd een spanddoek opgehangen met de tekst 'Jump all the way! Sin Droga!'*

INGEZONDEN

Unsolved Mystery

IN DE NACHT van 17 op 18 januari werd ingebroken in het pand van Aruba Jewelry Store aan de Marnixstraat 28 te San Nicolas. De dief verwijderde (of vernielde) eerst twee asbest dakplaten, zaagde daarna de één duim dikke plafondplanken door, plus de halfduim dikke asbest sheet, tot een opening van 23 bij 10 duim onlstond, waarna hij door het gat gleed en terecht kwam in de werkplaats van de winkel.

Alle deuren en ramen van het pand zijn aangesloten aan het alarm apparaat en eveneens de detector die boven de binnenkant van de voordeur van de winkel staat en die alles wat in zijn radius komt, het alarm doet afgaan. Het plafond heeft geen aansluiting aan het alarm-apparaat.

De dief is heel professioneel te werk gegaan, door ramen en deuren niet aan te raken. Hij kwam wel in de radius van de detector, maar die faalde te functioneren, waardoor de dief alle showcases en kasten kon beroven van alles wat goud betrof: kettingen, diamanten ringen, gouden ringen, oorbellen, oorringen, armbanden, horloges, charms, zodiac-medals en masonic pins. De totale schade van de beroving bedraagt ruim 50.000 florin en is niet verzekerd.

De gealarmeerde politie kwam, maakte aantekeningen, de technische dienst maakte foto's en verder? Inmiddels zijn 23 dagen verstreken en *'The mystery remains unsolved'*. Negen van de tien mensen met wie over de inbraak gesproken werd, verwezen direct naar een bekende recidivist, die nog vrolijk fietsend voorbij gaat.

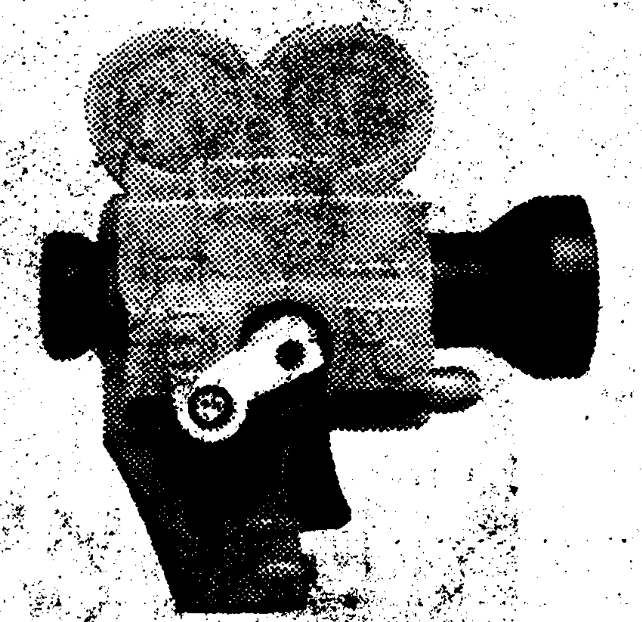
Ik ben 80 jaar oud, mijn vrouw is nog enkele weken geleden van de dood gered door de doktoren Vallejo en Anaya, vanwege de praktijk van een Venezolaanse chirurg, die ik liever een 'beunhaas' zou willen noemen. Ik ben benadeeld voor 50.894 florin en *'The Mystery Remains Unsolved'*.

J. Harewood
Aruba

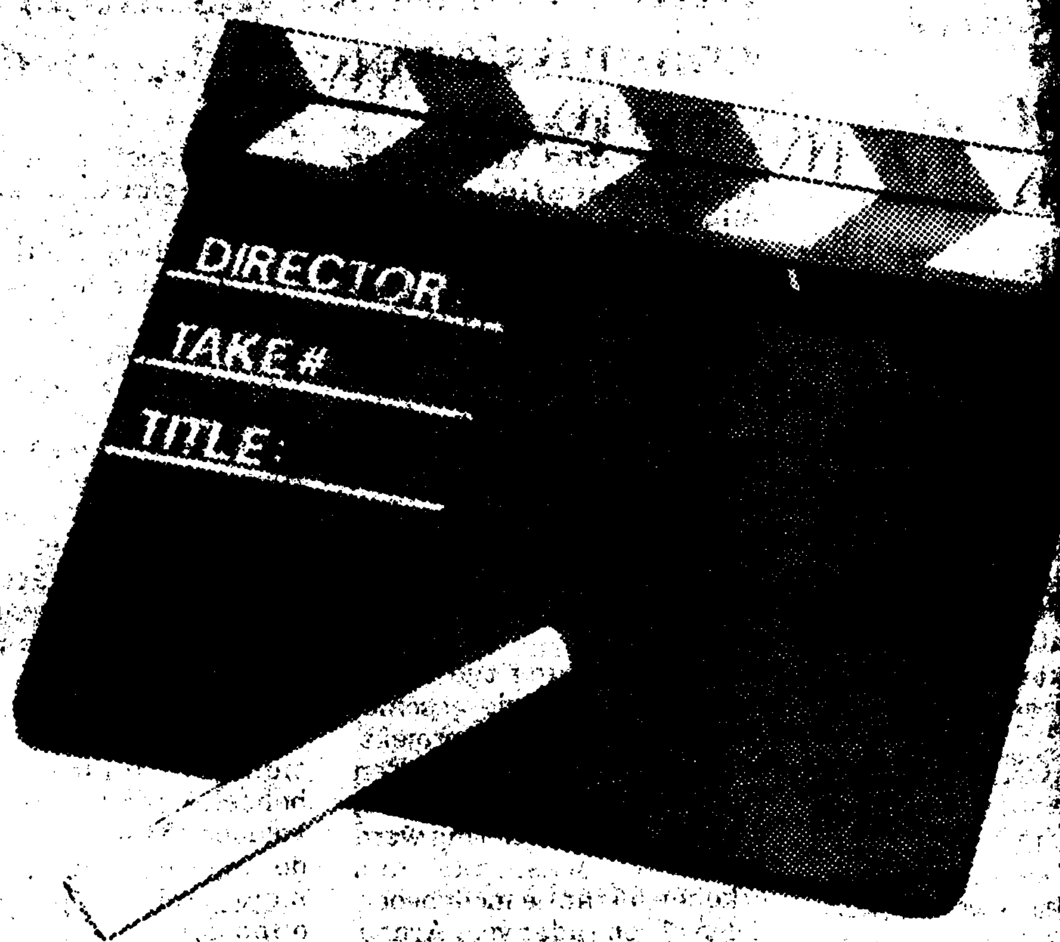
McDonald's

MAKIN' MOVIES

HAPPY MEAL®

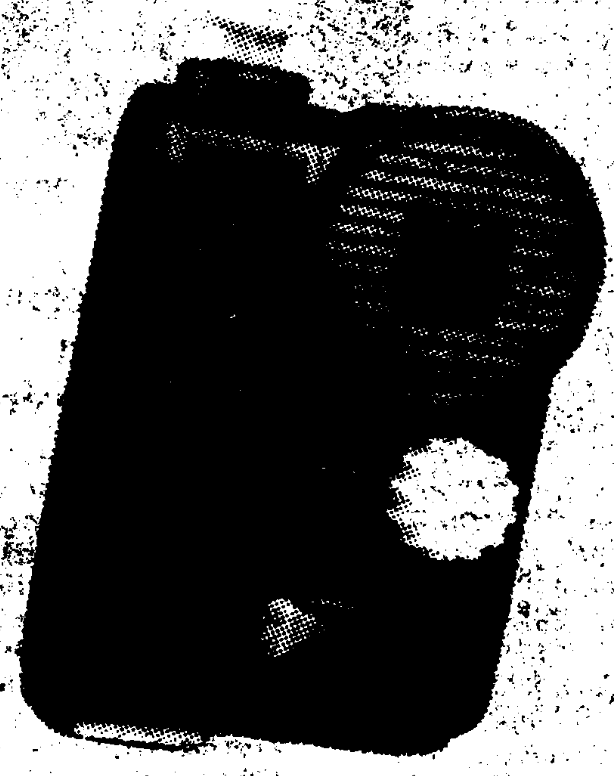


Makin' Movies Camera

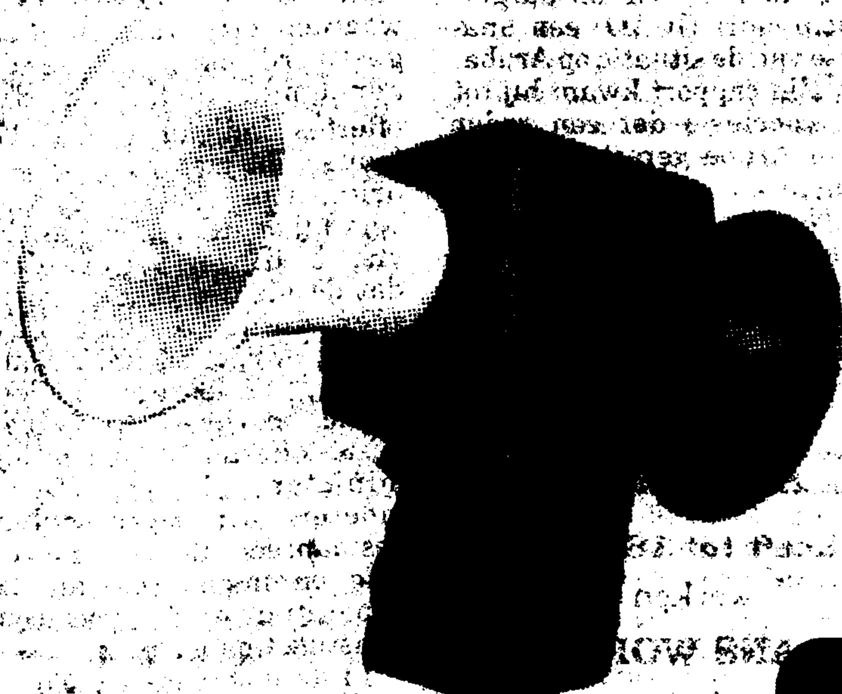


Clapboard with Chalk

Hamburger	fl. 5,75
Cheeseburger	fl. 5,90
Mc Nuggets	fl. 5,75



Sound Effects Machine



Director's Megaphone

Enjoy Coca-Cola

CACTUS CLUB

Dinner Specials

Februari 13 - 26

S.B.N. van Staverenweg
Tel.: 371600

[illegible]	Monday, January 14th.	Tuesday, February 15th.	Wednesday, February 16th.
CLOSED WHOLE DAY FOR CARNAVAL.	"Chateaubriand for Two" Chargrilled chateaubriand, served with a stroganoff sauce, fresh veggies and your choice potato Naf. 75.00 (for two)	CLOSED FOR DINNER (CARNAVAL)	"Texas Night" A 14oz. T-bone grilled to perfection, served with corn on the cob, baked beans and your choice of potato. Naf. 32.50

Thursday, February 17th	Friday, February 18th.	Saturday, February [illegible]	Sunday, February 20th.
"Grilled Salmon Steak" Silver salmon steak, topped with dille-sauce and served with your choice of potato or rice and vegetables. Naf. 29.90	"Red Snapper Creole" A bestseller. Sauteed red snapper served with creole sauce, fried plantain, avocado-slices and funchi or rice. Naf. 24.50	"Prime Rib Platter" A huge slice of prime rib served with baked potato and vegetables. Naf. 32.50	"Goat Stew" Goat Stew the Antillean w[illegible] served with funchi or rice. Naf. 23.50

Monday, February 21st.	Tuesday, February 22nd.	Wednesday, February [illegible]	Thursday, February 24th.
"All you can eat Pork Ribs" Grilled pork-ribs brushed with thick b.b.q. sauce served with apple sauce, corn on the cob and french fries. Naf. 25.50	"Mexican Night" A combination-platter of our best Mexican dishes, Margaritas for fls. 3.50, Polar beer for fls. 2.00 and of course LIVE MARIACHI MUSIC.	"[illegible] Lobster" Broiled lobster tail served with melted butter and your choice of potato and vegetables. Naf. 43.00	"Chicken [illegible]" Grilled chicken breast topped with sauteed mushrooms and sauce, served with your choice of potato. Naf. 23.50

Friday, February 25th.		Saturday, February 26th.
"Keshi Yena" Keshi Yena served with your choice of potato and vegetables. Naf. 19.50	**MEXICAN NIGHT** Tuesday and great Mexican food & drinks. [illegible] Low prices for Polar and Margaritas. Join us!!	"Smoked Chicken Platter" Slices of smoked chicken, topped with a light mushroom sauce, served with your choice of potato or rice. Naf. 23.50

ij winst op Olympische Winterspelen

ohan Olav Koss ontvangt 2.500 gulden bij goud

HAMAR — Goud in amar is voor de Noor ohann Olav Koss goed oor 42.500 gulden. Dat is e premie die de Noorse chaatsbond en Olympia oppen voor een gouden edaille tijdens de Olymische Winterspelen eschikbaar stellen. Het akomen van de topchaatser kan dit jaar plopen tot één miljoen ronen. Dat is ongeveer 50.000 gulden. Dat blijkt it een onderzoek van het oorse persbureau NTB.

Johan Olav Koss is evenals de andere kernploegchaatsers in vaste dienst an de Noorse schaatsbond. Met 450.000 kronen als jaarsalaris is de NSF zeer geneeus. Het is aanzienlijk meer an de Nederlandse schaatsers uit de zogeheten A-ategorie, die van de KNSB ls basis 40.000 gulden ontangen.

Het tweede deel van Koss' erdiensten bestaat uit premies voor wereldbekerwedrijden, het wereldrecord dat ij in december op de 5000 eter aanscherpte (30.000 ronen), alsmede de tweede laats tijdens het EK (ook 0.000 kronen). Verder verent de student medicijnen ardig aan reclame-activiteiten voor keelpastilles, shampoo en auto's. Het contract met Brynild Pastiller leverde de kernploeg 600.000 kronen op. De shampoofirma schuift alleen voor Koss iets minder dan 150.000 kronen.

De basis voor de andere Noorse schaatsers is aanzienlijk smaller. Op grond van hun prestaties van het vorig jaar ontvangen Kjell Storelid, Steinar Johansen en Roger Ström van de NSF 105.000 kronen.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGIA
elke donderdag van 19.30-23.00 uur in Sentro di Bario Janwé.
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur in IPK-gebouw (naast Martinus mavo, Plasa Brion.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

Noorse zakenman betaalt 14.000 gulden voor shirt

LILLEHAMMER — Een zakenman uit Lillehammer heeft vrijdag 14.000 gulden voor een T-shirt betaald. De Noor deed tijdens een veiling in de hoofdstraat van het Olympisch stadje het hoogste bod op het hemd met het opschrift "1 dag igjen til ol" (Nog dag tot de winterelen).

De Noorse ondernemer bood vijftienhonderd gulden meer dan Juan Antonio Samaranch. Die is de voorzitter van het Internationale Olympisch Comité (IOC).

Een dag eerder was een T-shirt voor drieduizend gulden verkocht. In totaal zijn de afgelopen drie jaar duizend T-shirts per opbod verkocht. Het bedrag dat vrijdag werd geboden was het hoogste sinds de start van de actie. De opbrengst vloeit in de kas van het LOOC, het organisatiecomité in Lillehammer.

paans wielertalent artin verongelukt

MADRID — De Spaanse ielerbelofte Antonio artin is vrijdagmiddag ijdens de training veronelukt. De ploeggenoot an Miguel Indurain werd angereden door een auto n was op slag dood. artin werd 23 jaar. Het ngeluk gebeurde op ongeeer 50 kilometer van adrid, op een weg ussen Venturada en zijn eboorte- en woonplaats orrelaguna.

Antonio Martin debuteerde n 1992 als prof bij de paanse formatie Amaya en aakte in dat jaar indruk oor in de Ronde van Catanië als derde (achter iguel Indurain en de witser Toni Rominger) te indigen.

In de Ronde van Frankrijk as hij afgelopen jaar de este jongere op de twaalfde laats in het eindklassement. oor een fusie tussen de loegen van Amaya en anesto werd hij in 1994 loeggenoot van Tour-winaar Indurain.

De Duitse ijshockeyers ijn **bang voor de kou** in illehammer. En bestuurder an de ijshockeybond ging aandag koortsachtig op ek naar extra ondergoed, legzolen en mutsen. "Onze ficiële Olympische kleding as voor de temperatuur van in dertig graden, die verwacht wordt, echt niet toeeikend."



■ *LILLEHAMMER — Niet alleen in de atletiek, motor- en autosport bestaat de cross country. Ook in het skiën. Op de Olympische Winterspelen die vandaag zijn begonnen in Noorwegen is er ook een onderdeel cross country. Op de foto neemt een waarnemer de tijd op van een voorbijgaande onbekende skiër.*

Affaire Harding achtervolgt Amerikaanse kunstrijders

LILLEHAMMER — De Amerikaanse kunstrijdersploeg ontweek vrijdag in Lillehammer behendig de affaire rond Tonya Harding en Nancy Kerrigan. Ze hadden een mening, maar die hielden ze voor zich. Waar normaal maximaal vijftig, merendeels Amerikaanse journalisten zouden zijn opgedraafd, zaten vrijdag in het auditorium van het Main Press Centre in het Olympische stadje bijna driehonderd vertegenwoordigers van de media.

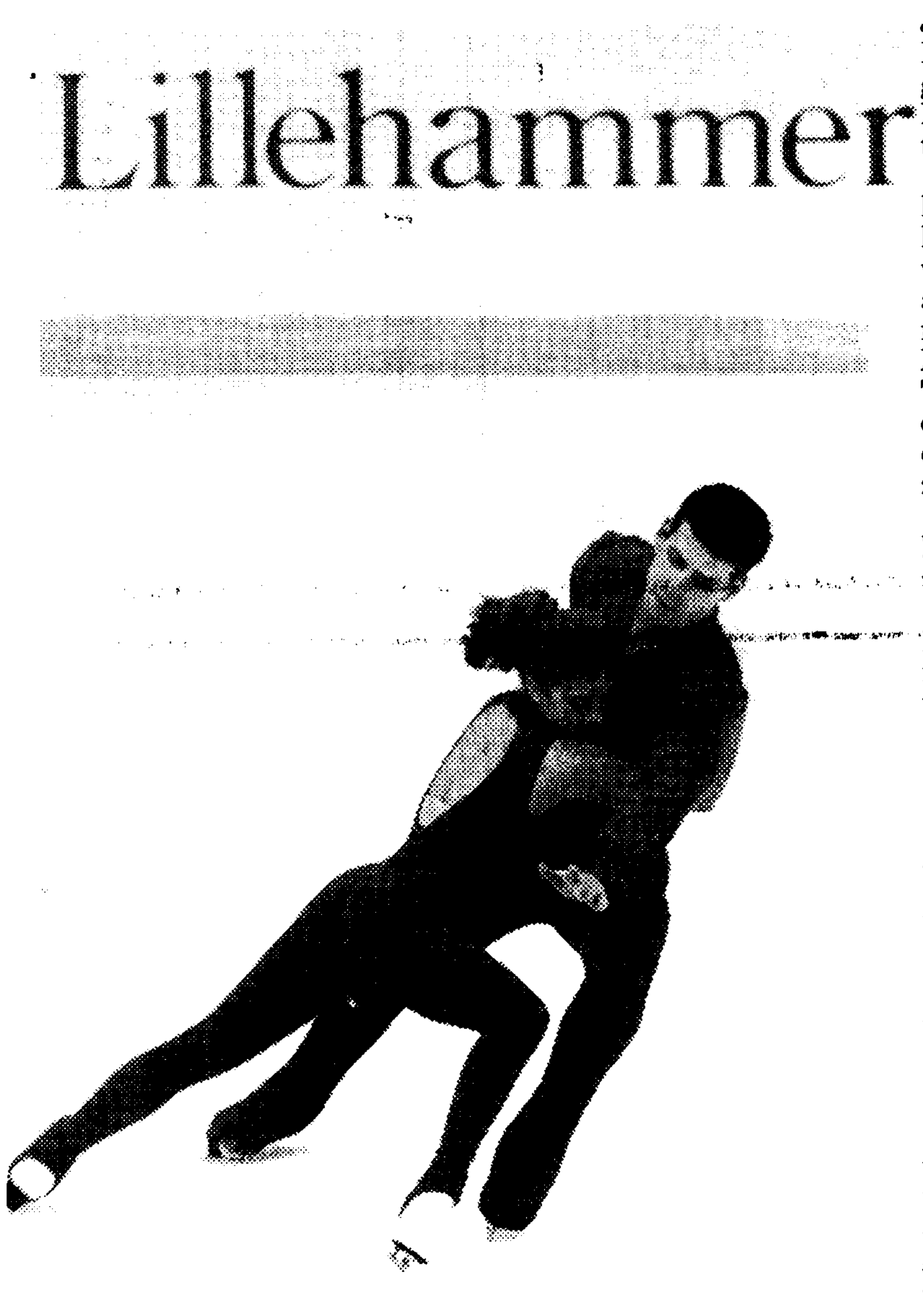
Hongerig naar schokkende uitspraken en duidelijke meningen over de inmiddels tot 'soap-opera' verworden affaire met Nancy Kerrigan en Tonya Harding in de hoofdrol. De mannen Brian Boitano en Scott Davis en de paren Karen Courtland/ Todd Reynolds, Kyoko Ina/ Jason Dungjen en Jenni Meno/Tod Sand scheidden gehoorzaam de door perschef Kristin Matta voorgekookte teksten af.

"Ik geloof dat ik niets meer kan toevoegen aan de de hele kwestie", zei Boitano. "Alles wat gezegd moest worden, is al gezegd." Het bontst maakte Karen Courtland het. De 23-jarige danspartner van Todd Reynolds beweerde met een uitgestreken gezicht dat de affaire de teamgeest niet zou hebben aangetast.

"Wij steunen elkaar, zijn blij dat we hier zijn. We vormen een hechte eenheid. Ook als straks Harding en Kerrigan komen. Het maakt me niet uit wie van de twee wint, als het maar een Amerikaanse is", zei Courtland met een gemaakte glimlach.

Hoewel Kerrigan en Harding zich nog niet bij de Amerikaanse Olympische equipe hebben gevoegd, waarden hun geesten zeer nadrukkelijk rond. Te nadrukkelijk naar de zin van Harvey Schiller, algemeen secretaris van het Amerikaanse Olympisch Comité. Zelfs toen vrijdag Cammy Myler als vlaggendraagster van de Amerikanen werd geïntroduceerd, was de belangstelling van de aanwezigen gefocust op met name Harding.

"We hebben te maken met een probleem dat we moeten oplossen, maar het mag niet zo zijn dat de affaire de aandacht van het sportieve gebeuren afleidt", zei Schiller. "We zijn tenslotte hier om sportief prestaties te leveren en niet verbaal."



■ *HAMAR — De Olympische Winterspelen zijn vandaag van start gegaan in Noorwegen. Diverse deelnemers hebben inmiddels al geoefend op het ijs of in de sneeuw. Op de foto het Canadese schaatspaar Isabelle Brasseur en Lloyd Eisler tijdens een oefensessie. Het paar is wereldkampioen kunstschaatsen.*

Wijzigingen in IOC-structuur

Juan Antonio Samaranch kondigt hervormingen aan

LILLEHAMMER — De democratisering van het Internationaal Olympisch Comité (IOC) krijgt nog dit jaar gestalte. Voorzitter Juan Antonio Samaranch — in Noorwegen de laatste dagen voortdurend bekritiseerd wegens het gebrek aan democratie binnen zijn organisatie — liet in Lillehammer weten dat een aardschok op bestuurlijk niveau op til is.

Juan Antonio Samaranch, die in 1992 voldoende steun vond voor de regel dat een voorzitter van het IOC zelf twee leden (IAAF-voorzitter Primo Nebiolo was er een van) kan aanwijzen, verklaarde de belangrijkste sportleiders voor zijn organisatie te willen strikken.

"Het is een droom van mij binnen het IOC de krachten van alle sterke sportleiders te bundelen. We hebben de belangrijkste mensen van de nationale Olympische comités en de internationale federaties nodig." Om die mensen binnen te halen, moet het kiesstelsel van het IOC veranderd worden. Daar zal volgens Samaranch tijdens het congres in Parijs (september) over worden gesproken. "De bijeenkomst in Parijs vormt een uitstekende gelegenheid onze organisatie te moderniseren."

De bejaarde Spanjaard voelt zich in Noorwegen niet op zijn gemak. De persoonlijk getinte aanvallen hebben hem geraakt. "Ik ben er niet blij mee", gaf de voozitter van het IOC toe. Skiloper Ulvang uitte bij voorbeeld harde kritiek ten aanzien van de structuur van de Olympische beweging. En hij vond Samaranch gezien zijn verleden als diplomaat onder de Spaanse dictator Franco een schande voor zijn functie.

"Hij is een van de grootste atleten in de Olympische geschiedenis. Ik mag hem wel. Ik ben blij met zijn uitnodiging om in het Olympisch dorp met hem en de Noorse ploeg te eten. Ik maak er ook gebruik van", gaf Samaranch zijn mening over de Noor die vandaag (zaterdag) de Olympische eed aflegde.

Bokser is een ander mens geworden

Mike Tyson leest nu hoogstaande lectuur

NEW YORK — Twee jaar gevangenis hebben van Mike Tyson een ander mens gemaakt. Zegt de bokser zelf. De voor verkrachting tot zes jaar cel veroordeelde ex-wereldkampioen, doodt tegenwoordig de tijd met het lezen van echte literatuur. Tolstoi, Voltaire, Machiavelli, Marx en F. Scott Fitzgerald liggen op zijn nachtkastje. Het blad Esquire Magazine zocht de bokser onlangs op. Verslaggever Pete Hamill kon zijn oren niet geloven.

Mike Tyson las heuse boeken, terwijl zijn tegenstanders in het verleden verklaarden dat de bokser niet eens kon lezen. Vooral Voltaire trekt de gedetineerde. "Hij was echt iemand. Voltaire was voor niemand bang. Ze stopten hem voortdurend achter de tralies, maar hij bleef de waarheid schrijven", aldus de tot de islam bekeerde Amerikaan.

De zwaargewicht verdiepte zich tevens in de voormalige Chinese staatsman Mao en de onlangs overleden Amerikaanse tennisser Arthur Ashe. Zijn bewondering voor het tweetal is zo groot dat de bokser beide namen op zijn arm liet tatoeëren. "Ashe heeft me inzicht gegeven hoe het voor een neger is om in Amerika te leven", noteerde Hamill uit de mond van Tyson.

Tyson wil na zijn straf terugkeren in de ring. Als de Amerikaan zich goed gedraagt, komt hij over een jaar vrij. Dan heeft hij er drie jaar opzitten. Hij wil ook gaan reizen, grote steden bezoeken, belangrijke musea als het Louvre in Parijs bezichtigen. Over zijn verleden: "Ik leefde in een onwerkelijke wereld. Ik had duizend vrouwen, dronk de beste champagne, sliep in de beste hotels, bezat de mooiste auto's, at de lekkerste maaltijden. Het bracht me slechts in de cel."

"Mijn dochters eten levenslang kaviaar"

Diego Maradona belooft gedrag te verbeteren

BUENOS AIRES — Hij mag weer komen trainen bij Newell's Old Boys, wil met Argentinië naar de eindronde van de wereldtitelstrijd en hoopt in de komende periode zoveel van bondscoach Alfio Basile te leren, dat hij later als diens assistent aan de slag kan. Diego Armando Maradona heeft, na een reeks incidenten met de Argentijnse media, beterschap beloofd.

"Ik wil met het nationale team vriendschappelijke wedstrijden spelen, proberen het WK in de Verenigde Staten te halen en als alles goed gaat de tweede man naast Basile worden", verklaarde de gevallen ster vrijdag vol berouw. De 33-jarige spelbepaler kreeg ondertussen een uitnodiging de training bij Newell's Old Boys te hervatten.

De club ontsloeg hem een week geleden nadat hij enkele keren zonder reden was weggebleven. Coach Castelli heeft zich bereid getoond het *enfant terrible* weer tot de training toe te laten en hem op te stellen bij oefenwedstrijden. "Zijn spullen liggen klaar voor als hij ze weer wil gebruiken", verklaarde Castelli. "Als hij weer volledig fit is, kan hij zelfs in de competitie meespelen."

Maradona gaf voor de televisie toe dat zijn gedrag tegenover de media vorige week enigszins overtrokken was. De Argentijn was betrokken bij een schietpartij op journalisten rond zijn huis en moet zich daarvoor binnenkort voor de rechter verantwoorden. "Ik voelde me aangevallen. Daarom reageerde ik op die manier."

Verder zei de baltovenaar van weleer geen zorgen te kennen. Ook financieel niet, zoals werd gesuggereerd nadat hij twee peperdure Ferrari's te koop had aangeboden. "Ik heb geen schulden. Mijn dochters eten de rest van hun leven kaviaar."

Bridgen

WILLEMSTAD — Uitslag Bridgeclub Asiento dinsdagochtend.

1. mevr Geenen - hr Brown 62.70%; 2. dames Bongers -Vlug 59.26; 3. dames Aggerwal - Padma 58.64; 4. dames Schnitger - Winkel 58.47; 5. dames De Paula -Geenen 56.79; 6. dames Daryanani - Daryanani 56.35; 7. dames Wallé - Bustraan 55.86; 8/9. dames Van Beek -Kraft van Ermel/ dames Eikelboom - Deen 54.76; en 10. dames Van Hoorn - Sluiter 51.59%. De overige paren scoorden beneden 50%.

Uitslag Bridgeclub Asiento dinsdagochtend.

1. dames Hebbeling - Van Vliet 61.67%; 2. dames Aggarwal - Padma 60.48; 3. dames Senior - Van de Plank 59.52; 4. dames Schnitger -Winkel 59.05; 5. dames Silfhout - Leerentveld 58.57; 6. dames Henriquez - Henriquez 56.67; 7. dames Bremer - Beuming 55.71; 8. dames Smeets - Kraft van Ermel 55.24; 9. dames Valkenberg -Goudberg 53.57; 10. dames Bongers - Vlug 53.33; 11. dames Daryanani - Daryanani 52.62 en 12. dames Van Loon - Sluiter 50.24%. De overige 10 paren scoorden beneden 50%.

Vitesse incasseert weer nederlaag 0-1

Hans van Arum leidt Willem II naar zege

ARNHEM — Eindelijk voelde Hans van Arum zich happy in Arnhem. Jarenlang kon de stevige aanvalsleider geen goed doen bij het publiek van Vitesse. Van Arum was een prutser, een slappeling. Vorig seizoen vluchtte de verguisde voetballer naar Willem II, waar hij een nieuw bestaan als prof trachtte op te bouwen. Vrijdagavond keerde Van Arum terug op stadion Nieuw-Monnikenhuize. Hij werd met gejoel ontvangen, maar stapte als overwinnaar het veld af.

De fraaie treffer van Hans van Arum in de achtste minuut bleek voor Willem II voldoende voor de overwinning, de tweede pas dit seizoen buiten Tilburg. Het duel tussen de sterke subtopper Vitesse en de stevige middenmoter had een hoge amusementswaarde. Het verschil op de ranglijst van vijf punten kwam op het veld aardig tot uitdrukking.

Vitesse was technisch vaardiger en demonstreerde meer individuele kwaliteiten. Willem II moest het vooral van een vechtlustig collectief hebben. Met krachtvoetbal, door arbiter Zuidema bestraft met vier gele kaarten, werd de broze voorsprong vastgehouden. Beide ploegen waren extra gebrand op een overwinning. Vitesse had na twee opeenvolgende nederlagen (Ajax en MVV) dringend behoefte aan succes, Willem II wilde zich wreken voor de kansloze nederlaag in Tilburg (0-3), de eerste voorlopig dit seizoen in eigen huis.

De openingsfase was voor de Brabanders. De snelle aanvallers Stewart en Sylla, gevoed door spelverdeler Van Geel, dartelden langs hun tegenstander en zochten met scherpe voorzetten naar de kopsterke centrumspits Van Arum. In de achtste minuut probeerde Feskens het met een strakke trap. Even los van bewaker Van de Looi kopte Van Arum steenhard in, 0-1. Willem II kwam daarna tot aan de rust niet echt gevaarlijk meer in de buurt van doelman Van der Gouw.

Het wakker geschrokken Vitesse ontwikkelde een groot offensief. Vooral dank zij sterke acties van de kandidaat-internationals Helder en Gillhaus werd het terugvallende Willem II in de problemen gebracht. Met pittige overtredingen trachtte de ploeg van trainer Reker overeind te blijven. Binnen een kwartier kregen Feskens, Hofstede en Smits de gele kaart vanwege te hard ingrijpen.

In een reeks van kansen waren Gillhaus, die zijn tegenstander Smits in alle opzichten de baas was, en Helder het dichtst bij de gelijkmaker. Laatstgenoemde raakte met een schuiver de paal, Gillhaus kopte op de lat.

Aangemoedigd door het fel meelevende publiek ging Vitesse na de pauze in de hoogste versnelling op jacht naar de gelijkmaker. Willem II snakte af en toe naar adem, maar vond tussen het verdedigen en tijdrekken door ook nog gelegenheid voor *counters*. De beste kansen bleven echter voor Vitesse. Met twee prachtige reddingen op een schot van Laamers en een kopbal van Gillhaus was doelman Jansen bij het dolgelukkige Willem II de gevierde man, na Van Arum.

▲ Liv Ullmann heeft vrijdag vanuit Lillehammer een **oproep** gedaan voor actieve hulp aan de bewoners van Sarajevo. De befaamde Noorse actrice, die zaterdag met de ontdekkingsreiziger Thor Heyerdahl de presentatie van de openingsceremonie doet, verklaarde ook dat ze als ambassadeur van Unicef bereid is Samaranch te begeleiden op diens voorgenomen reis (komende week) naar Sarajevo.

▲ Het Britse jurylid Mary Parry heeft vrijdag te horen gekregen dat ze het rijden van onder anderen Jayne Torvill en Christopher Dean mag beoordelen. Op grond van de resultaten van het WK in 1993 zou Groot-Brittannië **geen vertegenwoordiger** hebben in het Olympische jurypanel voor het ijsdansen. Omdat het Italiaanse koppel calegari/Camerlengo, zesde bij het WK, is gestopt en Italië geen jurylid heeft afgevaardigd naar Lillehammer, kwam een plekje voor Parry vrij.

Javier Sotomayor mist record

MADRID — Olympisch kampioen Javier Sotomayor heeft in 1994 waarschijnlijk maar een tegenstander: zijn eigen wereldrecord van 2,44 meter. De Cubaan ging bij de internationale indoorwedstrijden in Madrid na zijn derde aanloop over 2,39 meter. Een verbetering van zijn beste prestatie zat er opnieuw niet in. In Wuppertal en Frankfurt mislukte het vorige week ook. Sotomayors indoorrecord staat op 2,43.

De Canadese sprinter Bruno Surin onderscheidde zich vrijdagavond op de 60 meter met een tijd van 6,50 seconden. Sneller was dit seizoen nog niemand. Surin versloeg onder anderen Leroy Burrell (6,53) en Andre Cason (6,58).

De aanval van Irina Privalova op haar wereldrecord van 6,92 had ook geen succes. De Russin, die zondag in Wenen een mondiale toptijd op de 50 meter liep, ging wel binnen zeven seconden over de streep: 6,97. In Madrid was op 50 meter ook tijdwaarnemingsapparatuur opgesteld. De 5,99 van vorige week bleef ook overeind. De Amerikaanse veteraan Greg Foster was ook in Spanje de beste op de 60 meter horden. Hij finishte in een goede 7,58 seconden.

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat de heer

JOSE MANUEL DE QUINTAL

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 28) van een **BIERHUIS-** en een **RESTAURANT B VERGUNNING** voor de lokaliteiten van het perceel **"JUAN HATO SNACK"** gelegen te

JUAN HATO WEG NR. 201-A, alhier,

en tevens ter verkrijging van een toestemming:
— **ex artikel 52 om achtergrondmuziek te spelen;**
— **ex artikel 53 lid 1 om vrouwelijke bediening toe te laten;**
in bovengenoemd perceel.
Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toestemmingen kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.
Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ingebracht, kunnen zowel de verzoekers als degenen die bezwaren hebben ingebracht gedurende de termijn van één week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao,
Het Hoofd van de Afdeling Algemene en Juridische Zaken,
Mr. H.A. Lourens.

OMEGA DATA SYSTEMS AWARDED DEALERSHIP FOR HIGH TECH SECURITY SYSTEM



Patrick Laplace, Managing Director, Omega Data Systems, signs the contract with Dave Rusin, President, Edicon Systems, a Division of Eastman Kodak, USA.

Omega Data Systems was recently awarded the contract for the distributorship of the Envoy Access Control and Identification Management System for the Caribbean. This state of the art technology represents the latest evolution in security management systems.

In the near future, Curaçao will have the first installation of this equipment at Curaçao International Airport (CURINTA).

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat mevrouw

MATHILDA FELICIA MAURICIA ORTEGA

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 28) van een **BIERHUIS-** en een **RESTAURANT B VERGUNNING** voor de lokaliteiten van het perceel **"INOVIA SNACK"** gelegen te

MONTAGNE REY NR. 444, alhier,

Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toestemmingen kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.
Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ingebracht, kunnen zowel de verzoekers als degenen die bezwaren hebben ingebracht gedurende de termijn van één week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao,
Het Hoofd van de Afdeling Algemene en Juridische Zaken,
Mr. H.A. Lourens.

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat de heer

LORENZO PABLO HOOI

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 28) van een **BIERHUIS-** en een **RESTAURANT B VERGUNNING** voor de lokaliteiten van het perceel **"CHRISTOFFEL SNACK"** gelegen te

SAVONET NR. 24, alhier,

en tevens ter verkrijging van een toestemming:
— **ex artikel 52 om achtergrondmuziek te maken;**
in bovengenoemd perceel.
Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toestemmingen kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.
Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ingebracht, kunnen zowel de verzoekers als degenen die bezwaren hebben ingebracht gedurende de termijn van één week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao,
Het Hoofd van de Afdeling Algemene en Juridische Zaken,
Mr. H.A. Lourens.

Rushdie gekozen als voorzitter van schrijversparlement

PARIJS/WENEN - De omstreden Britse schrijver Salman Rushdie is donderdag gekozen als voorzitter van het onlangs opgerichte Internationaal schrijversparlement.

Het parlement wil opkomen voor onderdrukte schrijvers en zal optreden tegen hun vervolgers, zegt Rushdie in zijn beginselverklaring. Het Islamitische Iran veroordeelde de auteur vijf jaar geleden ter dood wegens zijn boek Duivelsverzen. Rushdie beklemtoonde de noodzaak van "onafhankelijkheid, zonder welke het schrijven onmogelijk is".

OPENBARE VERKOOP

Op dinsdag 15 maart 1994 des voormiddags om 11 uur zal ten kantore aan de Polarisweg 31 - 33 ten overstaan van één van de notarissen of diens plaatsvervanger van het kantoor Palm & Senior in het openbaar worden verkocht ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek:

een perceel grond gelegen in het Tweede District van Curacao, bekend als kavel nummer S-43 van het verkavelingsplan "SALINJA ABAO", ter grootte van 520m2, nader omschreven in meetbrief nummer 227 van 1 juli 1987, met het daarop gebouwde.

De veilingsvoorwaarden liggen ter inzage op voormeld notariskantoor vanaf 8 dagen vóór de veiling en houden onder meer in dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

NOTARISKANTOOR PALM & SENIOR
Polarisweg 31 - 33
Tel.: 613199 - 613655.

HET LAND VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

8% lening 1994 per 2001

Bedrag	**open bedrag**
Koers	**de koers wordt op 16 februari 1994 na sluiting van de inschrijving vastgesteld volgens het tendersysteem**
Rente	**8% per jaar, per 18 februari 1994**
Aflossing	**op 18 februari 2001 wordt het uitstaande bedrag van de lening a pari aflosbaar gesteld**
Inschrijving	**vanaf heden tot en met 16 februari 1994 aanstaande tot 12:00 uur via lokale deviezenbanken**
Storting	**18 februari 1994**
Leningsvoorwaarden	**kosteloos verkrijgbaar bij de lokale deviezenbanken.**

Voor de uitbreiding van haar kantoor in Curaçao wenst **Pichel Belastingadviseurs** in contact te komen met een ondernemende

Medewerker m/v

Uw functies:
- Het zelfstandig adviseren van cliëntele
- Het mede ontwikkelen van de organisatie, zowel op het nationale als internationale vlak

Uw profiel:
- Een afgeronde academische studie fiscaal recht dan wel een afgeronde studie Nederlands of Notarieel recht, aangevuld met relevante werkervaring
- Goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheden in de Nederlandse, Engelse en Spaanse taal
- Een sterk analytisch denkvermogen
- Goede contactuële vaardigheden
- Een goede commerciële en cliëntgerichte instelling
- Affiniteit met de financiële offshore sector

Geboden wordt:
- Een verantwoordelijke, afwisselende en dynamische functie met goede doorgroeimogelijkheden in een stimulerende werkomgeving waarin alle ruimte aanwezig is om uw talenten optimaal te ontplooien
- Een goed salaris en aantrekkelijke secundaire arbeidsvoorwaarden

Uw schriftelijke sollicitaties kunt u richten aan:

Pichel Belastingadviseurs, T.a.v. mr. E. Pichel, Isowall Building, Suite # 11, Fokkerweg # 26, Curaçao.

WIJ HEBBEN ER NOG MA

TE KOOP

op het verkavelingsp
Siberie (nabij San Seba
met een schitterend uit

Kavel 6a - 2400 m2 - F. 130

GETGRO N.

Tel.: 684670
Fax.: 690688

EILANDGEBIED CURACA

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt be heer

ELIAS DOMINGO MIQUEL

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend te ingevolge de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 2 **BIERHUIS-** en een **RESTAURANT B VERGUNNING** voor de van het perceel **"BROWN SNACK"** gelegen te

PRETU DI NANA NR. 11-F, alhi

en tevens ter verkrijging van een toestemming:
— **ex artikel 47 lid 4 om een later sluitingsuur;**
— **ex artikel 52 om achtergrondmuziek te maken;**
— **ex artikel 53 lid 1 om vrouwelijke bediening toe te laten;**
in bovengenoemd perceel.
Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze be gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zij tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toe kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.
Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren w bracht, kunnen zowel de verzoekers als degenen die bezw ingebracht gedurende de termijn van één week na het hiervoo tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte b de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied C
Het Hoofd van de Afdeling Algemene en Juridische Z
Mr. H.A. Lourens.

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt be mevrouw

AUGUSTA CHUCHA-MERCELI

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter ingevolge de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 28 **BIERHUIS-** en een **RESTAURANT B VERGUNNING** voor de van het perceel **"ZUID POPO SNACK"** gelegen te

ZUID POPO NR. 44, alhier,

en tevens ter verkrijging van een toestemming:
— **ex artikel 47 lid 4 om een later sluitingsuur;**
— **ex artikel 52 om achtergrondmuziek te maken;**
— **ex artikel 53 lid 1 om vrouwelijke bediening toe te laten;**
in bovengenoemd perceel.
Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bek gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toest kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.
Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren wo bracht, kunnen zowel de verzoekers als degenen die bezwa ingebracht gedurende de termijn van één week na het hiervoor tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte be de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Cu
Het Hoofd van de Afdeling Algemene en Juridische
Mr. H.A. Lourens.

Voortgang en Vooruitgan

PARTIDO NASHONAL

Onze samenleving staat aan de vooravond van een belangrijke beslissing: De Verkiezingen van De Staten van de Nederlandse Antillen.

Zoals altijd rijzen er nieuwe partijen op die Gouden Bergen beloven. Gouden Bergen bestaan niet.

De vraag die op 25 februari 1994 beantwoord moet worden, is deze:
- **Welke politieke partij met welke politieke leider garandeert een vreedzame en vooral succesvolle voortgang en vooruitgang - gebaseerd op realiteitszin?**

De feiten wijzen wederom naar de PNP met haar charismatische leider Maria Liberia-Peters. Resultaten van vijf jaar PNP-beleid:
- Sterke economische groei
- Afname van de werkloosheid
- Toename van het aantal arbeidsplaatsen
- Lage inflatiegraad

De PNP staat voor:
- 45 jaar ervaring in een democratische samenleving
- Positieve invloeden uit een nieuwe generatie
- Deskundigheid, daadkracht en visie
- Onweerlegbare resultaten

Stem voor Voortgang
Stem voor Vooruitgang
Stem PNP



Maria Liberia-Peters

De PNP: Alwéér Uw Keuze

Carnaval Aruba

CARNAVAL IS niet alleen feestvieren. Er zijn genoeg mensen die deze dagen helemaal niet aan feestvieren denken maar met criminele plannen rondlopen. Een van de grootste delicten van de laatste tijd is diefstal. Tref daarom voorzorgsmaatregelen bij het verlaten van uw huis. Het is niet prettig als u er na het jumpen achter moet komen dat er ongewenste bezoekers in uw huis zijn geweest. Sluit daarom alles goed af en laat de gordijnen maar lekker openhangen. Als u de tijd hebt, neem dan tussendoor even de moeite om een kijkje te gaan nemen bij de woning. Vraag omwonenden, die niet naar het carnaval gaan, een oogje in het zeil te houden. Laat de hond los in de tuin of in de woning. Neem tijdens de parades niet meer geld mee dan nodig en hou de portemonnee goed in de gaten. Zakkenrollers proberen ook carnaval te vieren, maar dan bij voorkeur met andermans geld!

En wat de parades betreft: gedraag u als een goede toeschouwer. Laat de groepen, die veel tijd en geld aan hun deelname spendeerden, rustig voorbij trekken en bederf hun plezier niet met hinderlijk gejump. Jumpen kunt u naar hartelust en zoveel u wilt in San Nicolas doen met 'Jouvert Morning'. Volg tijdens de parades de aanwijzingen van politie en SAC. Kortom: help mee aan een ordelijk verloop het komende weekinde.

***

'Fantasia di Universo', de eerste groep in de San Nicolas parade en vijftiende in de Oranjestad parade, bestaat uit in Nederland woonachtige Arubanen, die daar deelnamen aan carnavals activiteiten in Rotterdam, Hellevoetsluis, Den Haag en Domburg. De groep behaalde bij het zomercarnaval 1993 in Rotterdam de eerste prijs. Sky Fantasy kreeg de beste individuele prijs. Speciaal voor het veertigste carnaval is de groep naar Aruba gekomen. De groep bestaat uit 100 personen. Geopend wordt door koningin Ester Yarzagaray, gevolgd door een regenboog van kinderen, 'Queen of the Sun' (Mirna Caraballo en haar groep), 'Peace into the Universe' (Tica Koolman), 'Halfmoon'



(George Bromet y su Super Sexy Girls), 'Sky Fantasy' (Ivette Braams) 'Lightening' (Maria Hernandez en Fenna Baptist), 'Stars' (Inchi Kelly, de promotor van de groep) en tenslotte 'Journey into Fantasy' (Juan van der Biezen). Speciale dank gaat uit naar Inchi Kelly-Erasmus en haar staf alsmede Jairo Erasmus die de ontwerpen voor de groep maakten.

***

In Bucuti beach resort werd eveneens carnaval gevierd met een koninginneverkiezing. In Pirates Nest Restaurant kozen gasten uit de Verenigde Staten, Latijns Amerika en Europa mevrouw Spruit uit Nederland, die regelmatig in het Bucuti resort verblijft, tot de koningin.

***

Emile de Cuba blijkt niet alleen een goede accountant, maar ook een goede PR-man voor de Esso Los Laga Bai groep, hetgeen de afgelopen weken duidelijk bleek. In een van de laatste bulletins brengt hij dank voor alle ondervonden medewerking en wijst er betrokken instanties op dat gedurende de parades de faciliteiten (barwagen, verbandtrommels, blandblus apparaten enz.) ten allen tijde tot hun beschikking zullen staan.

Quotaclub geeft nog een laatste advies voor de parade: **'Zonder oordoppen naar het carnaval? Doe dat ik geen geval. Doe met carnaval oordoppen in je oren dan kun je de rest van je leven goed horen'.**

***

Dank zij de medewerking van Checkpoint Color zijn in de Amigoe-etalage kleurenfoto's van het veertigste carnaval te bewonderen. Maandagmorgen hangt in die etalage ook de uitslag van de prijswinnaars van de parade in San Nicolas en Oranjestad. Daar zorgt Carmen, de trouwe SAC-secretaresse, wel voor.

***

Pasa Dushi speelschool was ook in carnavalsstemming. Tijdens een geslaagd feest werd Sharlaine Odor tot koningin en Lyruick Koolman tot prins met zijn pancho Angel van der Biezen gekozen. Juffrouw Jessica was de kroning toevertrouwd.

***

Het Bubali clubhuis bleek gisteravond te klein voor het bekostumeerde bal van sportvereniging Bubali. Voetbalschoenen werden vergeten en de voetjes gingen van de vloer op de tonen van Chins Disco, die de laatste carnavalshits bracht. Er werden prijzen uitgereikt voor het beste kostuum. Na het feest vertrok van het clubhuis een bus om in San Nicolas Jouvert Morning bij te wonen. Veilig èn gezellig, zoals het hoort.

***

De ABN AMRO Bank is ook in de ban van carnaval. Niet alleen schonken ze aan de veertigste carnavalskoningin Mayrene Helmeyer een bankboekje met een mooi bedrag, maar de kantoren werden ook in carnavalsstemming gebracht. Het personeel werkte in carnaval T-shirt. Enige sierden zich zelfs met een carnavals hoofdtooi. Het verhoogde in ieder geval de stemming.

***

Ten overvloede geven we nog één keer de route van de grote parade in Oranjestad: Vertrek bij het Entertainment Center naar de Fergusonstraat, Vondellaan, L.G. Smith Boulevard, ING Fatum gebouw en terug langs Lings, Pueblo, Visage en de Belgiëstraat.

De commissie 'Tene Aruba Limpi' doet nogmaals een beroep op iedereen om gebruik te maken van de plastic zakken die beschikbaar zijn om het vuil in te doen en die door Serlimar worden opgehaald. Zet de gevulde zakken voor Uw kavel en Serlimar haalt ze op. Laat geen rommel achter want u weet het inmiddels: 'Een schoon Aruba komt ons allen ten goede'.

***

In Nederland kunnen woonachtige Arubanen dank zij het intiatief van Radio Carina meegenieten van het Arubaanse carnaval. In samenwerking met Radio Holland FM zendt radio Carina de Arubaanse carnaval activiteiten uit. Reeds enige tijd zijn vertegenwoordigers van Radio Holland FM op Aruba en hebben reportages over het Arubaanse carnaval uitgezonden. Radio Holland is bij de Arubanen en Antillianen erg populair in verband met op hen gerichte uitzendingen.





■ *Mayrene Helmeyer (17): Aruba's veertigste carnavalskoningin.*



■ *WILLEMSTAD — De grote carnavalsoptocht ofwel Gran Marcha van Banda'bou vindt vandaag plaats. Dat nadat gisteren de kinderoptocht door de straten van Barber werd gehouden. De Gran Marcha wordt geleid door carnavalskoningin Dayanara Petronella (midden). Rannick Sluis (rechts) die Prins Kantante wordt genoemd en Reginald Thiel alias Pancho Musikal (links) vergezellen de Reina di Karnaval van Banda'bou.*

Caribische catalogus

WILLEMSTAD — Een ruim tweehonderd pagina's tellende catalogus met vakantiebestemmingen in het Caribisch gebied verschijnt op de Amerikaanse markt als een toeristentrekker van de Caribbean Tourism Organization en de Caribbean Hotel Association.

Elk land en eiland in de regio krijgt aandacht en wordt onder de aandacht gebracht van geinteresseerden die voor ontvangst van de gratis catalogus alleen maar een telefoonnummer hoeven te draaien.

Carnaval's groepen 1994

Protokol;
Prins Stima i Pancho Korsou
Reina di Karnaval 1994

Nr.	Grupo	Disfras	Banda	Kant./Part.
A01	**Happy Kids Happy Days**			
	Fancy Stars	Circus Fantasy	Happy Peanuts	85
A02	**Argenis Huerta i VIP Crew**	Aladin i su lampara maraviyosa	DJ Argenis Huerta	45
A2A	**Laser Chispa**	Kokolishi i Karko	DJ Argenis Huerta	125
A03	**Coca Cola**	Yobida .i Kolo	Agrup. Kon Klave	75
A04	**Carlos Wouter indiv.**	Korsou di antes	———	05
A05	**Cesario Conradus indiv.**	Strea	———	01
A06	**Gilbert Martina indiv.**	Kompa Leon	———	01
A07	**Ban hasi un chansa**	Simbolo di pas	T.A.I.M.	50
A08	**Grupo Yen**	Amici di Arlecchino	Gibi i Orkesta	90
B09	**Roque Ignatius indiv.**	Marionet	———	01
B10	**Swentibold indiv.**	Korsou i su insektonan presioso	———	06
B11	**Limburgse Kabrieten**	Kabrieten traditioneel	Boerenblaaskapel+DJ	100
B12	**Peter Stuyv. College**	Jungle, Tarzan	DJ MS/DOS	125
B13	**Tan ten tin**	Den aña 10732	Tipiko Fantastiko	35
B14	**Happy People**	Troll	E.R.A.	95
B15	**Grupo Amstel**	Fantasia di piedra presiosa	Letsma	60
B16	**The Gipsies**	Gipsies Joke	Elma Gregg i Ork.	110
C17	**Bunitesa di Hardin**	Kosecha di druifi pa traha biña	Farley Lourens&Band	70
C18	**Diskobierne/Burger King**	No kima bo dede ku 1 mion	DJ Satelite	125
C19	**Estreno di Pikete**	Di fiesta den tempel di Zeus	Doble R. S.S.S.	105
C20	**Grupo Dinosaurus**	Dinosaurus	———	25
C21	**Grupo Globo**	"Tentashon i Paraiso"	Chupa Bebe Band + Brass Expres	100
C22	**Maria Immaculata Lyc.**	Different colors, one people	DJ	100
C23	**Nos ke nos por**	Luguria Perpetua	Arnell i su Orkesta	91
C24	**Fundeshi pa Futuro**	1001 Arabian Nights	DJ Seiko	60
D25	**Grupo Hospital**	Imitashon sistema vaskular den kurpa di hende	Tipiko Rozal & Co	50
D26	**Sopresa Nobo**	Tuma lensu pa yora Emma	DJ Blanken	50
D27	**Blue Ribbon**	Aladin	Risam	300
D28	**Bon Ambiente**	Fiesta di ponpon na fantasia	Big Smile	35
D29	**Grupo Isla**	Algeria saludando Nigeria	DJ Top Cat	110
D30	**Pa Tapa Tapa Solo**	Tumba Korsou	Locomotion	63
D31	**Kooyman** indiv.	African Jungle-Karosa	———	08
D32	**Jumping Hats**	African Jungle	La Banda Super Jumbo	80
E33	**Grupo Chulito**	Fantasia musikal	Explosivos	150
E34	**Primicia**	Fiesta di despedida	Clarck Elisabeth	125
E35	**Pequeña Compania**	Bailarina i Bailarin	DJ Hugo	50
E36	**Talisman del Universo**	Diosa de la Suerte	DJ Aramis	17
E37	**Crazy Cheers**	Cheer Girls	Brass Selection	40
	Musika F.K.K.			

Carnaval Curaçao

GISTERMORGEN werden er op alle scholen en in de middaguren op de meeste kantoren en bedrijven jumpups georganiseerd, allemaal met groot succes. Aan de balonnenoptocht namen bijna tweeduizend kinderen deel en de straten van Otrobanda waren s'morgens druk bezet met toeschouwers.

***

OP HET BESTUURSKANTOOR liep alles op rolletjes. De grote draak gedroeg zich als een beschaafd beest. Toen Pachi Damon van gezaghbber Wilsoe een foto met de grote Dino maakte, kon men duidelijk het verschil zien. Iedereen is benieuwd naar het resultaat van de foto's, waarvoor Damon ruim een kwartier tijd voor nodig had.

PEPSI

2763 MENSEN zullen verdeeld over 32 groepen en 5 individuelen aan de grote optocht van morgen deelnemen. In vergelijking met vorig jaar is dat wel iets minder, maar toch niet zoveel. Dit jaar doen twee groepen gezamenlijk mee, terwijl Pa Pasa Un Pret wegens rouw er pas volgend jaar weer bij is. Drie groepen die voor de 24ste keer zullen deelnemen zijn Bunitresa di Hardin, Coca Cola en Grupo Globo.

PEPSI

DE MIDDELBARE scholen Peter Stuyvesant en Maria Immaculata Lyceum doen ook dit jaar weer mee. Bij Grupo Primisia doet leider Pim Elisabeht dit jaar voor de laatste keer mee. Na tien jaren met Primisia en twintig jaar in het carnaval is het voor Pim wel genoeg. Enkele groepen die wij dit jaar zullen missen zijn o. a. Citco, Kolor Ambiente i Alegria (KAE) en Talisman di Universo. De grootste groep is die van Blue Ribbon met niet minder dan 300 deelnemers. Andere groepen met 100 deelnemers en meer zijn o.a. Laser Chispa (125), Limburgse Kabrieten (100), Peter Stuyvesantcollege (125), The Gipsies (110), Diskobierne Burger King (125), Estreno di Pikete (105), Grupo Globo (100), Maria Immaculata Lyceum (100), Grupo Isla (110), Grupo Chulito (150) en Primisia (125)

***

BEGIN DEZE WEEK hebben wij vermeld dat de groep Laser Chispa van Cali Manuel niet meer aan de



optocht zou deelnemen. Het is hem op het allerlaatste ogenblik toch gelukt om toch mee te doen samen met Argenis Huerta I Vip Crew. Het niet nakomen van de financiële verplichtingen door verschillende leden, bracht vele groepen op het laatste ogenblik in problemen.

***

VANAVOND organiseren de Limburgse Kabrieten, die steeds als nummer elf in de optocht present zijn, hun carnavalsfeest in de kabrietenkraal Landhuis Brievengat. De toegang is gratis, maar onder voorwaarde dat men wel verplicht verkleed moet zijn. Er zijn prijzen beschikbaar voor de mooiste en gekste kostuums. Dit feest begint om negen uur en duurt tot twee uur 's nachts. De boerenblaaskapel zal er voor zorgen dat iedereen de hele avond kan hossen, springen en dansen. Alaaaf Limburgse Kabrieten en hun nieuwe prins VAOS I.

***

EEN NIEUWE GROEP in de Gran Marcha is Grupo Chulito die bestaat uit werknemers van de Maduro & Curiel Bank. 107 mensen doen hieraan mee, van wie 68 dames en 39 heren. Het thema van de groep is Muzikale Fantasie en uiteraard zullen er allerlei muziekinstrumenten te zien zijn. Men moet goed opletten op de grote piano. De Band Explosivos zal de groep begeleiden. Deze groep had ook succes bij de eerste deelname met hun kandida-te aan de verkiezing van carnavalskoningin. Shareska Manuel, eindigde daarbij op de tweede plaats.

***

DE VOORNAAMSTE toegangswegen tot de stad worden zondag rond negen uur 's morgens afgesloten, zodat bestuurders wordt aangeraden om voor die tijd van huis te vertrekken om een goede parkeerplaats te vinden. Het startsein voor de Gran Marcha zal om tien uur worden gegeven door gedeputeerde Lelia Peternella Pieters-Kwiers. En voor de afscheidsoptocht van dinsdagavond worden de wegen rondom vijf uur 's middags afgesloten. De route is al bekend: Schottegatweg West - Weg naar Welge-legen - Roodeweg - Breeedestraat (O) - Brionplein - Pater Euwensweg - EEG weg.

***

DE AFSCHEIDSOPTOCHT



van de kinderen start maandagmiddag om drie uur op Plaza Mundu Merced en volgt de route Abraham Chumaceiro Boulevard - Plasa Smeets - Kaya Godett - Penstraat - dr. M.L. King Boulevard - Rotterdamweg - dr. Huge-noltzweg - Dr. Antoine Maduro Stadion.

***

BIJ DE ingang van het stadion zullen de groepen via de deur aan de zijde van het gebouw van Landsradio naar binnen gaan. Slechts de deelnemers en de barwagens kunnen in het stadion blijven, terwijl andere voertuigen, zoals de praalwagens en die wagens met muziekgroepen, via de andere deur verder moeten rijden. Als alle groepen binnen zijn, zal de kleine Momo in brand worden gestoken, ten einde van het kindercarnaval. Natuurlijk zal het gebruikelijke vuurwerk niet ontbreken.

PEPSI

HET BESTUURSCOLLEGE heeft gisteren besloten dat de houders van eetkraampjes vandaag tot tien uur 's avonds zowel eten als drank kunnen verkopen. Dit betekent een ware opluchting voor velen, die tot gisteren zeer teleurgesteld waren, daar zij aan de vooravond van het carnaval niets mochten verkopen. Ook werd besloten dat alle eilandsambtenaren aanstaande dinsdag, voor zover de dienst het toelaat, van half acht ' smorgens tot twaalf uur 's middags zullen werken i.v.m. de afscheidsoptocht. Voor de meesten laat de dienst altijd toe...

PEPSI

MORGEN hebben wij dus onze 24ste carnavalsoptocht, vertrekkende bij Marchena Wishi start. Wij wensen alle deelnemers, het carnavalscomité, politie, musici en andere carnavalsvierders een prettig carnavalsweekeinde toe en hopen dat alles naar wens zal verlopen. 'Amai,Wak e bestieeei'...

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

4de Trekking

Donderdag 10 februari 1994

TIEN TALLEN	
16	100
17	100
21	100
24	100
34	100
43	100
74	100
77	100
84	100
85	100
93	100
99	100
HONDERD TALLEN	
102	100
110	500
116	100
119	100
122	100
128	100
134	100
150	100
157	100
162	100
179	100
184	100
186	100
190	100
199	100
212	100
214	100
215	100
225	100
245	100
256	100
268	100
290	100
293	100

1680	100
1682	100
1698	100
1706	100
1724	100
1726	100
1743	100
1755	100
1763	100
1772	100
1776	100
1778	100
1810	100
1815	100
1842	100
1845	100
1855	100
1861	100
1878	100
1880	100
1886	100
1891	100
1906	100
1911	100
1915	100
1941	100
1951	100
1954	100
1964	100
1982	100
TWEE DUIZEND	
2002	100
2010	100
2019	100
2028	100
2032	100
2034	100
2040	100
2046	100
2053	100
2061	100

3392	100
3394	100
3397	100
3400	100
3421	100
3425	100
3428	100
3440	100
3445	100
3446	100
3455	100
3464	100
3488	100
3512	100
3513	100
3516	100
3525	100
3546	100
3551	100
3559	100
3568	100
3585	100
3588	100
3590	100
3597	100
3623	100
3624	100
3625	100
3635	100
3644	100
3645	100
3652	100
3654	100
3661	100
3666	100
3696	100
3705	100
3713	100
3720	100
3730	100
3746	100
3749	100
3765	100
3767	100

5138	100
5143	100
5149	100
5152	100
5153	100
5154	100
5167	100
5173	100
5181	100
5184	100
5199	100
5225	100
5241	100
5244	100
5247	100
5256	100
5257	100
5275	100
5285	100
5294	100
5296	100
5298	100
5301	100
5309	100
5316	100
5327	100
5328	100
5330	100
5332	100
5334	100
5356	100
5358	100
5360	100
5373	100
5390	100
5401	100
5408	100
5418	100
5423	100
5425	100
5426	100
5429	100
5464	100
5483	100

6956	100
6957	100
6976	100
6986	100
ZEVEN DUIZEND	
7011	100
7015	100
7025	100
7042	100
7045	100
7046	100
7056	100
7057	100
7060	100
7074	100
7078	100
7081	100
7082	100
7085	100
7097	100
7115	100
7134	100
7141	100
7147	100
7153	100
7179	100
7184	100
7198	100
7249	100
7250	100
7258	100
7269	100
7276	100
7308	100
7311	100
7316	100
7317	100
7318	100
7322	100
7329	100
7335	100

[illegible]

Het gaat HAL met vernieuwende vloot voor de wind:

Jongeren voelen steeds meer voor varende verwen-vakantie

ROTTERDAM - Wie een cruise nog steeds associeert met ledigheid, galadiners en veeleisende, gefortuneerde Amerikaanse bejaarden, loopt hopeloos achter. De moderne cruise-liefhebber is een modale veertiger die frisse zeelucht wil combineren met vreemde culturen en de geneugten des levens, zoals casino's, theaters en nachtclubs.

Dat is althans de ervaring van de Holland America Line (HAL), eens Neerlandse trots, maar inmiddels eigendom van het Amerikaanse Carnival Cruises, een van de grootste aanbieders van maritieme verwenvakanties ter wereld. Na een aantal slechte jaren, gaat het de HAL inmiddels weer voor de wind. Zozeer zelfs dat de onderneming de Italiaanse scheepswerf Fincantieri opdracht heeft gegeven voor de bouw van een nieuw schip ter waarde van 225 miljoen dollar. De kolos, die waarschijnlijk Volendam of Veendam wordt gedoopt, heeft een draagvermogen van vijfgduizend ton en biedt plaats aan dertienhonderd passagiers.

NIEUWE AANWINSTEN

Het nieuwe schip wordt het achtste in de vloot van de HAL. In 1992 (Statendam) en 1993 (Maasdam) voegde het concern al twee nieuwe schepen aan de "Armada" toe. In oktober 1994 komt daar nog eens de Rijndam bij. Paradepaardje van de HAL is nog steeds het vlag- [illegible] 1993 uitgeroepen tot het beste cruiseschip ter wereld.

De forse investeringen komen niet uit de lucht vallen. Steeds meer mensen herontdekken de cruise als verwenvakantie. Volgens L. Houtenbos, directeur van Zeetours, het Rotterdamse boekingskantoor dat luxe-cruises in Nederland probeert te slijten, stijgt de cruisemarkt explosief. Mochten de reders in 1984 wereldwijd vier miljoen passagiers begroeten, vorig jaar waren dat er zes miljoen. Verwacht [illegible] dat dit aantal in het jaar 2000 zal stijgen tot tien miljoen. Nog steeds zijn Amerikanen met 75 procent oververtegenwoordigd, maar ook het aantal Nederlanders neemt flink toe, van vijftienduizend in 1991 tot twintigduizend afgelopen jaar.

BETER IMAGO

Houtenbos denkt dat dit mede te danken is aan de imagoverbetering die het cruisen heeft ondergaan. De cruisevakantie was aan [illegible] voordelen onderhevig. Bijvoorbeeld ten aanzien van de gemiddelde leeftijd van de passagiers. Die zouden merendeels bejaard zijn. Cijfers spreken dat tegen, aldus de reisexploitant: "Onze korte cruises naar de Bahama's worden voornamelijk bezocht door dertigers. Bij tochten in het Caribisch gebied zijn veertigers in de meerderheid. Vijftig-plussers op zoek naar natuur en cultuur tref je uitsluitend bij cruises naar Alaska en Scandinavi[illegible]

Het tweede hardnekkige vooroordeel betreft volgens Houtenbos het hoge saaiheidsgehalte. "Dat is pertinent onjuist. Alle schepen hebben doorlopende shows, bioscopen, theaters en casino's. Bovendien: We varen overwegend 's nachts. Bijna iedere dag is er een nieuwe bestemming."

Verder zijn de prijzen flink verlaagd. Een tocht van een week in het Caribisch gebied, inclusief vliegreis, korte cruise en noodzakelijke hotelovernachtingen, kost een kleine drieduizend gulden. Vijf jaar geleden was dat nog vier a viereneenhalf duizend.

KOSTEN VERLAAGD

Volgens Houtenbos moet [illegible] worden gezocht onder [illegible] buikerige, bejaarde, Am[illegible]kaanse miljonairs. [illegible] hebben nog wel steeds [illegible] vijf-sterrencruises, [illegible] een smoking tijdens [illegible] galadiner is gewenst, [illegible] het aantal passagiers [illegible] de voorkeur geeft aan [illegible] iets informelere sfeer [illegible] een van onze twee-ster[illegible] cruises, neemt sterk t[illegible]

Dat de kosten zijn [illegible]laagd heeft onder me[illegible] maken met de goed[illegible] bemanning waarmee [illegible] HAL vaart. Hoewel de [illegible]cieren nog steeds voor [illegible] Nederland komen, heeft [illegible] gewone personeel veel[illegible] Filipijnse of Indonesi[illegible] nationaliteit. Da[illegible] speelt, naast loonkos[illegible] de servicebereidheid [illegible] grote rol. Houtenbos: [illegible] na een dag kent het [illegible] personeel je bij naam. [illegible]

St. Elisabeth Hospitaal:

Kwaliteit van zorg berust op toeval

= door Elisabeth de Montsouris =

'Pas als een naast en heel dierbaarfamilielid acuut naar het ziekenhuis moet, realiseer je je wat je de gezondheidszorg en daarmee je volk hebt aangedaan". Met deze woorden vat een personeelslid van het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos) de situatie rond het ziekenhuis kort maar krachtig samen.

Net als de meeste spelers in dit spel, wil hij graag vertellen wat er aan schort, maar zijn naam mag niet worden genoemd. Zelfs vertegenwoordigers van de eilandelijke overheid, die voor de haar verzekerde patiënten medische zorg in het ziekenhuis koopt, wil liever niet met naam en toenaam worden geciteerd. Maar praten wil iedereen wel, er is immers te veel fout in dit ziekenhuis, de spil van onze gezondheidszorg.

Wie liever buiten schot blijven, zijn directie en bestuur van het Sehos. "Wij praten uit principe niet", laat voorzitter Helga Prince weten. Na langdurig aandringen komt het uiteindelijk toch tot een gesprek. Van de zeven bestuursleden zijn er twee present, Stella Oosterhof en Wendel Girigori. Aan het woord is echter, ook inzake beleidskwesties, voornamelijk de eveneens aanwezige financieel directeur, Selim Berenos.

De grote klacht die de kenners op het gebied van de volksgezondheid als eerste formuleren is het gebrek aan kwaliteitscontrole en huisregels. Wat er in het ziekenhuis gebeurt en hoe dat gebeurt, bepalen bestuur en directie. De patiënt, de burger om wie het allemaal gaat, heeft niets te vertellen, ook niet via de volksvertegenwoordiging, het eilandsbestuur.

De medisch specialisten hebben eveneens een stem in het kapittel, ook al beweert Berenos dat directie en coördinerend medisch hoofden advies geven, waarna het bestuur het beleid bepaalt.

Dat er geen huisregels bestaan zouden zijn, bestrijdt de directie. Elke nieuwe specialist moet tegenwoordig een huisreglement tekenen. Daarin staat onder meer, dat de arts uitsluitend in het Sehos mag werken. Voor de andere specialisten een breekpunt en reden om niet te tekenen. De jongeren moeten echter wel, ook al noemen sommigen het een eenzijdig contract met uitsluitend plichten en slechts een recht, het recht op ruimte en outillage.

De verplichtingen klinken mooi, maar zijn in feite holle frasen. Verplichte medewerking aan 'kwaliteitsverhogende activiteiten' als *medical audit* (de presentatie van een casus aan de collegae, met als doel dat men mogelijke fouten eruihaalt en er iets van leert), necrologie-besprekingen en intercollegiale toetsing bij voorbeeld. Precies de zaken, die volgens alle zegslieden ontbreken in het ziekenhuis. De maandelijkse klinische conferentie wordt op een onmogelijk tijdstip gehouden: van 11:30 - 12:30 uur, het laatste uurtje spreekuur in de poli.

"Artsen genereren opbrengsten voor het ziekenhuis, zij leveren per slot van rekening de patiënten aan", zegt een in overheidsdienst werkende arts. "Dus die regel van nergens anders mogen werken betekent gewoon 'kassa".

Een andere klacht betreft de onafhankelijke opstelling van deze grote medische instelling. Er is geen goede samenwerking met en afstemming van gegevens en de verstrekking daarvan aan de overheid, die immers de kwaliteit van onze gezondheidszorg in de gaten dient te houden. Ook de organen die het ziekenhuis draaiende houden, de verzekeringsmaatschappijen en de overheid, hebben geen enkel inzicht in cijfers en statistieken. Het ziekenhuis registreert en analyseert naar eigen zeggen wel gegevens, maar over de resultaten krijgt niemand iets te horen.

Het Sehos onder het mes

De internist professor Saleh daarover: "De specialisten krijgen zelf ook geen cijfers over bij voorbeeld het aantal ligdagen of de gebruikte medicamenten. Daar is geen enkele controle op. Bij een gedisciplineerde afdeling gaat het allemaal wel goed, maar dat ligt dan aan die afdeling en niet aan het ziekenhuis".

Hij stelt voor om het relatief grote aantal bekwame oudere specialisten te betrekken bij de controle op het gebruik van de gezondheidszorg. "Die kunnen miljoenen besparen. Ik zag laatst dat een hepatitis-patiënt vier keer bij een chirurg was geweest. Wat moet zo'n man daar in hemelsnaam? Dat kan toch niet?"

Berenos laat weten dat het ziekenhuis geen gegevens openbaar maakt uit concurrentie-overwegingen. "Al die nieuwe medische instellingen (Thorax Centrum, laboratoria e.d. - EdM) zijn ingepikt door mensen die over onze informatie beschikten. Zij wisten op welke afdelingen winst werd gemaakt. Dat zij zich kunnen vestigen ligt aan een gebrek aan wetgeving. Maar zo'n Thorax Centrum is natuurlijk niets nieuws, wij hebben hier dezelfde mogelijkheden of nog moderner".

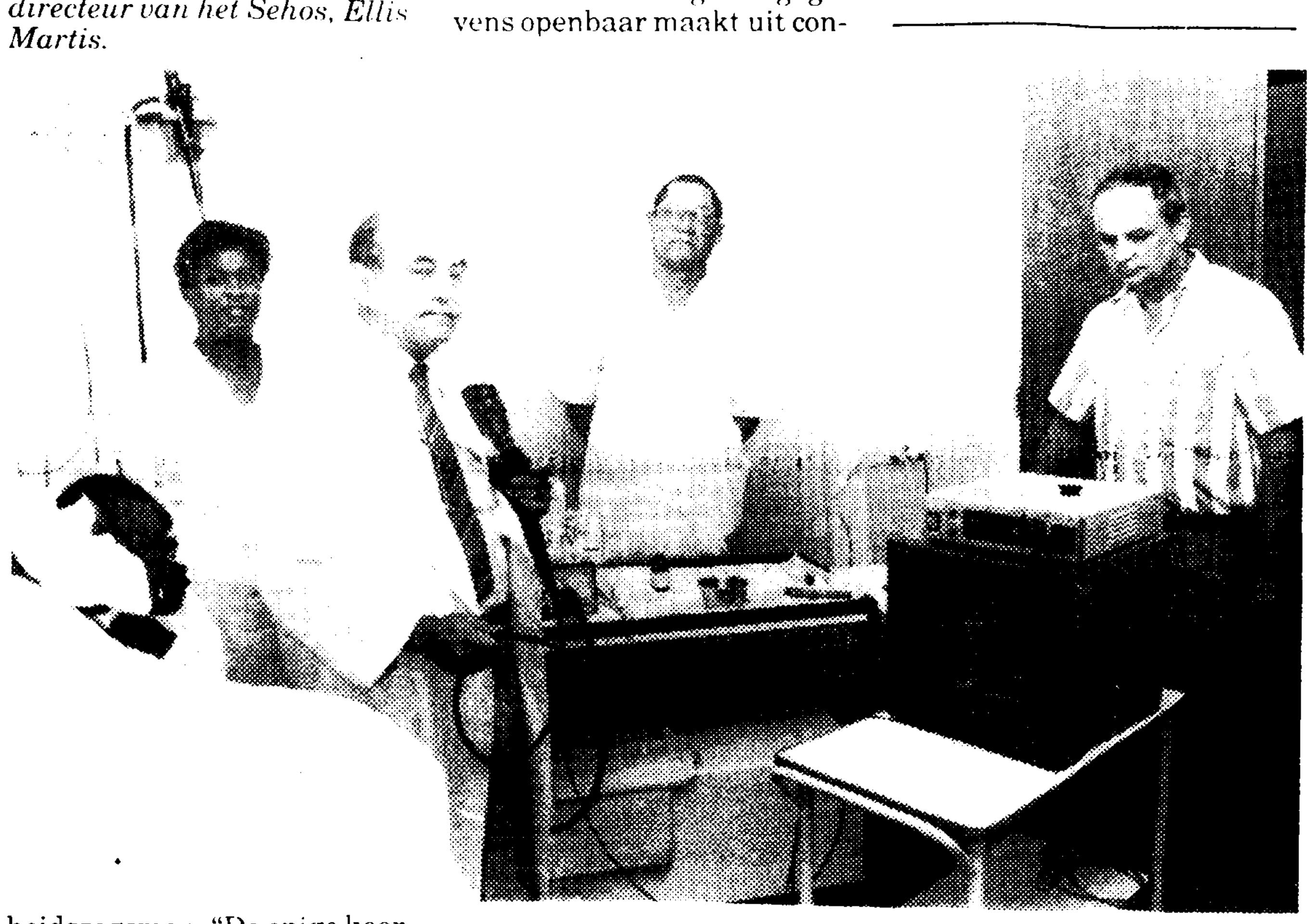
Alle klachten ten spijt kan niet gezegd worden dat het Sehos geen mogelijkheden heeft om tot een goede zorg te komen. "Oh nee, het potentieel is er", verklaart een medisch deskundige. "Het instrumentarium, de apparatuur, goed opgeleide specialisten; maar de kwaliteit van de zorg berust nog te veel op toeval. Niet op een doortimmerd lange termijn beleidsplan".

[...] op extramurale zorg (wijkverpleging, eerstelijns sector) en andere intramurale instellingen. "Dat zou beter kunnen", meent een zegsman, "waardoor bij voorbeeld de bedden optimaler gebruikt worden".

En dan is er natuurlijk het financiële beleid. De perikelen rond de tariefsverhoging hebben aangegeven dat de overheid geen enkel inzicht krijgt in de kostenstructuur van het ziekenhuis. De overheid op haar beurt kan echter de hand in eigen boezem steken; want waar was in de afgelopen jaren een duidelijk beleid ten aanzien van het ziekenhuis?

"Je moet gebruik maken van zulke crisismomenten als we nu hadden met die tariefsverhoging", zegt een overheidszegsman. "De enige keer dat het eilandgebied samen met de GGD het ziekenhuis zover heeft gekregen dat men wilde *praten* over de centralisatie van de specialismen in de poli en over een samenwerkingsovereenkomst, was een jaar of wat geleden toen het eilandgebied de maandelijkse voorschotten aan het ziekenhuis drastisch verlaagde. Over de poli is toen een stuk opgemaakt en getekend, maar er is niets gebeurd. Er waren toch weer andere (politieke) krachten in het veld, de voorschotbedragen gingen weer omhoog en het ziekenhuis kon als vanouds zijn gang gaan".

Ook het doen en laten van de specialisten blijft schimmig. Wat ze uitvoeren, welke kwaliteit zij leveren, hoeveel verrichtingen zij doen, het is allemaal onbekend. En dat heeft weer te maken met de registratie



■ *Professor A. Saleh (midden) in het ziekenhuis. Op de achtergrond: medisch directeur van het Sehos, Ellis Martis.*

Reclamefotografie

WILLEMSTAD — Onder de titel 'Zorg dat ze u zien' is er in Princess Beach Hotel een foto-expositie te zien van mode, reclame en fotografie. Tot eind van de maand is daarin werk van fotograaf Fred Nijborg's Foto Art Studio en modellenbureau Go Diva te zien. Van 13 tot en met 27 maart is de expositie opgesteld in Akademia di Arte te Otrobanda.



■ *PSC-leerlingen zingen het Statiaanse volkslied voor het Bestuurskantoor in aanwezigheid van onder anderen gezaghebber Temmer (midden) en gedeputeerde van Onderwijs mevrouw Sneek.*

Dansen op St. Maarten en genieten van Quill en Mount Scenery

Peter Stuyvesant verovert in vijf dagen de Bovenwinden

Het Sabaanse volkslied zingen voor de hele bevolking van het kleinste eiland van de Bovenwinden; dat maakte toch wel diepe indruk op de 34 PSC-ers die van vrijdag tot en met woensdag een reis naar het noordelijke deel van de Antillen maakten.

Aanvankelijk zouden ze naar St. Maarten gaan. Ach, en als ze er toch waren, dan konden ze ook wel *island hoppen:* vlug naar Saba en een paar uurtjes op St. Eustatius. Maar allengs realiseerden leerlingen en docenten zich dat ze daarmee deze twee bovenwindse eilanden tekort zouden doen. Dus werd het een dag en een nacht op elk van de eilanden.

Een juiste beslissing, zo blijkt achteraf. Want de ontvangst, de natuur en de vriendelijke mensen waren eigenlijk het leukste deel van de vijfdaagse trip. Frederik Winkel (5-vwo): "Het zijn hele aparte eilanden. Dat Saba klein was had ik wel gehoord, maar *zo* klein. Je kunt in een paar uurtjes het hele eiland aflopen. En als je een adres zoekt, hoef je alleen maar een naam te noemen, dan weet iedereen waar je zijn moet".

Janella Simmons (6-vwo) was erg onder de indruk van de vriendelijkheid van Sabanen en Statianen. "Zij waardeerden het trouwens ook erg dat een groep scholieren de moeite had genomen om hun eilanden te bezoeken. Het was de eerste keer dat er leerlingen uit Curaçao kwamen".

Een van de begeleiders vertelt dat er wellicht een tegenbezoek uit deze mini-Bovenwinden te verwachten valt.

Aan het 'verplichte nummer' op Saba, de beklimming van de Mount Scenery, deden alle 34 leerlingen plus hun zes begeleiders mee. Een enorm succes, iedereen genoot van de begroeiing en de grote bomen, waar Curaçao nu eenmaal niet rijk mee is bedeeld. Janella: "Het was wel vermoeiend, want de Christoffel is natuurlijk lang zo hoog niet; maar het was een schitterende ervaring".

's Avonds gaf het Peter Stuyvesant College (PSC) een party waar heel Saba voor uitliep. De gezaghebber was aanwezig, er werden geschenken uitgewisseld en er was volop muziek met een plaatselijke band en d.j.

Ook op de andere eilanden gaf de school een feest, zij het niet voor de hele bevolking. Op St. Eustatius werd dat muzikaal opgeluisterd door de Hippy Band. Eerst echter hadden de leerlingen nog de Quill beklommen. "De twee bergen lijken qua begroeiing veel op elkaar", vertelt Frederik. "Maar de Mount Scenery was in nevelen gehuld, dus daar hadden we niet zo mooi uitzicht als op Statia. Bij de Quill keek je heel mooi op de krater uit".

St. Maarten, waar de eerste drie dagen werden doorgebracht, was ook heel leuk, maar 'het leek iets meer op Curaçao', aldus Frederik. Janella vond vooral de Franse kant 'echt mooi'. En natuurlijk discotheek *News*, waar zaterdagavond tot na het middernachtelijk uur werd gedanst. "Te gek, gewoon", zegt Janella.

Het St. Maartense Milton Peters College was de eerste dagen de gastheer van het PSC. De rector stond samen met enkele docenten de groep op de luchthaven op te wachten en week ook daarna amper van hun zijde.

Een pijnlijk moment was de sportontmoeting op zondag. Het Milton Peters had tot verbijstering van de PSC-ers de allerbeste sportmensen afgevaardigd. Frederik: "Ja, dat was wel even schrikken. Maar verder was het hartstikke gezellig".

"Ze waren echt sterk", zegt Janella, "dat hadden we niet verwacht".

Frederik vertelt nog over die aardige meisjes van het Milton Peters, die veel met de PSC-ers optrokken. Dat dat misschien ook wel iets met 'de aardige jongens van het PSC' te maken kon hebben, geeft hij ruiterlijk toe.

De uitwisseling met de St. Maartense school was zo succesvol, dat enkele Milton Peters-leerlingen uiteindelijk met veel moeite afscheid namen van de vertrekkende PSC-ers.

Partijprogramma leidraad voor komende vier jaar

DP benadrukt verbetering kwaliteit van het leven

WILLEMSTAD — De Democratische Partij presenteerde gistermiddag haar partijprogramma 'Toekomstperspectieven' voor de komende vier jaar. "Het programma is onze hart, onze ziel, onze bijbel. Op dit programma mogen de mensen ons straks aanspreken: 'hé, op pagina negen staat dat-endat, komt daar nog wat van?'" Aldus oud-minister Frank Rozendal.

In tegenstelling tot de afgelopen jaren, waarin 'herstructurering' steeds centraal stond op financieel, ambtelijk en staatsrechtelijk terrein, ligt de nadruk bij de DP nu vooral op het bieden van perspectieven voor alle burgers. Het moet niet zo zijn dat maar een klein groepje profiteert van de economische vooruitgang, aldus partijleider Raymond Bentoera. Daarbij denkt de parij niet persé aan salarisverhoging, maar meer in het algemeen verbetering van de kwaliteit van het leven op alle eilanden en Curaçao in het bijzonder, "want we zijn nu eenmaal een Curaçaose partij met Curaçaose kiezers en er is geen eiland dat we zo goed kennen als Curaçao."

De referendumuitslag is voor de DP 'een dictum', maar wel moet men goed beseffen dat alleen in samenwerking met anderen tot een geherstructureerde Antillen gekomen kan worden. "We zullen onze uiterste best doen een gemeenschappelijke b[...] tussen de eilanden te [...] worden," vreest Rozendal.

De perspectieven die de DP wil bieden kunnen kort worden samengevat in het woord 'levenskwaliteit'. Daaronder valt goed bestuur, goed onderwijs, veiligheid, volksgezondheid, sociaal welzijn (ondermeer voor de ouderen en andere zwakkeren in de samenleving), jeugdwelzijnsbeleid en economische ontwikkeling.

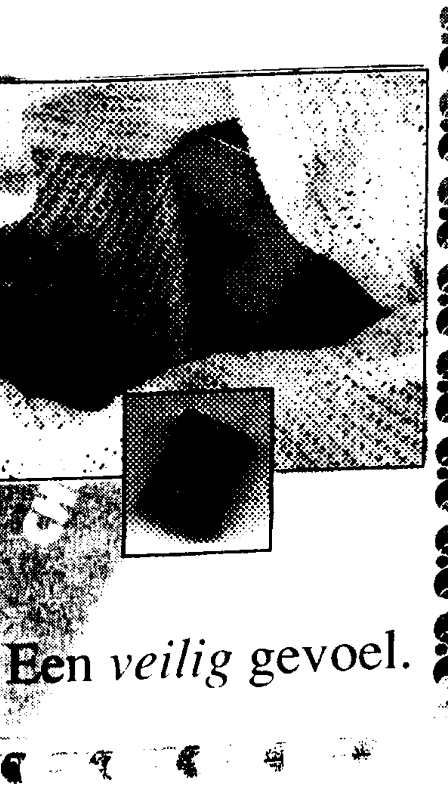
Wat dat laatste betreft denkt de DP aan een betere marktbescherming voor de lokale producent. Het lokale bedrijfsleven biedt immers plaats aan 4000 werknemers. Protectie spaart bovendien deviezen. "Zelfs rijke landen als de VS en Japan doen aan marktprotectie. En zonder economische vooruitgang is er ook geen andere vooruitgang mogelijk."

De DP wil dat méér jeugdigen méér gaan leren. Drie wetten moeten dan ook met spoed worden aangenomen of gewijzigd: die op het voorbereidend en het basisonderwijs en die op het hoger beroepsonderwijs. De DP is ondermeer voorstander van het uitbreiden van het aantal HBO-opleidingen, zodat minder leerlingen naar het buitenland hoeven te gaan.

In het kader van 'de veiligheid' wil de DP het aantal bevoegdheden van de politie uitbreiden (zoals de mogelijkheid bij een verkeerscontrole ook op zoek te gaan naar drugs of wapens). Het aantal VKC-ers zou moeten worden [...] houden. "Niemand moet overigens denken dat de criminaliteit in vier jaar kan zijn verdwenen. Dat is niet reëel. Wel moeten we weten welke kant we uit willen en die weg stug aflopen."

Om dit alles begrotingstechnisch betaalbaar te houden, denkt de DP aan het verlagen van de uitgaven en het verhogen van de inkomsten. Daarbij zal worden toegewerkt naar een overschot van de begroting, zodat kan worden begonnen met het aflossen van de enorme schulden die er momenteel zijn.





Hollywood wil culturele strijdbijl met EU begraven

PARIJS - Hollywood heeft aangeboden de strijdbijl te begraven in de Amerikaans-Europese cultuuroorlog.
Jack Valenti, hoofd van de Motion Pictures association of America en de belangrijkste Amerikaanse filmlobbyist, heeft donderdag in Parijs opgeroepen tot een verzoening na de scherpe tegenstellingen die in december naar buiten zijn getreden bij de GATT-onderhandelingen over vrijhandel. Afgelopen jaar heeft Frankrijk zich ervoor sterk gemaakt films en audio-visuele produkten zoals tv-programma's, buiten het GATT-vrijhandelsakkoord te houden. De Fransen vreesden dat als elke subsidiering verboden zou worden, Europa door platvloerse en zeer winstgevende Amerikaanse films en tv-series overspoeld zou worden. Daardoor zou de eigen filmindustrie waarschijnlijk gedoemd zijn te verdwijnen. De Europese Unie slaagde er uiteindelijk in films en audiovisuele produkten buiten het GATT-akkoord te houden.

Franse toeristen in Jemen vrijgelaten

SANA - Drie Franse toeristen die sinds 23 januari in Jemen in gijzeling werden gehouden, zijn vrijdagavond vrijgelaten.
De Jemenitische minister van Binnenlandse zaken, Yahia al-Moutawakel, rekent erop dat de clan van de Ahnoum de gijzelnemers binnenkort zal uitleveren aan justitie. Met de ontvoering protesteerden de Ahnoum tegen de aanleg van een weg die hun woongebied zal ontsluiten. Onduidelijk is of de regering concessies heeft gedaan. De Jemenitische autoriteiten hebben bezworen dat de ontvoerders [illegible] worden berecht.

...rstel historisch Florence ...nt dit jaar nog klaar

...RENCE - De res... ...van gebouwen in ...aanse Florence ...aar beschadigd ... toen vorig jaar ...n autobom ont... ...s komende zomer ...Dit hebben gemeen... ...onarissen vrijdag ...

...wederopbouw van ...vlak bij de vier... ...jaar oude Galerie ...van de weste... lijke vleugel zware schade opliep bij de bomontploffing die aan vijf mensen het leven kostte, begint volgende week. Onder de gebouwen die nog gerestaureerd moeten worden, is de bibliotheek van de Landbouwacademie van Florence.

De Italiaanse regering is van plan ruim zevenmtig miljoen gulden te betalen voor de restauratie van de gebouwen en van de galerie.

...shington in vredesplan voor Bosnië:

...osnische Serviërs moeten ...rste stappen ondernemen

...HINGTON - Het ...rikaanse plan voor ...in Bosnie omvat ...punten. No 1: de ...nische Serviërs ...ten de belang... ...stappen zetten ...de richting van ...e.

...der gaat het om de ...nde punten: - bij het ...leggen van de ...nzen in een akkoord ...t rekening worden ...uden met de "rede... behoeften" van de ...nische moslims; - als ...snische Serviërs niet ...oodzakelijke stappen ...en, wordt de druk op ...grado verhoogd, met ...grip van verdergaande ...cties; - de VS en de ...opese Unie moeten bij ...n versoepeling van de ...cties tegenover Servië ...amenlijk opereren. ...der de huidige omstan...heden wijzen de VS ...versoepeling van de ...; - er dient sprake te ...van een "gezamenlijk ...treden tegenover ...tië", om zonodig druk ...Zagreb uit te oefenen ...ndersteuning van het ...esakkoord; - het aan... ...van de Amerikaanse ...pen na een vredesregeling in Bosnië zal minder dan de helft van het totale aantal manschappen zijn. Een precies aantal wordt niet vastgelegd. Deze troepen hebben tot taak toe te zien op naleving van het vredesakkoord tussen alle partijen in de burgeroorlog in Bosnië.

De volgende stap houdt volgens Tarnoff in dat men bij de onderhandelingen in Geneve en elders met de Bosnische regering praat over een politieke en territoriale regeling die genoegdoening geeft aan de Bosnische moslims. Een dergelijke oplossing kan de toegang tot de zee behelzen en corridors die gebieden in Bosnië met elkaar verbinden. Daarna wordt het plan voorgelegd aan de Bosnische Serviërs. Dit zou overigens niet gebeuren op basis van "slikken of stikken", zei Tarnoff. "Maar de Bosnische Serviërs moeten begrijpen dat de omstandigheden zijn gewijzigd, en dat ze met nieuwe realiteiten te maken hebben. We hopen dat dit hun duidelijk is."

Openbaar vervoer schaars in Belgrado



■ BELGRADO - *Als gevolg van de schaarste aan brandstof wordt het openbaar vervoer in Belgrado ook steeds moeilijker. Meer mensen willen in minder bussen binnendringen. Het stedelijk bestuur ziet zich gedwongen het aantal rijdende bussen te beperken. De schaarste is een gevolg van het embargo tegen het vroegere Joegoslavië.*

(AFP-satellietfoto)

Neofascisten in zuiden welkom bij coalitie:

Hup Italië en Lega Nord: Samen tegen linkse front

MILAAN - Mediamagnaat Silvio Berlusconi en de leider van de Federalistische partij Lega Nord, Umberto Bossi, hebben vrijdag officieel bekendgemaakt dat ze gezamenlijk de verkiezingen ingaan. Twee kleinere partijen hebben zich aangesloten bij deze alliantie, die een overwinning van de linkse partijen bij de verkiezingen van 27 en 28 maart moet voorkomen.

Bossi en Berlusconi, leider van de nieuwe partij Forza Italia (Hup Italië), hebben op economisch gebied ongeveer dezelfde ideeën - zij pleiten voor belastingverlaging en vermindering van de overheidsuitgaven - maar hun taalgebruik loopt sterk uiteen. Berlusconi zei tijdens een drukbezochte persconferentie dat "onze overtuiging ons bijeenbrengt." "Wij willen de economische belangengroepen en de burgers vertrouwen geven. Ons land heeft vertrouwen nodig."

Bossi is met Berlusconi overeengekomen dat beide partijen in het Noorden van Italië met gezamenlijke kandidaten de verkiezingen ingaan. Hij sloot vrijdag een coalitie met de neofascistische MSI uit. Deze partij zal met alle kracht door de Lega Nord worden bestreden. Berlusconi daarentegen wil in zuid-Italië een akkoord met de MSI sluiten.

De twee partijen die zich bij de alliantie hebben aangesloten, zijn het Christendemocratisch centrum, een groep ex-leden van de vroegere christen-democratische partij DC, en de Unie van het Centrum.

Offer was de moeite waarde:

Mandela pelgrimeert naar Robben-eiland

ROBBENEILAND - ANC-leider Nelson Mandela is vrijdag teruggekeerd naar Robbeneiland, waar hij tussen 1963 en 1982 opgesloten zat. Mandela werd precies vier jaar geleden uit de gevangenis vrijgelaten.

Het bezoek aan het kleine, winderige eiland voor de kust van Kaapstad was een gebeurtenis vol emoties in de ANC-campagne voor de eerste democratische verkiezingen, die eind april worden gehouden. Vergezeld door andere vroegere politieke gevangenen bezocht Mandela zijn cel, terwijl hij lachte en door de tralies wuifde naar de journalisten. Hij wandelde door de steengroeve waar hij eens dwangarbeid verrichtte en meende dat het offer dat hij als gevangene bracht, de moeite waard is geweest. Bovendien, zo zei Mandela, hebben velen "veel meer opgeofferd". "sommigen zijn nooit teruggekeerd. Zij stierven op het eiland."

De 75-jarige Mandela en zijn vroegere medegevangenen Walter Sisulu (81), Ahmed Kathrada (64) en Andrew Mlangeni (67) zongen samen in het stof van de groeve het oude strijdlied *Go move underground in these mountains* (Kom, ga ondergronds in deze bergen). Mandela zei dat hij en zijn lotgenoten tijdens hun zware werk in de groeve graag vrijheidsliederen zongen, maar dat de leiding van de gevangenis dat verbood. "er waren momenten dat het moreel gelijk was aan nul. Ik heb smartelijke ervaringen gekend", zei Mandela.

Hij bracht in herinnering dat hij de begrafenis van zijn moeder en van zijn 23-jarige, oudste zoon Madiba niet mocht bijwonen. Ook de moeilijkheden die zijn vrouw Winnie en hun kinderen ondervonden, betekenden een "psychologische kwelling". Maar de solidariteit tussen de gevangenen hield hem op de been. Bovendien kon hij op het eiland boeken lezen, zoals de biografieen van de Indonesische president Sukarno en de Israelische premier Begin, en "zich voorbereiden op de toekomst".



De moslims zijn waar ter wereld ook begonnen aan hun jaarlijkse vastenperiode. Zij wonen verspreid over alle vijf de werelddelen.

EILANDGEBIED CURACAO
BESCHIKKING

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curacao, Plaatselijk Hoofd van Politie;

OVERWEGENDE

- dat op maandag, **14 februari 1994**, de zogenaamde **KINDERKARNAVALSAF-SCHEIDSOPTOCHT** in Willemstad wordt gehouden;
- dat het in het belang van de openbare orde, rust en veiligheid alsook van de verkeersveiligheid en -vrijheid noodzakelijk geboden is adekwate verkeers- en ordemaatregelen, ter garandering van een ordelijk verloop van dit evenement, te treffen;

GELET OP

de bepalingen van de Eilandsverordening Bevordering Openbare Orde en Bescherming Gemeenschap (A.B. 1980, no. 19) en van de Wegenverkeersverordening Curaçao (A.B. 1957, no. 12);

BESCHIKT

A. dat de navolgende **tijdelijke verkeersmaatregelen** worden getroffen, namelijk:

- de autobushalteplaatsen op de afgesloten weggedeelten komen te vervallen. Als eindhalte fungeert de bushalte op de Berg Altena (ter hoogte van de Kaya Geraldine Gutierrez);
- het is niet toegestaan te parkeren op:
  - het Plaza Mundo Merced;
  - de Koningin Julianabrug;
  - de te volgen route;
  - de tijdelijke eindhalte voor autobussen;
  - de naamloze verbindingsweg, gelegen tussen de Hugenholtzweg en de poort van het stadion dr. Antoine Maduro;
- vanaf 09.00 uur wordt geen rijverkeer toegelaten tot het Plaza Mundo Merced;
- vanaf 13.00 uur wordt het rijverkeer, in oostelijke richting, over de Koningin Julianabrug niet tot de afslag naar het viadukt over de Scharlooweg toegelaten;
- **vanaf 13.00** uur wordt het rijverkeer, in westelijke richting, over de President Romulo Bethancourt Boulevard ter hoogte van Tele Curaçao niet tot de afslag naar het viaduct over de Scharlooweg toegelaten;
- vanaf 13.00 uur wordt het rijverkeer over de Oranjestraat in de richting van Plaza Horacio Hoyer, via de Arnhemstraat in de richting van de Oosterbeekstraat gedirigeerd;
- vanaf 13.00 uur wordt het rijverkeer over de Berg Altena in de richting van Plaza Horacio Hoyer, via Kaya Geraldine Gutierrez naar de St. Annaboulevard gedirigeerd;
- vanaf **12.00 uur** worden de Nuyensweg en het gedeelte van de Grebbelinieweg, gelegen tussen de M.L. Kingboulevard en de Den Haagstraat, die als nooduitgangswegen zullen fungeren, vrij van verkeer gehouden.

B. dat de navolgende **ordemaatregelen** worden getroffen, namelijk:

- het is eigenaren enz. van lokaliteiten verboden drank in flessen of blik te verkopen;
- het is verboden op de openbare weg:
  - zonder vergunning van de Gezaghebber koopwaar te verkopen dan wel ten verkoop aan te bieden;
  - anderen overlast of hinder aan te doen;
  - voorwerpen, welke in het belang van de openbare orde dan wel verkeersveiligheid of -vrijheid zijn aangebracht te verwijderen, omver te halen of te verplaatsen;
  - de geregelde gang van een mars te verstoren;
  - met voorwerpen of stoffen te werpen;
  - op of aan gebouwen, muren, hekken enz. te klimmen, hangen, zitten of staan enz.;
- het is eigenaren of huurders van gebouwen langs de karnavalsroute verboden toe te staan dat personen op daken en luifels klimmen of dat zich een eksessief aantal personen op hun balkons bevindt;
- eenieder is gehouden de door de Politie, in het belang van de openbare orde en veiligheid, te geven aanwijzingen stipt en onverwijld op te volgen. In voorkomend geval is men gehouden zich terstond en in de aangegeven richting te verwijderen.

C. dat de in deze beschikking omschreven maatregelen van kracht blijven zolang deze, naar het oordeel van de Politie, in het belang van de openbare orde en veiligheid, noodzakelijk zijn.

Curaçao, 09 februari 1994

De Gezaghebber, voornoemd,

drs. E.R. WILSOE

OPENBARE VERKOOP

Op dinsdag 15 maart 1994 des voormiddags om 9 uur zal ten kantore aan de Polarisweg 31 - 33 ten overstaan van één van de notarissen of diens plaatsvervanger van het kantoor Palm & Senior in het openbaar worden verkocht ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek:

het tot 2 oktober 2021 lopend recht van erfpacht op een perceel grond gelegen in het Tweede District van Curacao, bekend als kavel nummer 4 van het verkavelingsplan "WINKELCENTRUM BRIEVENGAT", ter grootte van 195m2, nader omschreven in meetbrief nummer 98 van 16 maart 1979, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als Kaya Charles Maduro 20.

De veilingsvoorwaarden liggen ter inzage op voormeld notariskantoor vanaf 8 dagen voor de veiling en houden onder meer in dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

NOTARISKANTOOR PALM & SENIOR
Polarisweg 31 - 33
Tel.: 613199 - 613655.

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat de heer

ELLIS MELVIN ANTHONIA

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 28) van een **BIERHUIS-** en een **RESTAURANT B VERGUNNING** voor de lokaliteiten van het perceel **"NOTRE DAME CATERING"** gelegen te

ZUTPHENSTRAAT NR. 1-F.

Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toestemmingen kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.
Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ingebracht, kunnen zowel de verzoekers als degenen die bezwaren hebben ingebracht gedurende de termijn van één week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao,
Het Hoofd van de Afdeling Algemene en Juridische Zaken,
Mr. H.A. Lourens.

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend
mevrouw

LOURDES A. IGNATIUS

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrij
ingevolge de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 28) van
BIERHUIS- en een **RESTAURANT B VERGUNNING** voor de lokalit
van het perceel **"AMADA SNACK"** gelegen te

ST. JAGO NR. 63, alhier,

en tevens ter verkrijging van een toestemming:
— **ex artikel 52 om achtergrondmuziek te spelen;**
— **ex artikel 53 lid 1 om vrouwelijke bediening toe te staan;**
in bovengenoemd perceel.
Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaki
gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridisch
Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhie
gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwa
tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toestemming
kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.
Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ing
bracht, kunnen zowel de verzoekers als degenen die bezwaren hebb
ingebracht gedurende de termijn van één week na het hiervoor genoem
tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren
de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao,
Het Hoofd van de Afdeling Algemene en Juridische Zaken,
Mr. H.A. Lourens.

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat
mevrouw

MARVIS GIRIGORIA ORTELA

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrij
ingevolge de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 28) van
BIERHUIS- en een **RESTAURANT B VERGUNNING** voor de lokalit
van het perceel **"ASCENCION SNACK"** gelegen te

SOEMBOE NR. 5, alhier,

en tevens ter verkrijging van een toestemming:
— **ex artikel 47 lid 4 om een later sluitingsuur;**
— **ex artikel 52 om achtergrondmuziek te maken;**
— **ex artikel 53 lid 1 om vrouwelijke bediening toe te laten;**
in bovengenoemd perceel.
Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaki
gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridisch
Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhie
gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwa
tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toestemming
kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.
Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ing
bracht, kunnen zowel de verzoekers als degenen die bezwaren hebb
ingebracht gedurende de termijn van één week na het hiervoor genoem
tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren
de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curcao,
Het Hoofd van de Afdeling Algemene en Juridische Zaken,
Mr. H.A. Lourens.

AIRE
AGENDA

TIE:	8000/
DWEER:	8222/
NTRALE:	8845
AAL:	8900/
	7446/
	14
RDENTEHUIS:	8350

* * * * * * * *

BARE BIBLIOTHEEK
ngstijden voor het publiek:
ndijk:
dag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, rdag en donderdag van 08.00-12.00/ 0-18.00 uur; vrijdag van 08.00-12.00/ 0-17.30 uur.
on:
ndag van 14.00-18.00 uur en vrijdag 14.00-17.30 uur.

* * * * * * * *

TKANTOOR
ningstijden)
dverkoop
ndijk (tel.: 8508): maandag t/m donderdag van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; g van 07.30-12.00/13.30-16.00; zatag gesloten.
on (tel.: 6214): maandag t/m vrijdag 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; rdag gesloten.
loket
wissels, Postspaarbank, Sigue en Giro Betaalkaart)
ndijk en Rincon: maandag t/m g van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; dag gesloten.

* * * * * * * *

VICE CLUBS
: informatie H. van Bommel, tel.:
y: woensdag 12.00 uur - Restaurant ster.

* * * * * * * *

ACHTHUIS LVV
: 4393)
n van maandag t/m vrijdag van 06.00-00 uur. In verband met planning van te aantal slachtdieren bij keurmeester den.

* * * * * * * *

ENARTS
ya Lagoen 24-A, Antriol)
ekuren maandag, woensdag en g van 13.30-14.30 uur; spreekuur te on elke donderdag van 17.00-17.30 bij Hulpbestuurskantoor.
r **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te n of fax 7655.

CHTING AIRE DIERENASIEL
ire Animal Shelter Foundation
nweg 26. Tel.: 4989)
ngstijden maandag t/m zaterdag van 0-12.00/15.00-17.00 uur.

* * * * * * * *

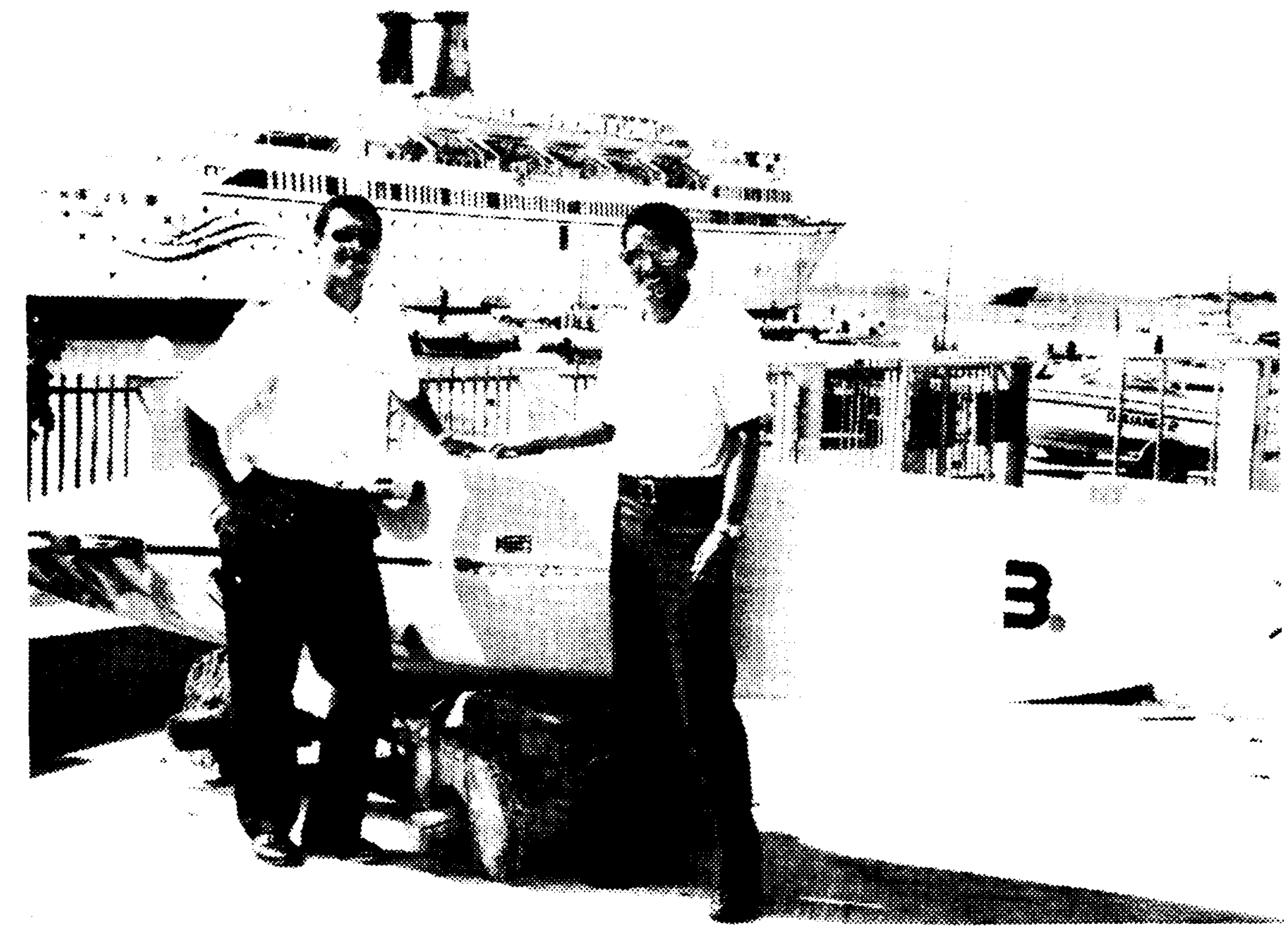
VKC'er voor assistentie

KRALENDIJK — Zaterdagavond bracht de ALM een groep van 17 VKC-ers op Bonaire. Zij zullen hier tot en met woensdag oefeningen houden. Gedurende hun aanwezigheid op het eiland in de carnavalstijd, heeft luitenant gezaghebber mr Frits Goedgedrag aangeboden assistentie te verlenen bij de diverse carnavalsactiviteiten. Zaterdag zullen de vrijwilligers al actief deelnemen aan de carnaval van Rincon. Zondag zal dat herhaald worden bij de carnavalsoptocht door de straten van Kralendijk. Na de verbranding van Rei Momo dinsdagavond is de assistentie van de VKC afgelopen en woensdag keren de vrijwilligers weer naar Curaçao terug.

Medewerking gevraagd voor schoonhouden

KRALENDIJK — Carnaval vieren betekent veel plezier en veel muziek. Maar carnaval betekent ook een grote hoeveelheid lege cups, die in de goten langs de straten terecht komen. De commissie Tene Bonaire Limpi roept al enkele jaren de bevolking op, een bijdrage te leveren aan een schoon carnaval.

Dat betekent, dat ondanks het enthousiasme tijdens de grote optocht, de lege beker en cups niet op straat gegooid worden. De commissie verzoekt met name de groepen die deelnemen aan de optocht, om in de begeleidende wagens afvalzakken op te hangen, waar het overtollig materiaal in gedeponeerd kan worden. Datzelfde geldt ook voor degenen die drank en eten op straat verkopen: zorg voor vuilniszakken en vuilnisdrums.



■*KRALENDIJK — De laatste maanden heeft Antilliaans windsurfkampioen Constantien 'Patun' Saragosa geoefend met een 'Ultracat' plan. Hem werd deze professionele windsurfplank aangeboden door Roger Jurriens van Roger Windsurf Place Aruba. Op de foto Jurriens (links) samen met Saragosa die voor de Antillen zal deelnemen aan de Olympische Spelen in Atlanta. Zij het dat Saragosa zal varen in het aan de kust gelegen Savanna. De Bonaireaanse deed ook mee met de Olympische Spelen die in Barcelona werden gehouden.*

Mening van Eric Newton van Paboso:

"Probleem niet bij belasting maar bij grondpolitiek"

KRALENDIJK — "Ondanks een overgangsregeling waarbij slechts 75% van de getaxeerde waarde van terreinen en onroerend goed voor de aanslag grondbelasting in aanmerking komt, blijken er toch een aantal problematische gevallen te zijn. Daaraan heeft de Inspectie der Belastingen onvoldoende aandacht. Voor een deel te wijten aan een onvoldoende inschatting van de reacties, omdat de belastingplichtige vaak niet weet welke weg bewandeld moet worden. Uiteraard is het onmogelijk dat de overheid iemand zou dwingen zijn eigendom te verkopen of zich in de schulden te steken. Maar administratieve rechtspraak is hier nog geen feit". Dat zegt drs Eric Newton die als nummer 4 op de lijst van de Paboso staat.

Newton is er wel van overtuigd, dat besturen niet inhoudt, dat persé iedereen tevreden gesteld zal moeten worden. Naar zijn mening dient er wel een redelijk en rechtvaardig beleid te zijn, dat aan een veranderde situatie aangepast kan worden. Hij acht het op zich protesteren tegen belastingen wat simplistisch. Volgens Newton zijn er in essentie drie afzonderlijke problemen. De grondbelasting-verordening is de minst problematische, zegt mariënbioloog Eric Newton.

Hij wijst er op, dat soms generaties lang in een familie grondbezit is. Buiten hun schuld blijkt nu de marktwaarde zo hoog te zijn opgelopen, dat de daarvan afgeleide grondbelasting in alle redelijkheid niet opgebracht kan worden. "Dat wordt dus een zaak van inningsbeleid en kan zonder de verdere aanpassing van de grondbelasting-verordening opgelost worden. Die oplossing hebben wij als Paboso enkele maanden geleden al naar voren gebracht", zegt Newton. In het kort komt dat er op neer, dat er een normale aanslag voor grondbelasting is. Slecht een klein gedeelte daarvan — bijvoorbeeld 1% — moet direct betaald worden. De rest moet betaald worden bij de verkoop van het onroerend goed. De verkoper beschikt dan immers ruimschoots over het benodigde geld. Wordt er niet verkocht, dan kan de aanslag na een x-aantal jaren vervallen.

GRONDPOLITIEK

Met nadruk wijst Eric Newton er op, dat het echte probleem van de grondbelasting niet de verguisde wet van 1908 is. Het is het gebrek aan grondpolitiek van de overheid. "Het is immers niet de grondbelasting die omhoog is gegaan. Het is de marktprijs van de grond en daarop wordt de grondbelasting berekend. De toenemende economische activiteiten zijn er de oorzaak van dat de speculatie met grond weer actueel is. Dat is een gebrek aan ruimtelijk ontwikkelingsbeleid. "Dat zegt Eric Newton van de Paboso, die er op attendeert, dat men kennelijk bij de 'penshonado'-wetgeving niet heeft doorzien of willen doorzien, dat de situatie daardoor verergerd is.

"Het resultaat is een schoolvoorbeeld van de sterksten in de maatschappij die nu ook de meeste baten hebben. Behalve een hoge aanslag voor degenen die niet van plan zijn om hun grond te verkopen, is eigenlijk het grootste probleem, dat het voor de gemiddelde inwoner van Bonaire niet meer mogelijk is om een stukje grond te kopen". Dat is de conclusie van Eric Newton, die opmerkt dat de modale Bonaireaan dus aangewezen is op het vragen van erfpacht. "Een groot probleem, want er is absoluut geen rechtvaardig beleid op het verlenen van erfpacht. Het is zelfs mogelijk, dat iemand die al een huis heeft, een stuk grond in erfpacht krijgt, daar enkele stenen op plaatst, die hij fundering noemt en het dan voor enkele tienduizenden guldens verkoopt. Deze immorele speculatie met gemeenschapgoed is nu legaal".

Newton wijst er op, dat de gemeenschap van 1908 ander was ingesteld. Er was toen niet veel geld in omloop en de economie draaide voor een groot deel op ruilhandel via schuldbriefjes. Administratie voor belastingdoeleinden is dan erg moeilijk. Bij de koop en de verkoop van grond evenwel kwam er wel geld aan te pas. Het was derhalve alleszins begrijpelijk, dat daarvoor een relatief hoge grondbelasting voor betaald moest worden. De mensen werden dus belast naar hun kapitaal. Er was nauwelijks een andere mogelijkheid. Eric Newton vindt, dat de situatie inmiddels veranderd is, zodat het niet onredelijk lijkt om ook de grondbelasting te herzien en misschien gedeeltelijk te vervangen door een andere vorm van belasting.

"Daarom zou het rechtvaardig kunnen zijn als voor het berekenen van de aanslag niet de marktwaarde, maar een waardevast gehouden bedrag van de laatste verkoop wordt genomen, verhoogd met de kosten van verbetering, zoals bijvoorbeeld de bouw van een huis. Dat was uiteindelijk het bedrag dat de eigenaar bereid was neer te tellen". Dat zegt drs Eric Newton van de Partido Boneriano Sosial, die echter wel vindt, dat de winst bij de verkoop zeer zwaar belast moet worden, om speculaties tegen te gaan.

BONAIRE

COMMENTAAR

Grens van tolerantie

OP DE VALREEP van zijn vertrek naar Nederland, op 1 november 1992 benadrukte gedeputeerde Ramoncito Booi dat hij een verdere belastingdruk op de Bonaireaanse bevolking niet meer accepteerde. "De grens van de tolerantie is bereikt", zei Booi toen. Vanaf datzelfde moment is de Bonaireaanse bevolking nog veel meer onder druk gezet. Met forse inning in korte tijd van jarenlange achterstallige belastingen en het inlopen van zes jaar grondbelasting in een jaar, werd die grens van tolerantie die volgens Booi al ruimschoots bereikt was, nog eens aanzienlijk overschreden. De hoge grondbelasting die verschuldigd was sedert 1 januari 1992 en die samen met die van 1993 en 1994 wederom in een jaar betaald moest worden, deed de deur helemaal dicht.

De vernieuwde aanslagen van de grondbelasting die door de Inspectie van Belastingen al in november 1993 werden uitgezonden deden veel stof opwaaien. Met de hete adem van de verkiezingen in de nek, moest het UPB-bestuurscollege daar wat aan doen. Met behulp van Staatssecretaris Pickerie is er dus voor de komende zes jaar enige verlichting voor de belastingplichtigen die grondbelasting moeten betalen. Een beslissing die met gejuich en instemming ontvangen zal worden.

Toch blijft er wel een vraagje over. Hoe is het mogelijk, dat in een vergadering van een half uurtje een beslissing gekomen kan worden over een zaak die al sedert november 1993 de gemoederen bezighoudt. Hoeveel tijd en energie is er verloren gegaan met het discussieren over het wel of niet aanvaardbare systeem, over het wel of niet kunnen betalen, over de wel of niet gerechtvaardigde aanslagen. Als elk volk inderdaad de regering krijgt die het verdient, is het maar slecht gesteld met de kwaliteit van de Bonaireaanse bevolking.

Aanslagen grondbelasting terug naar 40% verkoopwaarde

KRALENDIJK — De aanslagen voor de grondbelasting 1992 tot en met 1996 zijn aanzienlijk teruggebracht. Het Bestuurscollege van Bonaire en Staatssecretaris mr Tilly Pikerie hebben vrijdagochtend een akkoord bereikt over de hoogte van de aanslagen. Die zal 40% bedragen van de verkoopwaarde van het onroerende goed. De eerder verzonden aanslagen waren berekend op 75% van de verkoopwaarde.

Zoals bekend heeft de manier waarop door twee door de Inspecteur van Belastingen aangetrokken taxateurs veel gesprekstof opgeleverd. Om in een korte periode de rond 4000 huizen op waarde te schatten, werd vanaf de rijweg een schatting gemaakt. De Inspectie van Belastingen bracht deze schatting terug tot 75% en op die waarde werden de belastingplichtigen aangeslagen. De overheid bleek zich al enkele weken bewust van de zwaarte van de belastingdruk — en met name voor minderdraagkrachtigen — en trachtte derhalve met de centrale regering een oplossing te vinden voor het probleem. In de vergadering vrijdagochtend, gingen zowel Staatssecretaris Pikerie en het Bestuurscollege accoord met een wijziging ten gunste van de belastingbetaler.

Volgens mr Pikerie heeft de Inspecteur van Belastingen op basis van een correcte interpretatie van de wet op Grondbelasting zijn werk volkomen legaal verricht. In de praktijk bleek dat echter een negatief effect te hebben.

Na ampele overwegingen werd nu besloten dat voor de komende periode van 1992 tot en met 1996 de grondbelasting zal worden bepaald op 40 procent van de verkoopwaarde. Dat is dus 35% minder dan op de eind vorig jaar verzonden aanslagen staat vermeld. Voor de periode van 1997 tot 2001 zal de grondbelasting opgetrokken worden tot 80% van de verkoopwaarde.

Volgens gedeputeerde Ramoncito Booi is het nu bereikte resultaat het beste wat er onder de huidige omstandigheden bereikt kon worden. Hij vindt het echter ook tijd, dat het gehele pakket van belasting onder de loep genomen zal worden. Dat betekent, dat er nu ook gesproken zal worden over gebruiksbelasting en het loskoppelen van de belasting voor de gehuwde vrouw. Overigens attendeerde Booi er op, dat het bereikte resultaat geen eindresultaat is. Voor een definitieve beslissing heeft het Bestuurscollege meer tijd nodig.

Van belang voor Suriname en Nederland:

Nederlandse hulp voor archief in Suriname

DEN HAAG - Twee Nederlandse deskundigen reizen maandag naar Suriname om daar het Landsarchief te redden. De archivarissen P. Smis en J.C. van der Ploeg zullen in drie maanden proberen de paperassen die zevenhonderd strekkende meters archiefplank beslaan voor het nageslacht te behouden.

Het gaat om waardevolle papieren vanaf de zeventriende eeuw tot aan de onafhankelijkheid in 1975 die door verwaarlozing verloren dreigen te gaan. Wat de twee archivarissen precies aan zullen treffen, weten zij niet. Maar de rapporten van collega's van eerdere missies naar Suriname liegen er niet om. In 1992 werd door Nederlandse en Surinaamse archivarissen alarm geslagen. Het archief stond toen verpakt in dozen, buiten op de veranda van een van de rijksgebouwen. Later verhuisden de dozen naar een loods waar zij nu waarschijnlijk staan te wachten op het Nederlandse duo.

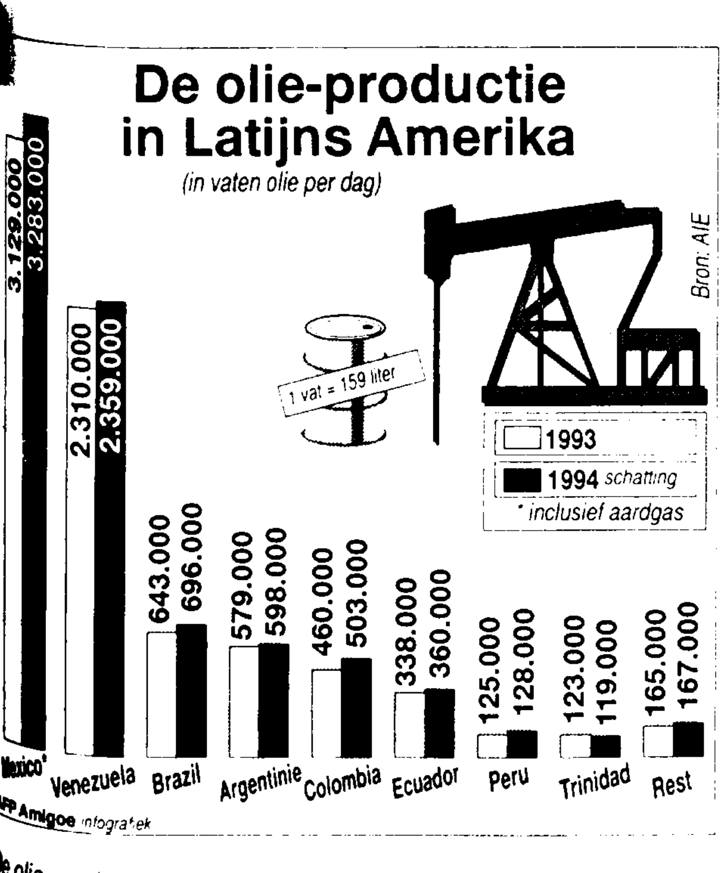
"Ook toen het land nog een kolonie was, werd er niet al te zorgvuldig met het archief omgesprongen," weet Van der Ploeg. "De laatste jaren heerst er een chronisch gebrek aan materiaal en middelen dus is het eigenlijk niet verwonderlijk dat het archief zo wordt en werd behandeld".

Volgens Van der Ploeg herbergt het Surinaamse archief waardevolle gegevens over het koloniale verleden van zowel Suriname als Nederland. "Het is niet alleen het cultureel erfgoed van Suriname maar ook van Nederland. Het beschrijft de tijd dat er nog slavernij heerste die Nederland als laatste in de wereld in 1863 afschafte. Je moet het vergelijken met een archief van een provincie."

Vervroegde verkiezingen in Slowakije

BRATISLAVA - Premier Vladimir Meciar van Slowakije overweegt vervroegde verkiezingen uit te schrijven omdat zijn regeringscoalitie vrijdag haar parlementaire meerderheid kwijtraakte.

De Slowaakse regering komt dit weekeinde in spoedberaad bijeen om zich te beraden over de stap vrijdag van tien parlementsleden die besloten zich van Meciars partij af te scheiden. De Slowaakse oppositie is van plan woensdag bij de hervatting van de parlement[illegible] atten een motie [illegible] trouwen tegen de regering-Meciar in te dienen.



De olie-productie in Latijns Amerika is dit jaar aanzienlijk toegenomen, Zo heeft het Internationale agentschap voor energie (AIE) vastgesteld in zijn laatste rapport.

[Bez]inningsperiode om naar uitweg te zoeken:

[H]andelsoverleg VS met [J]apan loopt op niets uit

WASHINGTON - Het handelsoverleg tussen de Verenigde Staten en Japan is definitief op niets uitgelopen, zo heeft de Amerikaanse president Clinton vrijdag erkend na zijn ontmoeting met de Japanse premier Morihiro Hosokawa. In geen van de vier produktsectoren is een overeenkomst bereikt.

De toenadering die Japan tijdens de onderhandelingen heeft gemaakt, komen eenvoudig niet overeen met de in Tokyo gemaakte afspraken", aldus Clinton. Tijdens zijn bezoek aan de Japanse hoofdstad in juli vorig jaar kwamen de twee landen overeen hun best te doen om het enorme handelsoverschot dat Japan ten opzichte van de VS heeft terug te dringen. Dit zou voor een deel moeten worden bereikt met een ruimere toegang tot de Japanse markt voor Amerikaanse produkten. Daarbij werden auto's en autonderdelen, verzekeringen, medische apparaten en telecommunicatieapparatuur centraal.

Tegenover verslaggevers verklaarde Clinton "liever geen overeenkomst dan een slechte overeenkomst" te hebben. Donderdag, toen al duidelijk werd dat de impasse waarin de besprekken verkeerden nauwelijks meer doorbroken kon worden, lieten de VS nog weten desnoods genoegen te nemen met een gedeeltelijk akkoord. Volgens de Amerikaanse minister van Handel, Ronald Brown, was over medische apparaten al een akkoord bereikt, terwijl vrijdag een Japanse functionaris meldde dat een overeenkomst voor verzekeringen dicht bij was.

TELEURGESTELD

Hoewel Clinton zich teleurgesteld toonde over het mislukken van de gesprekken haastte hij zich te onderstrepen, dat dit geen gevolgen mag hebben voor de verhouding tussen beide landen. "Geen relatie ter wereld is op dit moment belangrijker dan die tussen de VS en Japan", aldus de Amerikaanse regeringsleider.

Clinton probeerde op de gezamenlijke persconferentie toch enige vooruitgang in de handelsrelatie tussen beide landen aan te tonen. Hij wees op het besluit van Tokyo de rijstmarkt te openen en had ook waardering voor het eerder deze week door Hosokawa ontvouwde pakket maatregelen dat de ingezakte economie van Japan nieuw leven moet inblazen. Hij vertelde hierbij echter niet dat Japan dit jaar als gevolg van een slechte oogst met een tekort aan rijst kampt en sloeg geen acht op zijn minister van Financien, Lloyd Bentsen, die het stimuleringsplan van Tokyo al had afgedaan als een "bescheiden stap".

Clinton liet evenwel niet na te blijven hameren op een ruimere markttoegang voor Amerikaanse produkten. "Om onze banden sterk te houden moeten we beide meer profiteren van onze economieën." Wanneer de twee partijen verder praten over een verbetering van hun gespannen handelsrelaties was vrijdagavond nog onduidelijk. Voorgesteld werd om eerst een bezinningsperiode in acht te nemen voordat de onderhandelaars elkaar opnieuw treffen. Ofschoon van diverse kanten in de VS al langer wordt aangedrongen op het nemen van strafmaatregelen tegen Japan, zal Washington dit drukmiddel niet op korte termijn gebruiken.

FINANCIEEL NIEUWS

Damrak opgelucht

AMSTERDAM - Beursplein 5 haalde vrijdagmiddag opgelucht adem na het bekend worden van de lager dan verwachte inflatiecijfers uit de Verenigde Staten (VS). Eerder op de dag was de AEX-index in een nerveuze markt onderuit gegaan met maar liefst 8,43 punten tot 428,89. In de ochtenduren waren handelaren bang voor hoge inflatiecijfers en, op termijn, hogere rentestanden.

De inflatiestijging bleef beperkt en de index krabbelde, mede door een rustige koersontwikkeling op Wall Street, terug naar een kleiner verlies. De AEX-index verliet de beursvloer op 434,37, een min van 2,95 punten. De barometer kon zich ook enigszins herstellen door de forse koerswinst van Koninklijke Olie.

"Olies" lagen goed in de markt door het optreden van een grote, buitenlandse koper. Het fonds klom met Nf 3,70 tot Nf 215,40, de hoogste koers sinds 1990. De omzet was met 1,9 miljoen aandelen ook hoog. "Misschien heeft het te maken met de goede vooruitzichten of met geruchten over de invoering van *warrants* op Koninklijke", aldus een handelaar.

De andere hoofdfondsen noteerden over het algemeen lager. De onzekerheid over de richting van de markt, gecombineerd met een typische vrijdagstemming, zorgden voor een flauwe markt. Volgens sommige handelaren wacht men nog steeds op een correctie van zo'n tien procent, waarna de onzekerheid zou moeten verdwijnen.

Fokker was procentueel de sterkste daler. De stammenstrijd tussen de technische en commerciele managers bezorgde de vliegtuigbouwer een verlies van Nf 0,60 op Nf 23,10. De andere cyclische fondsen, die donderdag nog een flinke winst konden pakken, moesten omlaag door het negatieve sentiment. Van Ommeren schoof Nf 1,30 omlaag naar Nf 50,60. Pakhoed leverde Nf 0,90 in op Nf 55,10.

Het verlies van papiergigant KNP BT werd na het onthullende interview van topman Van Oordt donderdag voor kennisgeving aangenomen. KNP BT ging met de markt mee en leverde, na de koersexplosie op donderdag, acht dubbeltjes in op Nf 49,70. De uitspraken van Van Oordt in het Financieele Dagblad, net een dag voor de publikatie van de jaarcijfers, werden ook vrijdag nog met verbazing ontvangen. "Dit is gewoon idioot", baste een handelaar.

Elsevier, die ook last heeft van de dreigende abonneeboycot bij collega Wolters Kluwer, zakte Nf 2,40 weg tot Nf 186. Wolters Kluwer, al dagen flauw, verloor bescheiden op Nf 118,40, een min van Nf 0,40. Net voor de dreigementen over een boycot schommelde de uitgever rond de Nf 133.

Op de lokale markt gingen Geveke en Tulip onderuit. Geveke daalde Nf 1,20 tot Nf 30. Tulip Computers moest van de beleggers Nf 0,60 inleveren op Nf 16,40.

Op de optiebeurs zijn vrijdag 58.000 contracten verhandeld.

Japanse premier bij Clinton



■ WASHINGTON - Vóór de harde noten gekraakt zouden worden zaten premier Morihiro Hosokawa van Japan en president Bill Clinton van de Verenigde Staten gezellig met elkaar te babbelen om op die manier goed op de foto te komen. Toen kwam het zware werk: het overwinnen van de diepgaande meningsverschillen tussen de Verenigde Staten en Japan op handelsgebied. Voordat hij bij Clinton op bezoek ging had Hosokawa al na zij aankomst uit Tokyo een gesprek gehad met de leiders van de Amerikaanse senaat.

(AFP-satellietfoto)

Ook in dollar geen beweging door slechte weer:

Dow Jones nauwelijks verandering ondergaan

NEW YORK - Op de effectenbeurs van New York is de stand van de Dow Jones-index vrijdag nauwelijks veranderd. De belangrijkste beursmeter schommelde weliswaar heftig met een verschil van bijna veertig punten maar sloot uiteindelijk niet meer dan 0,56 punt lager op 3894,78 punten. De omzet kwam uit op 212 miljoen aandelen. De verhouding tussen het aantal dalers en stijgers bedroeg 11 tegen 8.

De oorzaak in de soms vrij plotselinge uitschieters naar boven en beneden, werd gevormd door de relatief geringe omvang van de handel. Een aantal handelaren had besloten met het oog op het barre winterweer Wall Street niet te bezoeken. Tamelijk kleine orders kregen door de vrij dunne handel een redelijk sterke invloed op de koers. Overigens sloot Wall Street door de felle sneeuwstormen anderhalf uur eerder dan gewoonlijk.

DOLLAR

Ook in de koers van de dollar kwam nauwelijks verandering. Op de wisselmarkt van New York noteerde de Amerikaanse munteenheid tegen het eind van de handel Nf 1,9675. Dat was precies een kwart cent hoger dan op donderdag. In Amsterdam sloot het groene biljet op Nf 1,9655. Donderdagasloot hij op Nf 1,9695.

De vrijdagmiddag gepubliceerde cijfers over de Amerikaanse economie hadden per saldo weinig invloed op de dollarkoers. De groothandelsprijzen in de Verenigde Staten stegen in januari met 0,2 procent, minder sterk dan de op de valutamarkten verwachte 0,4 procent. Verder werd bekend dat de detailhandelsomzet vorige maand met 0,5 procent is afgenomen, de eerste vermindering sinds maart van het afgelopen jaar. Deze onverwachte inzinking was mede te wijten aan het slechte weer.

Beide cijfers duiden erop dat het inflatiegevaar in de VS nog niet erg groot is. Dat vermindert de kans op een verdere renteverhoging door het bestuur van de Amerikaanse Centrale banken.

ABN AMRO leidt aandelen emissie van miljard voor KLM

AMSTELVEEN - De grootste bank van Nederland, de ABN AMRO, en het Amerikaanse effectenhuis Merrill Lynch gaan de KLM-emissie leiden. De Nederlandse effectenbank Meespierson, dochter van ABN AMRO, treedt op als adviseur van de luchtvaartmaatschappij.

Met de aandelenuitgifte denkt de KLM ongeveer een miljard gulden uit de markt te halen. Het is een van de grotere emissies op de Nederlandse markt. De Nederlandse staat houdt zijn belang op 38,2 procent door onder meer stukken bij te kopen. De staat neemt niet meer dan driehonderd miljoen gulden op van zijn rekening bij de aandelenuitgifte.

Volgens de KLM worden er wereldwijd minimaal 18,5 miljoen en maximaal 21,5 miljoen nieuwe gewone aandelen uitgeven. Vanwege het internationale karakter van de operatie is er geen claimemissie. In maart zal de uitgifte plaatsvinden, zo meldt de KLM zaterdag. Aan het Amerikaanse controle-orgaan van de Newyorkse beurs (SEC) is een ontwerpprospectus ter goedkeuring voorgelegd.

Met het geld wil de maatschappij het verzwakte vermogen opkrikken na het afblazen van Alcazar, de plannen voor samenwerking met Swissair, SAS en Austrian Airlines. Op de Amsterdamse effectenbeurs sloot de KLM vrijdag op Nf 53,20.

STOCKMARKET NEWS

DOW JONES	3905	3894
AM.EXP.	30.75	31.25
ATT	54.00	54.39
ALZA CORP	23.65	23.65
ARCHER	26.75	26.39
BORDEN	15.00	14.90
CITICORP	41.13	41.75
COASTAL CO	32.90	32.90
COCA COLA	40.90	41.50
CORNING IN	30.75	32.90
DISNEY	46.90	46.75
DUPONT	54.13	54.25
EAST.KODAK	42.90	43.39
EXXON	65.75	66.50
FORD	66.25	65.50
GEN.ELECT.	107.13	107.25
GEN.MOTORS	62.90	61.25
HEINZ	32.75	33.25
HOMESTAKE	21.75	21.50
IBM	52.90	53.25
KELLOGG	50.65	51.90
MC DONALDS	61.00	60.90
MEAD	46.65	46.50
MERCK	35.13	34.65
MINNES.MNG	104.39	104.90
MOBIL CORP	80.75	82.13
PFIZER	59.75	59.39
P.MORRIS	58.13	57.50
QUAKER	63.39	63.39
SEARS	48.65	48.50
UP JOHN	28.39	28.50
US SURGIC.	27.65	27.25
VALERO	24.39	24.30
GOLD	383.40	381.70
SILVER	5.33	5.26
CRUDE OIL	14.38	14.72
US$/YEN	108.28	107.25
US$/DMARK	1.75	1.76
GBP/US$	146.40	146.30
US$/NLG	1.97	1.97
ECU/US$	110.90	110.60
CAN/US$	1.34	1.34

DAX INDEX	2118	2093
BASF	290.00	295.50
COMMERZBANK	354.50	359.00
DAIMLER BENZ	800.80	819.00
DEUTSCHE BANK	801.00	811.00
MAN	400.00	406.00
PREUSSAG	455.00	465.50
SIEMENS	689.00	695.80
VW	446.50	456.00
LONDON		
FT-100 INDEX	3446	3409
ARGYLL	2.61	2.55
BARCLAYS BANK	5.85	5.80
BASS	5.46	5.30
BRITISH STEEL	4.56	4.54
BRITISH TEL	3.83	3.81
CADBURY	5.17	5.18
CABLE & WIRE	5.07	4.97
GRAND MET	4.60	4.47
MARKS & SPENCER	4.26	4.26
REDLAND	6.17	5.96
TATE & LYLE	4.50	4.44
TOKYO		
NIKKEI DOW IND.	20007	CLOSED
BRIDGESTONE	1480	1480
CANON	1650	1650
DAI ICHI KANGYO	1950	1950
DAIWA SEC.	1710	1710
HITACHI	900	900
HONDA MOT.	1630	1630
JAPAN AIRLINES	659	659
NOMURA SEC.	2260	2260
NIPPON STEEL	350	350
MAZDA	479	479
SONY	6290	6290

EOE	437.32	437.[illegible]
ABN-AMRO	68.10	68.[illegible]
AEGON	104.40	104.40
AHOLD	52.10	52.[illegible]
AKZO	210.10	210.[illegible]
AMEV	82.90	82.[illegible]
DSM	112.30	112.[illegible]
ELSEVIER	188.40	188.40
FOKKER	23.70	23.[illegible]
GIST BROC.	55.20	55.[illegible]
HAGEMEYER	153.30	153.[illegible]
HEINEKEN	235.50	235.[illegible]
HOOGOVENS	62.40	62.[illegible]
ING	90.20	90.[illegible]
KLM	53.10	53.[illegible]
KNP-BT	50.50	50.[illegible]
NEDLLOYD	80.40	80.[illegible]
NUTRICIA	139.70	139.[illegible]
PHILIPS	47.60	47.60
POLYGRAM	83.20	83.20
ROBECO	130.50	130.50
ROLINCO	134.70	134.[illegible]
RORENTO	100.30	10[illegible]
RODAMCO	63.80	63.8[illegible]
ROYAL DUTCH	[illegible]	[illegible]
UNILEVER	230.50	230.[illegible]
VMF STORK	43.90	43.9[illegible]
VNU	199.30	199.[illegible]
TORONTO		
TSE 300	4453	44[illegible]
ALCAN	32.90	30.90
BELL	47.90	47.75
BANK OF NS	30.65	30.39
CAN.PAC.	23.90	23.90
IMASCO	39.65	38.90
LAIDLAW	8.25	8.[illegible]
MOORE	26.39	26.[illegible]
NORANDA	24.65	24.50
PLACER DOME	32.25	32.13
POWER CORP.	22.65	22.39
ROYAL BANK	29.50	29.[illegible]

GM profiteert ook aantrekken VS-markt

DETROIT -General Motors (GM) heeft vorig jaar evenals zijn concurrenten Ford en Chrysler flink geprofiteerd van het aantrekken van de autoverkoop in de Verenigde Staten. Het grootste van de drie Amerikaanse autoconcerns boekte een nettowinst van 2,47 miljard dollar na een gigantisch verlies van 23,5 miljard dollar in 1992.

Het verlies in 1992, het grootste dat ooit in het bedrijfsleven is geleden, was grotendeels te wijten aan een voorziening van 20,8 miljard dollar voor een door de Amerikaanse overheid verplicht gestelde wijziging van de boekhouding. Bovendien werd anderhalf miljard dollar opzij gezet voor de kosten van een herstructurering. In 1993 waren er bijzondere lasten van 1,36 miljard dollar, waarvan 589 miljoen voor fabriekssluitingen.

In het vierde kwartaal van 1993 boekte GM een nettowinst van 1,18 miljard dollar in vergelijking met een verlies van 652 miljoen dollar in dezelfde periode van 1992. De kwartaalomzet groeide van 35,55 miljard dollar tot 37,27 miljard dollar. Over het gehele jaar steeg de omzet met 5,6 procent van 118,57 miljard dollar tot 125,25 miljard dollar. GM bleef daarmee achter bij Chrysler en Ford, die hun jaaromzet zagen toenemen met respectievelijk 18,1 procent en 8,4 procent.

GM moest in de Verenigde Staten terrein prijsgeven aan de twee concurrenten. Het aandeel op de markt voor personenauto's en bedrijfswagens ging daar omlaag van 33,9 naar 33,2 procent. Toch werden de resultaten van de Noordamerikaanse autotak aanzienlijk beter. In het vierde kwartaal was er een nettowinst van 427 miljoen dollar, het eerste positieve resultaat sinds het tweede kwartaal van 1989. Het hele jaar liet een verbetering zien met 4,9 miljard dollar ten opzichte van 1992 en met 11,1 miljard dollar in vergelijking met 1991.

GM verkocht vorig jaar in totaal 7,862 miljoen personenauto's en vrachtwagens en had daarmee een aandeel van 18,2 procent op de wereldmarkt. De winst van de activiteiten buiten de VS daalde van 1,5 miljard dollar tot 1,2 miljard dollar.

Duurdere yen en minder omzet:

Toyota: Winst bijna gehalveerd

TOKYO - Toyota, de grootste autofabrikant van Japan, heeft in de eerste helft van het op 1 juli 1993 begonnen boekjaar een winst voor belastingen behaald van 83,2 miljard yen (Nf 1,49 miljard), bijna 49 procent minder dan in de eerste helft van het vorige boekjaar. Het bedrijfsresultaat zakte veel sterker en kwam uit op 9,3 miljard yen (Nf 167 miljoen). Dat betekende een daling van 84 procent ten opzichte van de eerste zes maanden van 1992/93.

Toyota schrijft de verslechtering toe aan de hoge koers van de yen en aan de matige verkoop in eigen land. Een deel van deze negatieve factoren kon worden opgevangen door kostenverlaging.

De omzet van de op twee na grootste autoproducent ter wereld verminderde met dertien procent tot 3,99 biljoen yen (Nf 71,8 miljard). Het aantal verkochte auto's daalde met 14,2 procent tot 1,68 miljoen stuks. In eigen land verminderde de verkoop met 8,7 procent en in het buitenland met 21,2 procent.

Volgens Toyota is de exportvermindering onder meer het gevolg van de toeneming van de produktie in zijn vestigingen in Noord-Amerika. Verder leidde de achteruitgang van de automarkt in Europa tot een vermindering van de uitvoer.

Ondernemingsraad voelt zich gepasseerd:

KLM reorganiseert: in toekomst twee divisies

AMSTERDAM - KLM past haar organisatie aan. Het aantal divisies gaat van drie naar twee om zo de slagvaardigheid van de onderneming te vergroten.

De structuur van drie divisies was in 1990 ingevoerd, juist "om slagvaardiger op de ontwikkelingen in de markt te kunnen reageren". Een en ander heeft geen gevolgen voor de werkgelegenheid. De ondernemingsraad (OR) van de luchtvaartmaatschappij is boos. Niet vanwege de inhoud van de wijzigingen, maar omdat de raad "alle ruimte in tijd en inspraak is ontnomen, waardoor de waarde van het adviesrecht van de OR uiterst twijfelachtig wordt". De raad wil dat de directie de voorgenomen besluiten opschort, tot hij in staat is gesteld een gefundeerd advies uit te brengen.

Dit is niet de eerste keer dat de omgangsvormen van topman Bouw en de zijnen aan de kaak worden gesteld. In januari toonden de KLM-piloten zich zeer ontstemd over de houding van de bedrijfstop. Die werd toen een verregaande arrogantie verweten. De directie zegt op geen enkele wijze de bedoeling te hebben gehad een loopje te nemen met de OR. Zij hoopt de kwestie in overleg met de raad te kunnen oplossen.

De KLM-top wil de divisie Operations schrappen. Dan blijven er twee divisies over, Passage en Vracht. De bedrijfsonderdelen technische dienst, vliegdienst en dienst cabinepersoneel, tot nog toe behorend tot operations, zullen rechtstreeks aan de directie rapporteren. Binnen de divisie passage zal het aantal bestuurslagen worden beperkt. Unie BHLP juicht de veranderingen toe vanwege het verkorten van de hierarchische lijnen.

***

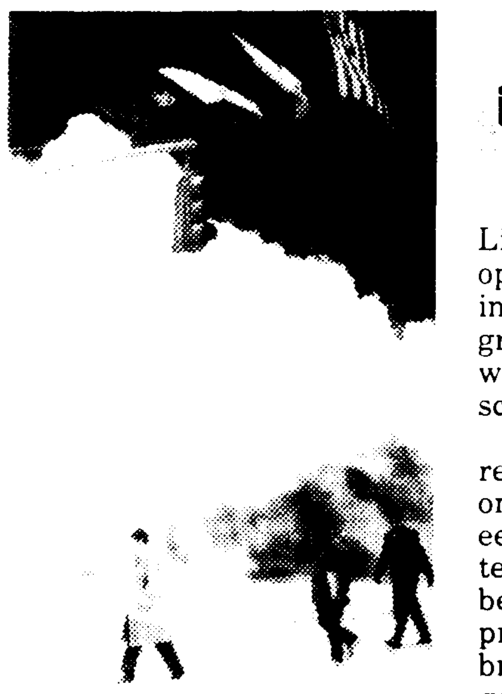
De DUITSE autoproducent BMW heeft vorig jaar zijn omzet zien verminderen met 7,5 procent tot 28,9 miljard mark. De verkoop verminderde met 9,2 procent tot 534.400 wagens. De winst, die kleiner is uitgevallen dan in 1992, wordt later bekendgemaakt. BMW is een van de weinige autoproducenten die met winst heeft gedraaid.

MENSEN

Doe maar een flesje wijn

Wijn blijkt voor Nederlandse mannen een makkelijk gekozen **cadeau** zijn. Vooral mannen met een boven modaal inkomen krijgen vaak een fles wijn als presentje. Van de mannen die vorig jaar wijn ontvingen, kregen de beter gesitueerden gemiddeld maar liefst acht flessen wijn, terwijl de groep mannen onder modaal op nog geen vijf flessen uitkomt.

Dat blijkt uit een Nederlands onderzoek in opdracht van het pas opgerichte produktschap voor wijn. Mannen krijgen wel vaak een fles, maar het zijn de vrouwen die bepalen welke wijn in huis wordt gehaald. De wijn wordt vooral in de supermarkt gekocht. Mannen kopen wijn vaker bij slijters. Zij kunnen een advies wel gebruiken, aldus de onderzoekers.

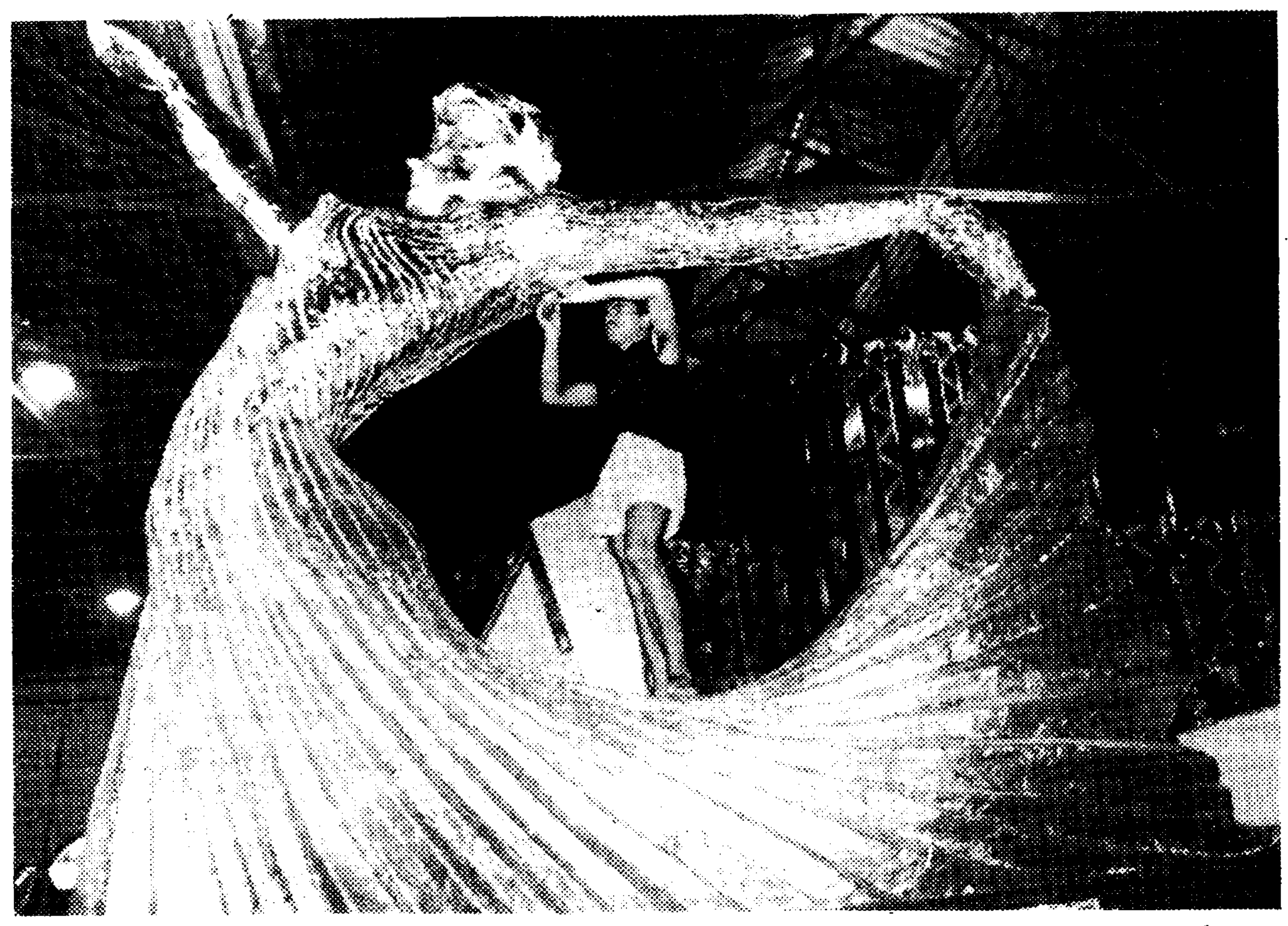


■ *New Yorkers lopen over Times Square door sneeuw, en 'stoom' die opstijgt uit mangaten in het wegdek. Het typische beeld van een stad in de greep van koning Winter.*

Er was er eens in Liechtenstein

Prins Hans-Adam II van Liechtenstein heeft bij de opening van het parlement in Vaduz gezegd, dat hij een grondwettelijke mogelijkheid wenst om de monarchie af te schaffen.

Het voorstel van de prinsregent voorziet in de optie om de regerende vorst met een motie van afkeuring af te zetten. De procedure zou bescherming bieden tegen prinsen die hun macht misbruiken. Die macht moet volgens Hans-Adam II overigens niet te veel beperkt worden. Wel verklaarde hij af te zien van zijn bevoegdheid om ambtenaren te benoemen. Deze bevoegheid was een bron van spanning geweest tussen de prins en de regering.



■ *De koningin van de zee. Een lid van de Salguerio Samba school legt de laatste hand aan haar beeld. Voor het carnaval van Rio de Janeiro.*

Grafsch[…] verdwe[…]

Een van de his[…] meest waardevolle […] werpen in Albanië, […] een graf gevonden […] schrift uit 1373, is […] uit het nationaal hi[…] museum in de ho[…] Tirana.

Het gedenkschrift, […] duursel op weefsel, […] gens deskundigen he[…] bewijs voor het best[…] een vorstendom in de […] 14e eeuw op het gron[…] van het huidige Alba[…]

In de afgelopen we[…] dwenen uit het muse[…] vier middeleeuwse ik[…] waarde van bijna zes […] gulden, alsmede een […] wapens uit de Tweede […] oorlog. Hieronder […] pistool van de stich[…] het communi[…] Albanië, Enver Hoxh[…] afgelopen jaren zijn […] land honderden waa[…] archeologische voor[…] gestolen en naar het […] land gesmokkeld. De […] vermoedt dat er sp[…] van georganiseerde […] met connecties in het […] land.

Golfstaten: tijdens ramadan dreigt voor niet-moslims het cachot

De Golfstaten hebben de niet-islamitische ingezetenen gewaarschuwd dat zij gevangenisstraf riskeren als zij eten, drinken of roken tijdens de vastenmaand **Ramadan**, die deze zaterdag is begonnen. Moslims moeten rekening houden met zweepslagen als zij zich hieraan schuldig maken.

In Saoedi-Arabië, het strengste islamitische land aan de Golf, kunnen buitenlanders die zich niet aan de regels houden, in de gevangenis terecht komen of worden uitgewezen.

De hotels in Abu Dhabi, de hoofdstad van de Verenigde Arabische Emiraten, sluiten tijdens de Ramadan hun bars en zwembaden. De restaurants gaan pas na zonsondergang open. Wel kunnen de gasten een lunch op hun kamer genieten.

In de zes Golfstaten (Bahrein, Kuweit, Oman, Quatar, Saoedi-Arabië en de Verenigde Arabische Emiraten) wonen ruim vijf miljoen buitenlanders, vooral niet-islamitische mensen uit Westerse en Aziatische landen. In sommige landen vormen zij zelfs de meerderheid.

Gedurende Ramadan, de negende maand volgens de islamitische kalender, waarin de Koran aan de profeet Mohammed werd geopenbaard, mogen gelovigen tussen zonsopgang en zonsondergang niet eten, drinken, roken of vrijen. Bejaarden, zieken, kinderen, zwangere vrouwen, zogende moeders en soldaten in een oorlog zijn hiervan uitgesloten.

Het vasten behoort tot de vijf heilige plichten van moslims, naast het geloof in de ene god, de vijf dagelijkse gebeden, hulp aan de armen en een pelgrimsreis naar Mekka. Er zijn ongeveer een miljard moslims op de wereld.

Waar waren ze al die ti[…]

Vijf vrouwelijke beeldjes uit de ijstijd, die 100 jaar geleden in de Italiaanse plaats Grimaldi waren gevonden maar daarna zoek raakten, zijn weer **opgedoken**. Een beeldhouwer vond de rond 20.000 jaar oude beeldjes uit ivoor en steen in een antiekwinkel in Montreal in Canada.

De antropoloog Randall White uit New York heeft de drie tot 15 centimeter grote beeldjes, die de vinder vier jaar in een sigarendoos had bewaard, nu geïdentificeerd als de venus-beeldjes die eind vorige eeuw tot een jacht op prehistorische kunst leidden.

De ontdekker van de oude kunstwerken, de Fransman Louis Julien, vond 100 jaar geleden in totaal 15 figuren in een grot aan de Middellandse zee. Zeven verkocht hij aan het Musee des Antiquites Nationales bij Parijs. De andere verdwenen nadat Julien naar Montreal was geëmigreerd. Een bevindt zich in het Peabody-museum van de universiteit van Harvard. Gehoopt wordt dat de overige twee ook weer zullen worden ontdekt.

De uit zeepsteen e[…] vervaardigde beeldje[…] kte vrouwen zonder […] en meest ook zond[…] maten maar met ove[…] grote borsten en […] chamen, werden mog[…] symbolen gebruikt bij […] baarheidsriten.

Vooral door de […] stukken zijn experts […] neerd. Aangezien […] moeten veel noord[…] leefden moeten de be[…] wers van Grimaldi […] einde van de steen[…] contact hebben geha[…] mammoet-jagers in […] Europa.



■ *Fans van Jon S[…] stand by. Verwacht[…] nieuwe CD binnenk[…] ieder geval niet late[…] eind volgende maand.*

Cocaïne gebruikende rechter geschorst

Een onderzoeksrechter in Zürich is **geschorst** nadat duidelijk was geworden dat hij verslaafd is aan cocaïne. Tegen hem loopt een tuchten strafrechtelijk onderzoek. Dat heeft de openbare aanklager in het kanton Zürich gezegd.

De rechter in kwestie, die 30 jaar oud is, gebruikte herhaaldelijk, met een gemiddelde van één keer per maand, cocaine. Dit is volgens de autoriteiten een "zeer zware" fout voor een onderzoeksrechter.

Noorwegen houdt jacht op babyzeehonden beperkt

Noorwegen blijft de **jacht op baby-zeehonden** verbieden. Dat bleek vrijdag toen het ministerie van visserij de jachtquota voor dit jaar bekendmaakte.

Het ministerie kondigde in 1989 een toen nog als tijdelijk bedoeld verbod van de jacht op pas geboren zeehonden aan. Het reageerde daarmee op de golf van protesten, nadat in vele landen televisiebeelden waren vertoond van jagers die zeehondjes doodknuppelden.

Het ministerie heeft bepaald dat dit jaar bijna 22.000 zeehonden mogen worden gevangen, uitsluitend in de Noordelijke IJszee. De Noorse regering wil zo naar eigen zeggen voorkomen dat de zeehonden grote hoeveelheden vis verslinden. Bovendien zouden de groepen anders te groot worden, zodat ze kustwateren binnendringen, op zoek naar voedsel.

In memoriam: William Conrad

De Amerikaanse acteur **William Conrad**, die televisiedetectives als Cannon en Nero Wolfe speelde in de gelijknamige series, is vrijdag aan een hartaanval overleden in zijn woning in Hollywood. Conrad werd 73 jaar.

Sinds de jaren zeventig maakte de acteur met het gezette postuur en de stentorstem in Amerika en ver daarbuiten naam als detective in series waaronder ook Jake and the Fatman. Conrad begon zijn loopbaan in de jaren veertig als radioomroeper in Los Angeles. Hij werkte mee aan meer dan 30 films en televisieprogramma's. Conrad regisseerde en produceerde zelf ook verscheidene films.

■ *Goed gebouwde agenten van de toeristenpolitie van Rio de Janeiro wandelen langs minstens zo goed geformeerde dames op het Copacabanastrand. De politie heeft dit onderdeel van haar korps weer op volle sterkte gebracht ter bescherming van de naar schatting 100.000 toeristen die de Braziliaanse carnavalsdagen van zaterdag tot en met woensdag zullen bijwonen in deze kuststad.*

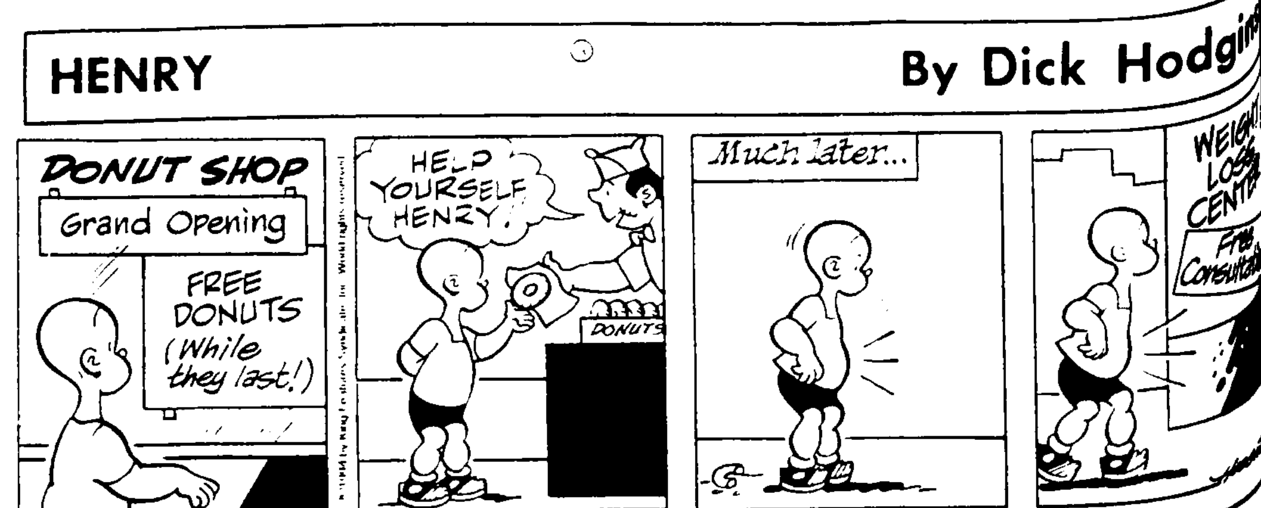


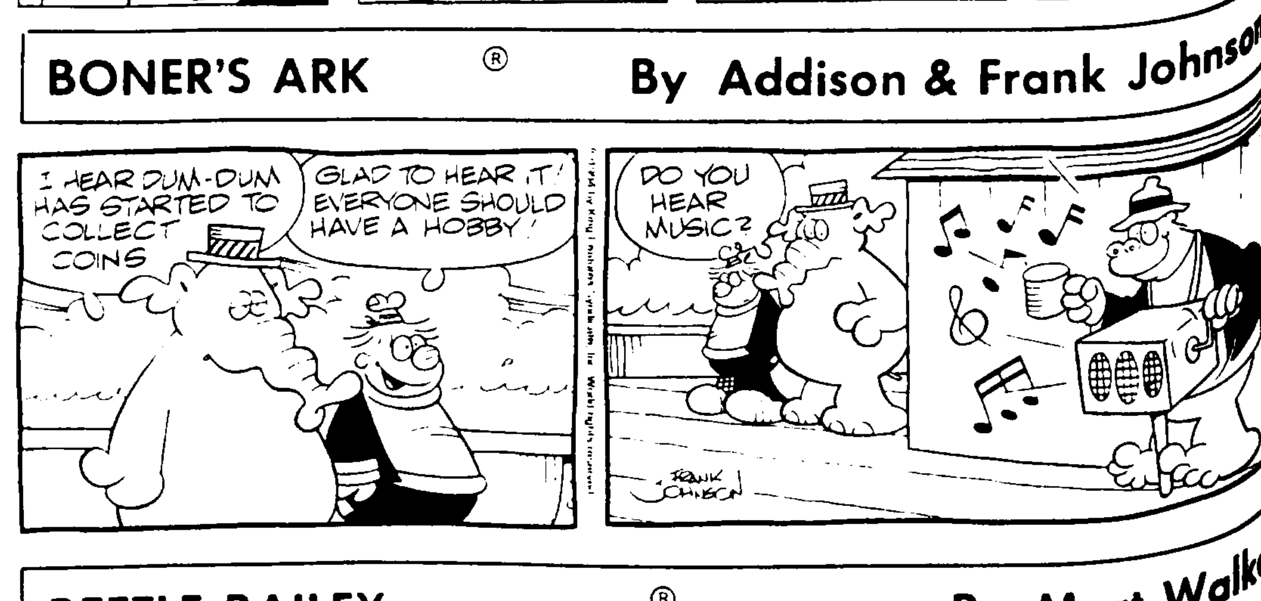
En verder...

• Er zijn net zo veel **schizofrenen** in de Verenigde Staten als er mensen wonen in Oregon, Mississippi en Kansas bij elkaar. Dat beweert de presidentiële comissie Mental Ilness te verkondigen.

Ex-kabouter wil burgemeester van Amsterdam worden

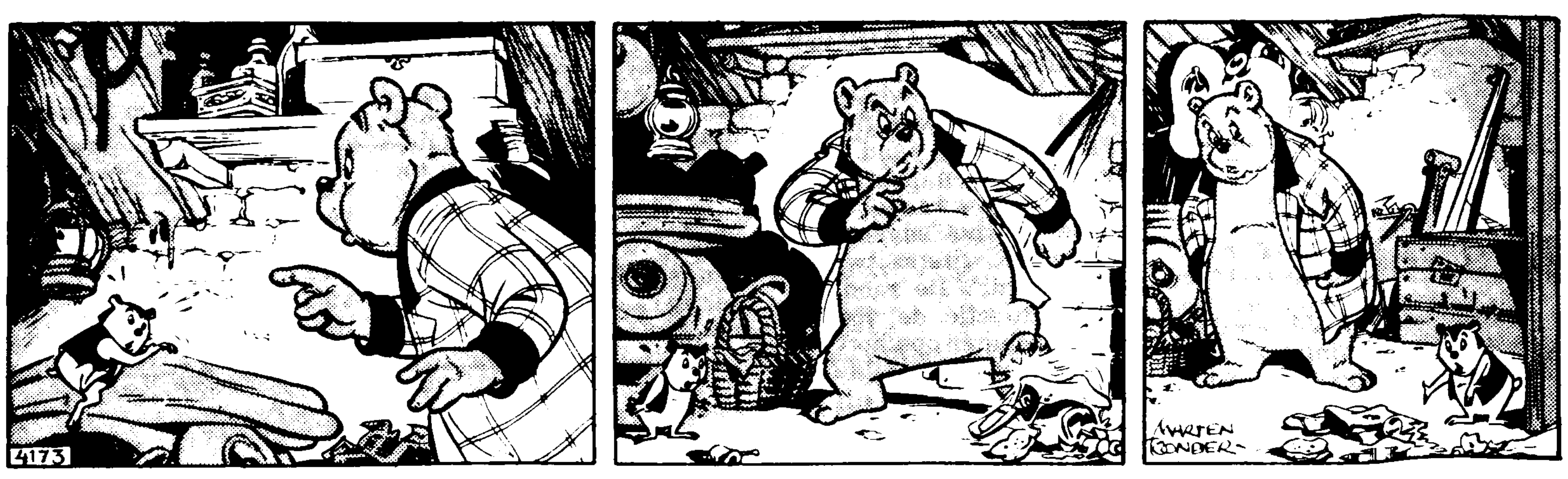
"Mevrouw, ik werp de schroom van mij en solliciteer." Met die woorden besluit ex-provo, exkabouter, ex-wethouder en tegenwoordig raadslid **Roel van Duijn** de brief aan koningin Beatrix waarin hij officieel een gooi doet naar het **burgemeesterschap van Amsterdam**. Het dringend verzoek van een "comité van gerijpte stadgenoten" heeft hem naar eigen zeggen op de valreep overgehaald, want de sollicitatietermijn sloot deze woensdag. Daarmee is Van Duijn de tweede kandidaat die zich openlijk meldt.





Tom Poes en het Lemland

door Marten Toonder



4173 — De indringer sprong uit de Oude Schicht en nu zag heer Ollie dat het maar een erg klein iemand was, die er haveloos uitzag. Hij trok dus zijn jas recht en nam een fiere houding aan.

"De brutaliteit", sprak hij. "Dit is mijn garage. Hoe krijg je het in je hoofd om hier binnen te dringen?"

"Ik had slaap", legde Lobbe Lem uit. Maar heer Bommel luisterde niet.

"En dat niet alleen", zo voer hij voort, "maar nog onhebbelijke praatjes ook! Als er iemand is, die altijd aan anderen denkt, ben ik het wel. Ik kom hier vol mooie gedachten en met een mandje versterkende middelen voor de behoeftigen. En wat vind ik hier? Een indringer, die een bende om zich heen verspreidt en mijn auto als slaapplaats gebruikt. Stank voor dank, als je begrijpt wat ik bedoel".

"Nee", zei de ander, "ik kan je niet volgen. Zeg het nog eens?"

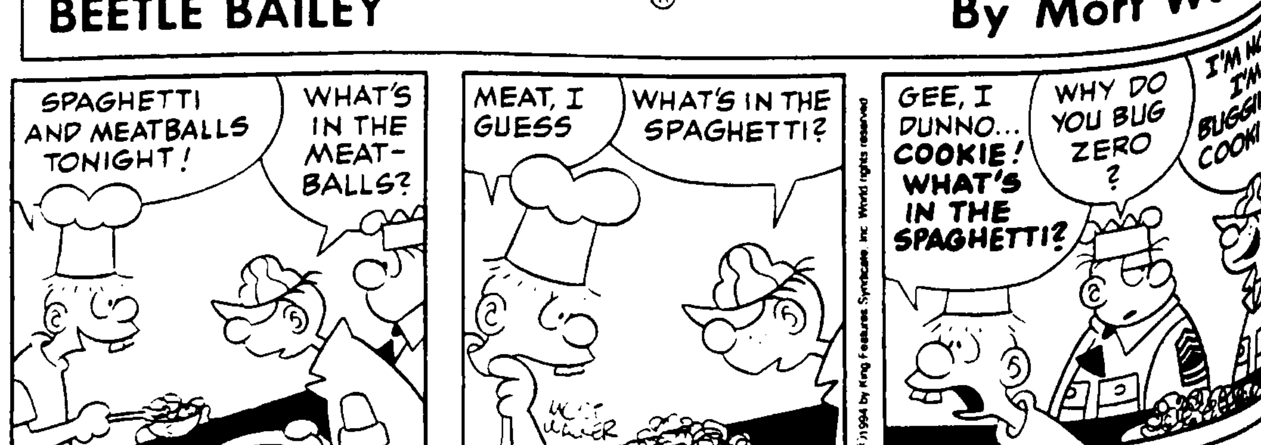
"Er uit!", riep heer Ollie, tot het uiterste geprikkeld. "En neem je rommel mee!"

Met deze woorden gaf hij een schop tegen de knapzak waarover hij gestruikeld was. Het oude ding barstte open en er rolde een homp brood uit en een fles, die in scherven tegen de muur knalde.

De zwerver holde er achter aan en boog zich jammerend over de restanten. "Rommel!", riep hij bitter uit. "Dit was alles wat ik had. Ach, het leven is hard voor een Lem alleen!"

Heer Bommels boosheid zakte en hij voelde wroeging opkomen.

"Daar staat nog een lege fles", mompelde hij. "Die mag je wel hebben". Maar hij voelde zelf, dat het zwakjes klonk.





GENDA

EDISCHE ENSTEN

ARTSEN

DIENST ARTSEN
de artsen van Bandabou kunnen in spoedgevallen 558 bellen en dan het apparaat afluisteren. De de andere districten kunnen len de artsenpraktijk van huisarts bellen en het t zal dan mededelen wie de arts is.

KINDERARTS
culiere patienten) tsdoende arts belt U tel.: 100.

STING VERANTWOORD OUDERSCHAP
hon Famia Planea) boortenregeling: 1A (Begin Schariooj, dagelijks van 08.00-12.00/ uur. Dokter aanwezig maandag vrijdagmiddag 14.00-16.00, woensdagmorgen en donderdag 08.00-11.00 uur. Chikitu (Zuigelingenconsultatie) woensdagmiddag 13.00-

VERENIGING TANDARTSEN
dienstdoende arts gedurende weekeinde en op feestdagen 2222 op te bellen.

VERPLEGING

GELE KRUIS KVERPLEGING SES MARGRIET'
17. Tel.: 682344/ 692947, 74. Fax: 681000. Kan 07.00-16.30 uur. Nachtzuster gelieve tel.: bellen na 17.00 uur. in ieder wijkgebouw: 08.00-08.30/14.30- 15.00

Seiman Otrobanda: tel.: spreekuur: woensdag van 11.00 uur. ria 17: tel.: 682344; donderdag van 09.00-

Bonam: tel.: 371865. dinsdag van 09.00- Sokudi: tel.: 367824. Mediko Montagne Abao: 673711; spreekuur: van 09.00-11.00 uur. 9 (Koraal Specht): 7; spreekuur: donderdag 11.00 uur. Suffisant: tel.: 687707; donderdag van 09.00-

Sta. Rosa: 671628; dinsdag van 09.00- spreekuur voor zuigelingen- 08.00- straat. Tel.: 373584.

STING NEUTRALE VERPLEGING
15: P.O. Box 3619. 2232. Fax: 682709; -17.00 uur. Siberie Kavel 16; 16.00 uur. Tel.: 649422. vanaf 11 februari om 18 februari om 07.00 uur of page 669-0368 te

AAMKLINIEK O CANARIO
Noord 43. P.O. Box 692510. Fax:

AMIGOE Telefon

691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling. Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur. Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Leito. Tel.: 641217** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

GENEESK. DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
12 februari 1994 vanaf 08.00 uur tot 13 februari 1994 om 18.00 uur: **Dokter Tseng, Spreekkamer Bonam,** tel.:378026; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.:376464 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Ten Holt-Suiters, Braam, Braakman, Doran, Guerrero-Bakmeyer, de Vos en Ayubi)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
11 februari 1994 vanaf 17.00 uur tot 13 februari 1994 om 12.00 uur: **Dokter Rosales-Concession, Spreekkamer Brievengat, tel.:377244;** spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.:677881 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Goilo-Henry, Roose, Braakman-Bonder, De Rouw-Picus, Davelaar, Elhage, Pablo, Heerenveen, Nivillac, de Vos en Rosales-Concession)

DERDE DISTRICT BANDABAO
11 februari 1994 vanaf 17.00 uur tot 13 februari 1994 om 12.00 uur: **Dokter Tweed, Sentro Medico Barber, tel.:641658/641605;** spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.:686294 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucasius, en Tweed).

GENEESK. DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
13 februari 1994 vanaf 18.00 uur tot 15 februari 1994 om 07.00 uur: **Dokter Braam, Spreekkamer Socratesstraat 3B, tel.:618677;** spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.:679055 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Ten Holt-Suiters, Braam, Braakman, Doran, Guerrero-Bakmeyer, de Vos en Ayubi)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
13 februari 1994 vanaf 12.00 uur tot 15 februari 1994 om 07.00 uur: **Dokter Dunker, Spreekkamer Cas Chikitu, tel.:623550;** spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.:691021 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Goilo-Henry, Roose, Braakman-Bonder, De Rouw-Picus, Davelaar, Elhage, Pablo, Heerenveen, Nivillac, de Vos en Rosales-Concession)

DERDE DISTRICT BANDABAO
13 februari 1994 vanaf 12.00 uur tot 15 februari 1994 om 07.00 uur: **Dokter Schellens, Sentro Medico Barber, tel.:641658/641605;** spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.:641784 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucasius, en Tweed).

■ **Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in spoedgevallen de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te klepen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!**

APOTHEKEN

WEEKEINDEDIENST

ZATERDAG
Otrobanda: Sta. Maria, Winston Churchillweg 155. Tel.:680800.
Punda: Dominguito, Caracasbaaiweg 127. Tel.:617988.

ZONDAG
Otrobanda: Goede Hoop, Jan Noorduynweg 15. Tel.:682857.
Punda: Janwé, Caracasbaaiweg 191. Tel.:617653.

MAANDAG
Otrobanda: Groot Piscadera, Jan Noorduynweg z/n. Tel.:685022/685023.
Punda: Antillana, Kaya Flamboyan 1-A. Tel.:376200/376208.

DIVERSEN

VERLOF BEGRAFENIS
(van 10.00-14.00 uur)
zat.: A. Michel, Dr. M.L. King Blvd. 42.
zon.: H. Andrade, Schelpwijk Kaya B-9.
maan.: E. Cannister, Schottegatweg Oost 25.

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aldelijn:	128
Kodela:	135

HEEFT U HULP NODIG? Bel SOS-lijn 1271

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC) 24 uur per dag bereikbaar!

STICHTING PROTESTANTS KOOPVAARDIJWERK
(Curaçao Seamen's Mission)
Emancipatie Boulevard 42. Tel.:375317. Open op dinsdag t/m zaterdag van 20.00-22.30 uur. Radioprogramma: elke vrijdag via Radio Hoyer II van 19.05-19.30 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

LUCHTPOSTSLUITING

POSTKANTOOR GROOT KWARTIER
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.:685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor **spoedgevallen** gelieve te bellen: **614000 (Veterinaire Dienst)** voor de dienstdoende arts.

TOERISTENSCHEPEN

ZATERDAG
09.00-18.00 uur *Crown Monarch* (AUA).
08.00-17.00 uur *Ocean Breeze* (AUA).

ZONDAG
07.00-17.00 uur *Song of Norway* (AUA).

MAANDAG
11.00-20.00 uur *Seawind Crown* (AUA).

DINSDAG
10.00-24.00 uur *Regent Spirit* (MBJ).

KERKDIENSTEN

KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zon.: 10.00 uur hoogmis (Ned).
BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 09.00 uur.
BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur; zon.: 10.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 18.30 uur; zon.: 09.00 en 11.30 uur.
CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00, 11.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur; zon.: 09.00 en 18.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zat.: 18.00 en 19.00 uur.
HULPKERK BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur; zon.: 08.00 uur.
HULPKERK LAGOEN (H. Johannes): zon.: 10.00 uur.
JANWE (H. Hart van Jesus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned).
KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 19.00 uur; zon.: 11.00 en 18.00 uur.
MONASTERIO 'MAMA DI DIOS' (Scherpenheuvel 3): maan. t/m zat.: 08.00 uur; zon.: 10.30 uur.
MONTAÑA (H. Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur.
OTROBANDA:
Santa Ana: zon.: 08.00 en 19.00 uur.
Santa Famia: zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.
PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.
SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur; zon.: 10.00 uur.
SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur.
SOTO; zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 07.00 en 19.00 uur; zon.: 08.00, 10.00 (charismatisch) en 18.00 uur.
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 uur; zon.: 09.00 en 18.00 uur.
SERU FORTUNA: zat.: 18.30 uur; zon.: 10.00 uur.
TERA CORA: zon.: 18.00 UUR.
WESTPUNT (H. Petrus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30 uur.
WISHI (H. Teresita): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.00 en 18.00 uur.
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.

EVANGELISCHE BROEDERGEMEENTE

MORAVIAN CHURCH (Goeroeboeroeweg, Mundo Nobo) zaterdagavond 19.00 uur zangdienst. zondagmorgen 09.30 uur preekdienst. (Emmy Berthold kleuterschool, Suffisant) zondagavond 18.00 uur Papiamentse dienst.

GEREFORMEERDE KERK

Gemeenteleden voor alle gemeenten samen te Rooi Santu. De dienst begint om 10.00 uur. Voor meer informatie, tel.:675882.

VERENIGDE PROT. GEMEENTE VAN CURAÇAO

Ebenezer (Oranjestraat 111)
09.30 uur Womens Group
Fortkerk (Fort Amsterdam)
09.30 uur geen dienst
Emmakerk (Rio Canario)
09.30 uur ds P.v.d. Wal.

NOACH-KAPEL

EERSTE EN DERDE zaterdag om 19.00 uur kerkdienst (Ned.) - Mahabelastraat Parera.

VOLLE EVANGELIE GEMEENTE YUBIA BENDITA

zondag om 10.00 uur dienst (tevens crèche en zondagsschool) - Weg naar Bullenbaai z/n. (tel.: 681922).

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

ZATERDAG
17.30 Telefiesta met tante Irma
18.00 Wonderstruck
18.30 Danger Bay
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Cocktail Turistiko (presentator Captain Sterling)
20.00 Tele-Notisia
20.30 WWKRP in Cincinnati
21.00 Wega di Number Kòrsou
21.10 Musical
22.00 Estreno: Homefire Burning
24.00 Sluiting.

ZONDAG
11.00 Cena di Señor
12.00 Uitlending: Gran Marcha
17.00 Sala di Concierto
17.30 Wega di Number Kòrsou
18.00 Di Bishita Ku.....
18.30 Cocktail Special
19.00 Tele-Suerte
20.00 Telenotisia
20.30 Nos Patria
20.45 Shete Dia
21.15 The Golden Age of Rock and Roll
22.15 Lucha Libre
23.15 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

MAANDAG
17.00 Muchi Ben
18.00 Wonderstruck
18.30 Dangerbay
19.00 Tempu pa Dios
19.03 Desirée's Banket
19.30 Tele-Enfasis (presentator Clifford Goilo)
20.00 Telenotisia
20.30 Di skina pa skina
20.40 Programma: M.A.N.
21.00 Jump-up Gipsies
21.10 Valentine Day
23.00 NOVA
24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

AE (kanaal 73)

ZATERDAG
16.00 Movie: The Four Seasons
18.00 To Be Announced
19.00 In Search Of...
19.30 In Search Of...
20.00 Bob Villa
20.30 Bob Villa
21.00 Movie: You're a Big Boy Now
23.00 Best of Comic Relief
24.00 Comedy on the Road
01.00 Movie: You're a Big Boy Now
03.00 Best of Comic Relief
04.00 Comedy on the Road
05.00 Movie: Cyrano de Bergerac

ZONDAG
12.00 Movie: Silas Marner
14.00 Movie: Brian's Song
15.30 Movie: To Kill a Mockingbird
18.00 Civil War Journal
19.00 Real West
20.00 House of Elliott
21.00 Smithsonian Expedition
22.00 Time Machine With Jack Perkins
23.00 Miss Marple
24.00 Caroline's Comedy Hour
01.00 Smithsonian Expedition
02.00 Time Machine With Jack Perkins
03.00 Miss Marple
04.00 Caroline's Comedy Hour
05.00 Movie: Silas Marner

CBS (kanaal 75)

ZATERDAG
15.00 College Basketball
17.00 College Basketball
19.00 News
19.30 CBS News
20.00 Entertainment This Week
21.00 XVII Olympic Winter Games Openening Ceremonies
24.00 News
24.35 XVII Olympic Winter Games
01.35 Movie: Police Academy 4: Citizens on Patrol
03.30 Movie: I Wanna Hold Your Hand
05.30 CNN Headline News

ZONDAG
13.00 College Basketball
15.00 Auto Racing
15.30 XVII Olympic Winter Games
18.30 XVII Olympic Winter Games (cont.)
19.00 News
19.30 CBS News
20.00 60 Minutes
21.00 XVII Winter Games
24.00 News
24.15 CBS News
24.35 XVII Olympic Winter Games
01.35 Coach's Corner
02.05 Roseanne
02.35 Andy Griffith
03.05 Court TV: Inside America's Courts

ABC (kanaal 77)

ZATERDAG
15.00 Pro Bowler's Tour
16.30 College Basketball
19.00 News
19.30 ABC News
20.00 News Magazine
20.30 NY Views
21.00 TBA
21.30 Where I Live
22.00 To Be Announced
23.00 Commish
24.00 News
24.30 Movie
02.30 Movie
04.30 Movie

ZONDAG
12.00 Home Videos of the Stars
12.30 This Week With David Brinkley
13.30 News Conference
14.00 To Be Announced
14.30 College Basketball
16.45 College Basketball
19.00 News
19.30 ABC News
20.00 America's Funniest Home Videos
20.30 Funny People
21.00 Lois & Clark
22.00 ABC Sunday Night Movie
24.00 News
24.30 Movie
02.30 News
03.00 Runaway With the Rich & Famous
03.30 Worlds News Now
05.30 Oprah Winfrey

CINE (kanaal 83)

ZATERDAG
15.00 Movie: Thunderbolt and Lightfoot
17.00 Movie: The Whoopee Boys
18.30 Movie: Ordinary People
21.00 Movie: Whoopee Boys
22.30 Movie: Midnight Offerings
24.30 Movie: Friday the 13th, Part VII: The New Blood
02.00 Movie: Fahrenheit 451
04.00 Movie: Thunderbolt and Lightfoot

ZONDAG
13.00 Movie: Poltergeist II: The Other Side
15.00 Movie: Breakheart Pass
17.00 Movie: Flashback
19.00 Movie: Poltergeist II: The Other Side
21.00 Movie: Johnny Ryan
23.00 Movie: Bird on a Wire
01.00 Movie: Shirley Valentine
03.00 Movie: Paint Your Wagon

NBC (kanaal 85)

ZATERDAG
17.00 PGA Golf
20.00 Inside Edition
20.30 Saturday Sports
21.00 Mommies
21.30 Getting By
22.00 Empty Nest
22.30 Nurses
23.00 Sisters
24.00 News
24.30 Satuday Night Live
02.00 HBO Comedy Showcase
03.00 To Be Announced
03.30 Movie
05.30 To Be Announced

ZONDAG
12.00 Roswell St. Baptist
13.00 To Be Announced
15.00 NBA All-Star Special
16.00 PGA Golf
18.00 To Be Announced
19.00 NBA Basketball
22.00 Movie: Witness to the Execution
24.00 News
24.35 Mama's Family
01.05 Mama's Family
01.35 Golden Girls
02.05 Golden Girls
02.35 Motorweek
03.05 NBC Nightside

TBS (kanaal 89)

ZATERDAG
15.05 Movie: The NeverEnding Story
17.05 Movie: Savannah Smiles
19.05 WCW Saturday Night Wrestling
20.05 Movie: Father Goose
23.35 Movie: Operation
02.05 Movie: Deadly Lessons
04.05 Psycho

ZONDAG
13.35 Movie: The Cowboys
16.05 Movie: The War Wagon
18.05 2 Stupid Dogs
18.35 New Adventures of Captain Planet
19.05 WCW Main Event Wrestling
20.00 Movie: Train Robbers
22.00 National Geographic Explorer
23.00 Cousteau
24.00 Network Earth
24.30 Paid Program
01.30 World Tomorrow
02.00 Paid Program
05.00 Paid Program
05.30 Three Stooges

Veronica gaat samenwerken met TeleCuraçao

WILLEMSTAD — Veronica heeft met de Antilliaanse Televisie Maatschappij een samenwerkingsovereenkomst getekend die inmiddels door de mediaraad in Nederland is goedgekeurd. Dit heeft onderdirecteur Jaime Rofina van het Curaçaose televisiestation TeleCuraçao gisteren meegedeeld.

Volgens het akkoord zal Veronica een twaalftal van zijn wekelijkse programma's ter uitzending afstaan aan TeleCuraçao. De twee omroepen gaan ook samenwerken bij op Curaçao te vervaardigen produkties, die eveneens in Nederland te zien zullen zijn. "Het is de bedoeling de samenwerking in de toekomst uit te breiden", aldus Rofina.

De onderdirecteur deelde verder mee dat nu al is gekozen om per 1 ... te beginnen met uitzending van de programma's *Mega Top-50, Film en Video, All you need is love* en *Club Veronica*. Het aanbod van Veronica zal verder onder meer de *Staatsloterijshow, Die Twee* (sport), *Fladder, Bart Boos, Reis om de wereld, Boobytrap* en *Reisgids* omvatten.

Al enkele maanden zendt TeleCuraçao het programma *Nova* (NOS/VARA) uit. Wegens de hoge satellietkosten worden de Nova-uitzendingen op videobanden naar Curaçao gestuurd. Daardoor is het programma wel een dag later dan in Nederland te zien. De programma's van Veronica zullen via dezelfde weg het Curaçaose station bereiken.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12.00 uur:
Licht tot half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt met een plaatselijke bui.
Matige tot krachtige, in buien af en toe harde oostelijke wind, tussen acht en 30 knopen.

WEEROVERZICHT:
Een hoge drukgebied vlak ten Noorden van het Caribisch gebied, veroorzaakt een krachtige maar toch vochtige luchtstroom over de Benedenwindse eilanden. Als gevolg hiervan zal de bewolking van tijd tot tijd boven de eilanden toenemen. Uit deze wolken kunnen in de komende 24 uur plaatselijke buien vallen.
Verdere vooruitzichten voor a.s. zondag en maandag: Met uitzondering van een kleine afname in de windsnelheid, wordt er weinig verandering in het heersende weerbeeld verwacht.



Dine Out For Valentine's Day



WINE & DINE [...] VALENT[INE]